

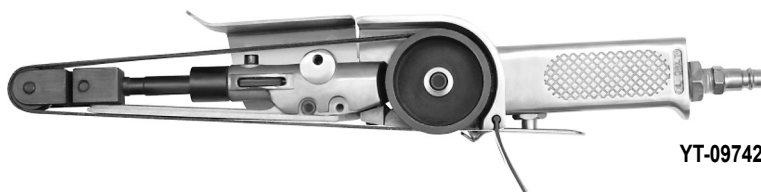
YT-09741
YT-09742

YATO 

- PL** TAŚMOWA SZLIFIERKA PNEUMATYCZNA
GB PNEUMATIC BELT GRINDER
D DRUCKLUFT- BANDSCHLEIFMASCHINE
RUS ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА
UA ПНЕВМАТИЧНА СТРИЧКОВА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА
LT JUOSTINIS PNEUMATINIS ŠLIFUOKLIS
LV LENTES PNEIMATISKĀ SLĪPMAŠĪNA
CZ PNEUMATICKÁ PÁSOVÁ BRUSKA
SK PNEUMATICKÁ PÁSOVÁ BRÚSKA
H PNEUMATIKUS, SZALAGOS CSISZOLÓGÉP
RO MASINA PNEUMATICA DE SLEFUIT CU BANDA
E MÁQUINA RECTIFICADORA PNEUMATICA DE BANDA

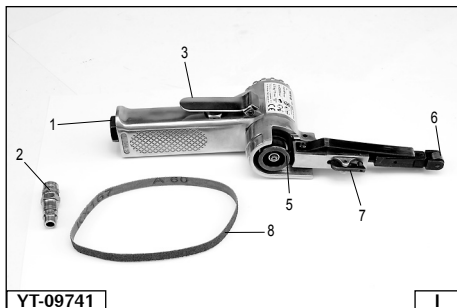


YT-09741



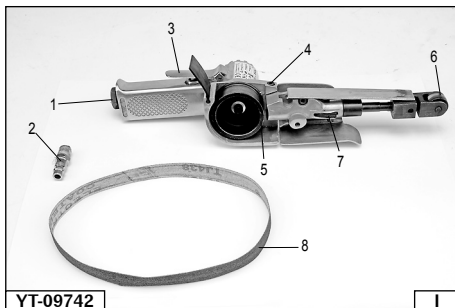
YT-09742

CE



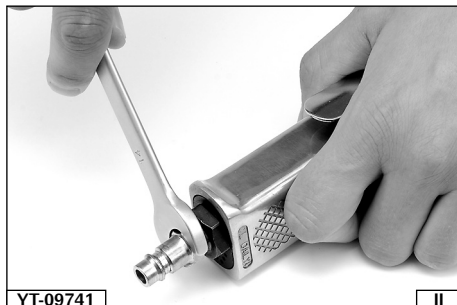
YT-09741

I



YT-09742

I



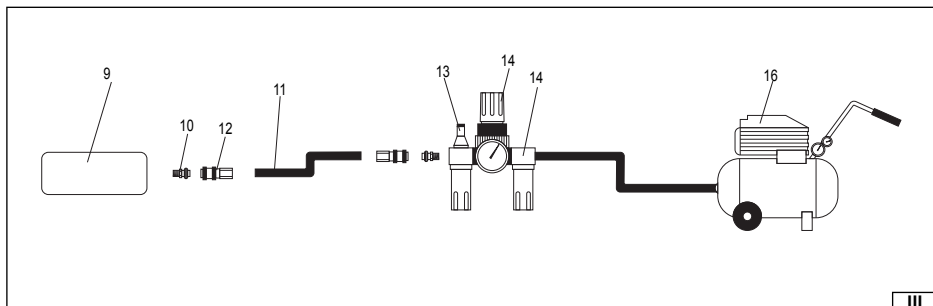
YT-09741

II

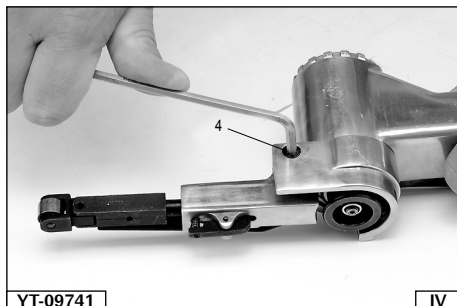


YT-09742

II

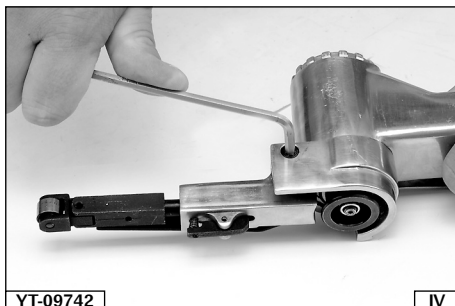


III



YT-09741

IV



YT-09742

IV

2016

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com



YT-09741

V



YT-09742

V



YT-09741

VI



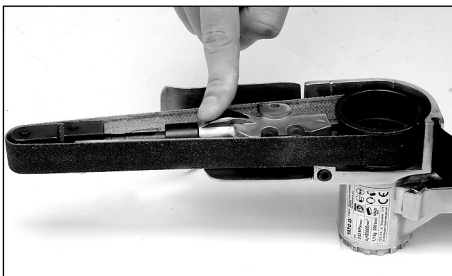
YT-09742

VI



YT-09741

VII



YT-09742

VII

PL

1. wlot powietrza
2. złączka wlotu powietrza
3. włącznik
4. blokada obrotu
5. rolka napędowa
6. rolka napinająca
7. blokada rolki napinającej
8. taśma szliflerska
9. narzędzie
10. gniazdo węża
11. wąż
12. złączka węża
13. smarownica
14. reduktor
15. filtr
16. kompresor

RUS

1. отверстие для подачи воздуха
2. соединительный наконечник для подачи сжатого воздуха
3. включатель
4. блокировка поворота головки
5. приводной ролик
6. натяжной ролик
7. блокировка натяжного ролика
8. шлифовальная лента
9. инструмент
10. гнездо шланга
11. шланг
12. соединение шланга
13. лубризатор
14. редуктор
15. фильтр
16. компрессор

LV

1. gaisa pievads
2. gaisa pievada savienojums
3. ieslēdzējs
4. rotācijas blokāde
5. piedziņas veitnītis
6. uzvilšanas veitnītis
7. uzvilšanas veitnīša blokāde
8. slīpente
9. ierīce
10. vada ligzda
11. vads
12. vada savienojums
13. eļļas kanniņa
14. reduktors
15. filtrs
16. kompresors

H

1. levegő bemenet
2. a levegőbemenet csatlakozója
3. kapcsoló
4. forgás blokkolása
5. meghajtó görgő
6. feszítő görgő
7. a feszítő görgő retesze
8. csiszolószalag
9. szerszám
10. tömlőfogadó csatlakozó
11. tömlő
12. tömlő csatlakozója
13. zsírzó
14. nyomáscsökkentő
15. szűrő
16. kompresszor

GB

1. air inlet
2. air inlet connector
3. switch
4. rotation lock
5. power transmission roller
6. tightening roller
7. tightening roller lock
8. grinding belt
9. tool
10. hose socket
11. hose
12. hose connector
13. lubricator
14. reducer
15. filter
16. compressor

UA

1. отвір для подачі повітря
2. з'єднувальний наконечник для подачі стисненого повітря
3. вмикач
4. блокування повороту головки
5. привідний ролик
6. натяжний ролик
7. блокування натяжного ролика
8. шліфувальна стрічка
9. інструмент
10. гніздо шланга
11. шланг
12. з'єднання шланга
13. лубризатор
14. редуктор
15. фільтр
16. компресор

CZ

1. vstupní otvor vzduchu
2. přípojka přívodu vzduchu
3. vypínač
4. aretace otáčení
5. hnací kladka
6. napínací kladka
7. aretace napínací kladky
8. brusný pás
9. nářadí
10. přípojka hadice
11. hadice
12. spojka hadice
13. olejovač
14. redukční ventil
15. filtr
16. kompresor

RO

1. admisia aerului
2. conector de admisia aerului
3. comutator
4. blocarea rotirii
5. rola de acționare
6. rola de tensionare
7. blocada rolei de tensionare
8. banda abrazivă
9. utilajul
10. scaunul furtunului
11. furtun
12. conectr de furtun
13. lubrifiantor
14. reductor
15. filtru
16. compresor

D

1. Lufteintritt
2. Verbindungsstück für den Lufteintritt
3. Schalter
4. Blockade der Umdrehung
5. Antriebsrolle
6. Spannrolle
7. Blockade der Spannrolle
8. Schleifband
9. Werkzeug
10. Schlauchbuchse
11. Schlauch
12. Verbindungsstück für den Schlauch
13. Schmierbuchse
14. Reduzierventil
15. Filter
16. Kompressor

LT

1. oro įėjimas
2. oro įėjimo jungtis
3. jungiklis
4. sukimosi blokiruotė
5. pavaros ritinys
6. įtempimo ritinys
7. įtempimo ritinio blokiruotė
8. šlifavimo juosta
9. įrankis
10. žarnos lizdas
11. žarna
12. žarnos mova
13. tepalinė
14. redukcinė mova
15. filtras
16. kompresorius

SK

1. vstupný otvor vzduchu
2. prípojka privodu vzduchu
3. vypínač
4. aretácia otáčania
5. poháňací valček
6. napínací valček
7. aretácia napínacieho valčeka
8. brusný pás
9. náradie
10. prípojka hadice
11. hadica
12. hadicová spojka
13. olejovač
14. redukčný ventil
15. filter
16. kompresor

E

1. entrada del aire
2. pieza de unión de la entrada del aire
3. interruptor
4. bloqueo de rotación
5. polea de transmisión
6. polea de tensión
7. bloqueo de la polea de tensión
8. banda de rectificar
9. herramienta
10. entrada de la manguera
11. manguera
12. pieza de unión de la manguera
13. engrasador
14. reductor
15. filtro
16. compresor



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešti instructiunile
Lea la instrucción



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používať chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifoane
Use protectores de la vista



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsauga
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizati aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias

0.63

MPa(max.)

Maksymalne ciśnienie pracy
Maximum air pressure
Max. Betriebsdruck
Максимальное рабочее давление
Максимальний робочий тиск
Maksimalus darbinis slėgis
Maksimāls darba spiediens
Požadovaný prútok vzduchu
Maximálny pracovný tlak
Maximális üzemi nyomás
Presiunea maximă de lucru
Presión de trabajo máxima

0.6

MPa(max.)

Zalecane ciśnienie pracy
Recommended working air pressure
Empfohlener Betriebsdruck
Рекомендованное рабочее давление
Рекомендований робочий тиск
Rekomenduojamas darbinis slėgis
Rekomendēts darba spiediens
Doporučený pracovný tlak
Odporúčany pracovný tlak
Ajánlott üzemi nyomás
Presiunea de lucru recomandată
Presión de trabajo recomendada

170 200

l/min l/min

Wymagany przepływ powietrza
Required air supply rate
Erforderlicher Luftdurchfluss
Требуемое течение воздуха
Витрати повітря
Reikalaujama oro tekė
Vajadzīga gaisa straume
Požadovaný prútok vzduchu
Požadovaný prietok vzduchu
Megkívánt léghozam
Curgerea solicitată a aerului
Flujo del aire requerido

1/4" / 6.3 mm



Średnica przyłącza powietrza
Air connection diameter
Durchmesser des Luftanschlusses
Диаметр воздушного присоединителя
Диаметр повітряного з'єднувача
Oro įvado diametras
Gaisa savienojuma diametrs
Rūmēr vzduchové prípojky
Priemer vzduchovej prípojky
A levegő csatlakozásának átmérője
Diametrul de racordare cu aer
Diámetro del conector del aire



20 000min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні обертоти
Nominalus apsisukimų greitis
Nominals griezes ātrums
Jmenovité otáčky
Menovité otáčky
Névleges fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal



10x330mm



20x520mm

Rozmiar taśmy ścierniej
Abmessungen des Schleifbandes
Размер абразивной ленты
Розмір абразивної стрічки
Šlifavimo juostos matmenys
Šlifpešanas lentes izmērs
Rozměry brusného pásu
Rozměry brusného pásu
A csiszolószalag mérete
Dimensiunile benzii abrazive
Dimensiones de la banda abrasiva

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Taśmowa szlifierka pneumatyczna jest narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Dzięki bezkońcowym taśmom ściernym możliwe jest szlifowanie i polerowanie różnego rodzaju powierzchni. Narzędzia są przystosowane do pracy wewnątrz pomieszczeń i nie należy wystawiać ich na działanie wilgoci oraz opadów atmosferycznych. Pracy, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest wyposażona w złączkę pozwalającą przyłączyć ją do układu pneumatycznego. Szlifierka jest wyposażona w trzy bezkońcowe taśmy ścierne o różnej ziarnistości.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-09741	YT-09742
Waga	[kg]	0,78	1,10
Średnica przyłącza powietrza (PT)	[mm / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Średnica węża doprowadzającego powietrze (wewnętrzna)	[mm / "]	10/ 3/8	10/ 3/8
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Rozmiar taśmy ściernej	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maksymalne ciśnienie pracy	[MPa]	0,63	0,63
Zalecane ciśnienie pracy	[MPa]	0,6	0,6
Wymagany przepływ powietrza (przy 6,2 barach)	[l/min]	170	200
Ciężenie akustyczne (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Moc akustyczna (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Drgania (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu narzędzia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa. Nie wykonanie powyższych czynności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instalacja, regulacja i montaż narzędzi pneumatycznych może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany i wyszkolony personel. Nie modyfikować narzędzia pneumatycznego. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko operatora narzędzia. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi narzędzia. Nie używać narzędzia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone. Narzędzie należy poddawać okresowej inspekcji pod kątem widoczności danych wymaganych normą ISO 11148. Pracodawca/ użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu wymiany tabliczki znamionowej za każdym razem gdy jest to konieczne.

Zagrożenia związane z wyrzucanymi częściami

Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia wstawianego może spowodować wyrzucenie części z dużą prędkością. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia. Stopień ochrony należy dobrać w zależności od wykonywanej pracy. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany. W przypadku pracy narzędziem nad głową, stosować hełm ochrony. Należy również brać pod uwagę ryzyko wobec osób postronnych.

Zagrożenia związane z zaplątaniem

Zagrożenie związane z zaplątaniem może spowodować zadławienie, oskalpowanie i/ lub skaleczenie w przypadku gdy luźna odzież, biżuteria, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzia lub akcesoriów.

Zagrożenia związane z pracą

Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiażdżenie, uderzenie, odcięcie, ścieranie oraz gorąco. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Operator oraz personel konserwujący powinni być fizycznie zdolni do poradzenia sobie z ilością, masą oraz mocą narzędzia. Trzymać narzędzie poprawnie. Zachować gotowość do przeciwdziałania

się normalnym lub niespodziewanym ruchom oraz zachować do dyspozycji zawsze obie ręce. Zachować równowagę oraz zapewniając bezpieczeństwo ustawienie stóp. Należy zwolnić nacisk na urządzenie startu i stopu w przypadku przerwy w dostawie energii zasilającej. Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta. Należy stosować okulary ochronne, zalecane jest stosowanie dopasowanych rękawic oraz stroju ochronnego. Sprawdzić tarczę polerską przed każdym użyciem. Nie stosować tarcz pękniętych lub polamanych, lub tarcz, które zostały upuszczone. Unikać bezpośredniego kontaktu z poruszającą się tarczą polerską, zapobiegnie to zaciśnięciu lub przecięciu rąk bądź innych części ciała. Stosować dopasowane rękawice do ochrony rąk. Nigdy nie uruchamiać narzędzia, jeżeli nie został zaaplikowany środek ścierny na obrabiany materiał. Podczas pracy na elementach plastikowych lub nieprzewodzących istnieje ryzyko wyładowania elektrostatycznego. Polerowanie lub szlifowanie może powodować powstawanie pyłów i oparów, które mogą stworzyć atmosferę zagrożenia wybuchem. Zawsze stosować systemy pochłaniania lub odprowadzania pyłu, które są właściwe do obrabianego materiału.

Zagrożenia związane z powtarzalnymi ruchami

Podczas stosowania narzędzia pneumatycznego do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia pneumatycznego, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać dziwnych lub niezapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność. Nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenia związane z akcesoriami

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed zmianą narzędzia wstawionego lub akcesoria.

Unikać bezpośredniego kontaktu z narzędziem wstawianym podczas oraz po pracy, może być gorące lub ostre. Stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne tylko w rozmiarach i typach, które są zalecane przez producenta. Nie stosować akcesoriów innego typu lub innego rozmiaru. Nie stosować ściernic do szlifowania lub cięcia. Sprawdzić czy maksymalna prędkość pracy narzędzia wstawianego (ściernice listkowe, pasy ściernic, dyski z włóknami, tarcze polerskie) jest większa niż prędkość znamionowa szlifierki lub polerki. Samomocujące dyski polerujące powinny być mocowane koncentrycznie na tarczy polerskiej.

Zagrożenia związane z miejscem pracy

Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami obrażeń. Wystrzegać się, śliskich powierzchni spowodowanych użytkowaniem narzędzia, a także zagrożeń potknięciem spowodowanym instalacją powietrzną. Postępować ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak elektryczność lub inne linii użytkowe. Narzędzie pneumatyczne nie jest przeznaczone do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem i nie jest izolowane od kontaktu z energią elektryczną. Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

Zagrożenia związane z oparami i pyłami

Pył i opary powstałe przy użyciu narzędzia pneumatycznego mogą spowodować zły stan zdrowia (na przykład raka, wady wrodzone, astma i/ lub zapalenie skóry), niezbędne są: ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Ocena ryzyka powinna zawierać wpływ pyłu utworzonego przy użyciu narzędzia i możliwość wzburzenia istniejącego pyłu. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli zminimalizować emisję oparów i pyłu. Wylot powietrza należy tak kierować, aby zminimalizować wzbudzenie pyłu w zakurzonej atmosferze. Tam gdzie powstają pył lub opary, priorytetem powinna być kontrola ich w źródle emisji. Wszystkie zintegrowane funkcje i wyposażenie do zbierania, ekstrakcji lub zmniejszenia pyłu lub dymu powinny być prawidłowo użytkowane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami producenta. Wybierać, konserwować i wymieniać narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji, aby zapobiec wzrostowi oparów i pyłu. Używać ochrony dróg oddechowych, zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa.

Zagrożenie hałasem

Narażenie, bez zabezpieczeń, na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające „dzwonieniu” obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Jeżeli narzędzie pneumatyczne posiada tłumik, zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu hałasu.

Zagrożenie drganiami

Narażenie na drgania może spowodować trwałe uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion. Trzymać ręce z dala od gniazd

wkrętaków. Należy się ciepło ubrać podczas pracy w niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia pneumatycznego, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem. Obsługa i konserwacja narzędzia pneumatycznego według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Trzymać narzędzie lekkim, ale pewnym chwytem, z uwzględnieniem wymaganych sił reakcji, ponieważ zagrożenie pochodzące od drgań jest zazwyczaj większe, gdy siła chwytu jest wyższa.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi pneumatycznych

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia:

- zawsze odciąć dopływ powietrza, opróżnić wąż z ciśnienia powietrza i odłączyć narzędzie od dopływu powietrza, gdy: nie jest używane, przed wymianą akcesoriów lub przy wykonywaniu napraw;
- nigdy nie kierować powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.

Uderzenie wężem może spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączek. Zimne powietrze należy kierować z dala od rąk

Za każdym razem gdy są stosowane uniwersalne połączenia zakręcane (połączenia kłowe), należy zastosować trzpienie zabezpieczające i łączniki zabezpieczające przeciwko możliwości uszkodzenia połączeń pomiędzy wężami oraz pomiędzy wężem i narzędziem. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza podanego dla narzędzia.

Nigdy nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy upewnić się, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnia wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasilać przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność.

Nie należy stosować taśm szlifierskich o innych wymiarach niż wykazane w specyfikacji technicznej.

Przed każdym użyciem należy dokonać przeglądu taśmy bezkońcowej. Wykrycie jakichkolwiek uszkodzeń lub oznak zużycia, oznacza że należy użyć nowej taśmy wolnej od uszkodzeń.

Należy się upewnić, że kierunek strzałki na taśmie jest zgodny z kierunkiem strzałki na szlifierce.

Taśmę należy umieszczać równolegle do rolek szlifierki, tak aby samoczynnie nie zsunęła się z nich w trakcie pracy.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne i maski przeciwpyłowe, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

Podczas obróbki niektórych materiałów mogą powstać trujące lub palne pyły i opary. Należy pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i stosować środki ochrony osobistej.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.

Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.

Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza.

Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze. (II)

Ustawić szlifierkę w pozycji zapewniającej najbardziej bezpieczną oraz ergonomiczną pracę, zgodnie z procedurą opisaną poniżej.

Założyć taśmę na rolki zgodnie z procedurą opisaną poniżej.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy 10 mm / 3/8". Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,38MPa. (III)

Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

Ustawienie szlifierki w pozycji roboczej (IV)

Poluzować śrubę blokady obrotu, a następnie obrócić część napędową szlifierki tak aby zapewnić bezpieczną i efektywną pracę. Dokręcić mocno i pewnie śrubę blokującą, tak żeby nie odkręciła się podczas pracy. W trakcie pracy okresowo sprawdzać poprawność dokręcenia śruby.

Uwaga! Należy się upewnić, że ustawiona pozycja nie spowoduje kontaktu obracających się części z ciałem lub strojem operatora.

Montaż taśmy szlifierskiej

Upewnić się, że strzałka kierunku pracy na taśmie jest skierowana w tę samą stronę co strzałka kierunku pracy na szlifierce.

Docisnąć rolkę napinającą do momentu zadziałania blokady. (V)

Założyć taśmę zaczynając od rolki napędowej, a następnie rolki napinającej. (VI)

Zwolnić blokadę rolki napinającej, umożliwi to naprężenie taśmy. (VII)

Obrócić taśmę o kilka obrotów, upewniając się, że obraca się swobodnie i nie wykazuje tendencji do samoistnego zsuwania się z rolek w trakcie pracy. W razie potrzeby powtórzyć czynności, aż do poprawnego zamocowania taśmy.

Praca szlifierką

Uruchoić szlifierkę i pozwolić taśmie osiągnąć pełną prędkość obrotową. Do obrabianego materiału przykładać tylko obracającą się taśmę.

Na narzędzie należy wywierać tylko taki nacisk, jaki jest potrzebny do obróbki materiału. Nie należy zbyt mocno dociskać rolki napinającej i jednocześnie przesuwac jej prostopadłe do kierunku obrotów. Może to spowodować zsuniecie się taśmy z rolek szlifierki, co niesie ryzyko poważnych obrażeń.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.

Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego.

Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchom na około 30 sekund. Pozwoli to rozprowadzić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić.

Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas.

Uwaga! WD-40 nie może służyć jako właściwy olej smarujący.

Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiegokolwiek ślady uszkodzeń. Zabieraki, uchwyty narzędziowe i wrzeciona należy utrzymywać w czystości.

Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Łopatki mogły się przykleić do wirnika. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Niewielką ilością oleju nasmaruj narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę, co najmniej taką jak określona w specyfikacji technicznej. Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczone i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.

Części zamienne

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych do narzędzi pneumatycznych należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

PROPERTIES OF THE TOOL

The pneumatic belt grinder is a tool powered with compressed air under adequate pressure. Thanks to the endless grinding belts it is possible to grind and polish different surfaces. The tool has been designed for work in interiors and it must not be exposed to humidity and precipitations. A correct reliable and safe functioning of the tool depends on its operation, so:

Before any work with the tool, it is required to get acquainted with the manual and keep it.

The supplier will not be held responsible for any damage and injuries caused by operating the tool for purposes it has not been designed for, inobservance of the safety regulations and the recommendations included in this manual. Furthermore operating the tool for purposes it has not been designed for cancels any guarantee rights of the user and any rights as regards conformity with the contract.

ACCESSORIES

The grinder is equipped with a connector which permits to connect it to a pneumatic system. The grinder is equipped with three endless grinding belt of different granularity.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalogue number		YT-09741	YT-09742
Weight	[kg]	0,78	1,10
Diameter of the air connector (PT)	[mm / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Internal diameter of the air supply hose	[mm / "]	10/ 3/8	10/ 3/8
Nominal rotation	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Size of the grinding belt	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maximum operating pressure	[MPa]	0,63	0,63
Recommended operating pressure	[MPa]	0,6	0,6
Required air flow (at 6.2 bars)	[l/min]	170	200
Acoustic pressure (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Acoustic power (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibration (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

GENERAL SAFETY RULES

General safety rules

For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near the assembly power tool for threaded fasteners. Failure to do so can result in serious bodily injury. Only qualified and trained operators should install, adjust or use the assembly power tool for threaded fasteners. Do not modify this assembly power tool for threaded fasteners. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator. Do not discard the safety instructions; give them to the operator. Do not use the assembly power tool for threaded fasteners if it has been damaged. Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user shall contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.

Projectile hazards

Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself can generate high-velocity projectiles. Always wear impact-resistant eye protection during operation of the sander or polisher. The grade of protection required should be assessed for each use. For overhead work, wear a safety helmet. The risks to others should also be assessed at this time. Ensure that the workpiece is securely fixed.

Entanglement hazards

Choking, scalping and/or lacerations can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories.

Operating hazards

Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands. Operators and maintenance personnel shall be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool. Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements and have both hands available. Maintain a balanced body position and secure footing. Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the energy supply. Use only lubricants

recommended by the manufacturer. Personal protective safety glasses shall be used; suitable gloves and protective clothing are recommended. Inspect the backing pad before each use. Do not use if cracked or broken or if it has been dropped. Avoid direct contact with the moving sanding pad in order to prevent pinching or cutting of hands or other body parts. Wear suitable gloves to protect hands. Never run the tool unless abrasive is applied to the workpiece. There is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials. Potentially explosive atmospheres can be caused by dust and fumes resulting from sanding or grinding. Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.

Repetitive motions hazards

When using a sander or polisher to perform work-related activities, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body. While using a sander or polisher, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue. If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should tell the employer and consult a qualified health professional.

Accessory hazards

Disconnect the sander or polisher from the energy supply before fitting or changing the inserted tool or accessory. Avoid direct contact with the inserted tool during and after use, as it can be hot or sharp. Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of sanders or polishers; do not use other types or sizes of accessories or consumables. Grinding wheels and cutting-off tools shall not be used. Check that the maximum operating speed of the inserted tool (flap wheels, abrasive belts, fibre discs, backing pads, etc.), is higher than the rated speed of the sander or polisher. Self-fixing sander discs shall be placed concentrically on the supporting pad.

Workplace hazards

Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose. The sander or polisher is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power. Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool.

Dust and fume hazards

Dust and fumes generated when using sanders and polishers can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust. Operate and maintain the sander or polisher as recommended in these instructions, to minimize dust or fume emissions. Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust-filled environment. Where dust or fumes are created, the priority shall be to control them at the point of emission. All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust or fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes. Use respiratory protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.

Noise hazards

Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. Appropriate controls to reduce the risk can include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing". Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations. Operate and maintain the sander or polisher as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in the noise level. Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in noise. If the sander or polisher has a silencer, always ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated.

Vibration hazards

Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms. Wear warm clothing when working in cold conditions and keep your hands warm and dry. If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, stop using the sander or polisher, tell your employer and consult a physician. Operate and maintain the sander or polisher as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in vibration levels. Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces, because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.

Additional safety instructions for pneumatic power tools

Air under pressure can cause severe injury:

- always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs;
- never direct air at yourself or anyone else.

Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings. Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins shall be installed and whipcheck safety cables shall be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure. Do not exceed the maximum air pressure stated on the tool. Never carry an air tool by the hose.

CONDITIONS OF USE

Make sure the source of compressed air permits to generate adequate operating pressure and guarantees the required airflow. In case of an excessive air pressure, it is required to use a reducer with a safety valve. The pneumatic tool must be powered through the filter and lubricator system. This will guarantee that the air will be clean and lubricated with oil. The conditions of the filter and the lubricator must be revised before each use. If necessary the filter must be cleaned and the lubricator filled with oil. This will guarantee a proper operation of the tool and prolong its life.

Do not use grinding belts whose dimensions are different from those indicated in the technical specification.

Before using the tool check the endless band. If any damage or wear is detected, use a new band.

Make sure the arrow on the band coincides with the arrow on the grinder.

Place the band parallel to the rollers of the grinder, so that it does not fall from the rollers during operation.

During work wear protective goggles and anti-dust masks. It is also recommended to wear gloves and protective clothes.

While processing certain materials toxic or inflammable powder or vapours may be generated. Work must be realised in well-ventilated rooms and it is required to use individual protective means.

USING THE TOOL

Before each use of the tool make sure no element of the pneumatic system is damaged. In case any damage is observed replace immediately the damaged elements of the system.

Before each use of the pneumatic system, dry the humidity condensed inside the tool, the compressor and the conduits.

Connecting the tool to the pneumatic system

The drawing indicated the recommended manner of connecting the tool to the pneumatic system. The indicated connection will ensure the most effective operation of the tool, and prolong its life.

Place a couple of drops of an SAE 10 oil in the air inlet.

Connect safely and tightly to the air inlet thread an adequate tip, which permits to connect an air supply hose. (II)

Place the grinder in a position which ensures the safest and most ergonomic operation, in accordance with the procedure described below.

Place the band on the rollers in accordance with the procedure described below.

Connect the tool to the pneumatic system, using a hose whose internal diameter is 10 mm / 3/8". Make sure the minimum resistance of the hose is 1.38MPa. (III)

Start the tool for a couple of seconds, and make sure it does not emit any suspicious sounds or vibrations.

Positioning the grinder in the working position (IV)

Loosen the rotation lock bolt and then turn the power transmission section of the grinder, so that safe and efficient operation is ensured. Tighten the locking bolt so that it does not turn during operation. During operation check whether the bolt is tight from time to time.

Attention! Make sure the set position does not imply any contact between the rotating parts with the body or the clothes of the operator.

Installation of the grinding band

Make sure the arrow on the band coincides with the arrow on the grinder. (V)

Press the tightening roller until the lock is activated. (VI)

Install the band starting at the power transmission roller and passing to the tightening roller. (VII)

Release the lock of the tightening roller, which will permit to tighten the band. (VIII)

Turn the band several times, and make sure it rotates freely and does not tend to fall from the rollers during operation. If necessary repeat the tasks until the band is properly installed.

Work with the grinder

Start the grinder and wait until the band has reached the full rotational speed. It is only allowed to place a rotating band at the processed material.

Exert only such pressure on the tool which is required to process the material. Do not press the tightening roller too long and at

the same time move it perpendicularly to the direction of rotation. This might cause the band to fall from the z rollers of the grinder, which in turn implies a risk of serious injuries.

MAINTENANCE

Do not ever use gasoline, solvents or any other inflammable liquids to clean the tool. Vapours may ignite causing explosion of the tool and serious injuries.

Solvents used to use the handle and the body of the tool may soften the sealing. Dry the tool thoroughly before work commences.

In case any irregularities in the functioning of the tool are detected, the tool must be immediately disconnected from the pneumatic system.

All the elements of the pneumatic system must be protected from dirt. Dirt inside the pneumatic system may damage the tool and other elements of the pneumatic system.

Maintenance of the tool before each use

Disconnect the tool from the pneumatic system.

Before each use place a small quantity of maintenance liquid (eg. WD-40) into the air inlet.

Connect the tool to the pneumatic system and start it for about 30 seconds. This will permit to distribute the maintenance liquid inside the tool and clean it.

Disconnect the tool from the pneumatic system.

Place a small quantity of a SAE 10 oil inside the tool through the air inlet and holes provided for this purpose. It is recommended to use a SAE 10 oil for maintenance of pneumatic tools. Connect the tool and start it for a while.

Attention! A WD-40 oil must not be used as the proper lubricant.

Wipe off the excess of oil which comes out of the outlets. Remaining oil might damage the sealing of the tool.

Other maintenance tasks

Before each use of the tool make sure there is no visible damage of the tool. Drivers, fixtures and spindles must be kept clean.

Every six months, or after 100 hours of operation, have the tool revised by qualified personnel in a service workshop. If the tool was used without the recommended air supply system, the frequency of inspections must be increased.

Trouble shooting

Stop using the tool immediately, if any damage is detected. Working with a non-operational tool may cause injuries. Any repairs and replacement of the elements of the tool must be realised by qualified personnel in a service workshop.

Failure	Possible solution
The rotation of the tool is too low or the tool does not start	Place a small quantity of a WD-40 grease in the air inlet. Start the tool for a couple of seconds. The blades might have stuck to the rotor. Start the tool for about 30 seconds. Lubricate the tool with a small quantity of oil. Attention! Excess of oil may cause a reduction of the power of the tool. In such cases the power transmission system must be cleaned.
The tool starts and then slows down	The compressor does not ensure a sufficient air supply. The tool starts thanks to the air accumulated in the compressor tank. When the tank is being emptied, the compressor does not follow up. Connect the device to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure the internal diameter of the hoses is at least the once indicated in the technical specification. Check whether pressure is set to the maximum value. Make sure the tool is properly cleaned and lubricated. If there are no results have the tool repaired.

Spare parts

Information regarding spare parts for pneumatic tools may be obtained from the manufacturer or their agent.

Once work has been concluded, the casing, the ventilation orifices, the switches, the additional handle and the guards must be cleaned, e.g. with air jet (whose pressure must not exceed 0.3 MPa), with a brush or with a dry cloth, without using any chemicals or cleaning liquids. The tool and the handles should be cleaned with a dry and clean cloth.

Old tools are recyclable – they must not be disposed of with household garbage, since they contain substances which are dangerous for people and the environment! We ask for active assistance in efficient management of natural resources and protection of the environment. Send the device to an adequate collection point. In order to reduce the amount of waste, it is necessary to reuse, recycle or recover it.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Die pneumatische Bandschleifmaschine ist ein Werkzeug, das unter einem entsprechenden Druck mit einem Druckluftstrom betrieben wird. Auf Grund des endlosen Schleifbandes ist das Schleifen und Polieren verschiedenartiger Oberflächen möglich. Diese Werkzeuge sind für Arbeiten innerhalb von Räumen geeignet und dürfen nicht der Feuchtigkeit und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit diesem Werkzeug muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis einer nicht dem Bestimmungszweck des Produktes entsprechenden Anwendung, der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung. Ein nicht dem Verwendungszweck entsprechender Einsatz des Produktes und somit die Nichtübereinstimmung mit dem Vertrag bewirken auch den Verlust des Rechtsanspruchs des Nutzers auf Garantie.

AUSRÜSTUNG

Die Schleifmaschine ist mit einem Verbindungsstück ausgerüstet, das den Anschluss an ein Druckluftsystem ermöglicht. Zu ihrer Ausrüstung gehören ebenso drei endlose Schleifbänder mit verschiedener Körnung.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Masseinheit	Wert	
Katalognummer		YT-09741	YT-09742
Gewicht	[kg]	0,78	1,10
Durchmesser des Luftanschlusses (PT)	[mm / °]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Leitungsdurchmesser der Luftzuführung (innen)	[mm / °]	10/ 3/8	10/ 3/8
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Abmessung des Schleifbandes	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maximaler Betriebsdruck	[MPa]	0,63	0,63
Empfohlener Betriebsdruck	[MPa]	0,6	0,6
Erforderlicher Luftdurchfluss (bei 6,2 bar)	[l/min]	170	200
Schalldruck (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Akustische Leistung (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Schwingungen (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Vor Beginn der Installation, des Funktionsbetriebes, einer Reparatur, der Wartung und Änderung des Zubehörs oder beim Arbeiten in der Nähe eines pneumatischen Werkzeuges muss man auf Grund vieler Gefährdungen die Sicherheitshinweise durchlesen und verstehen. Die Nichtausführung der obigen Tätigkeiten kann zu ernsthaften körperlichen Verletzungen führen. Die Installation, Regelung und Montage pneumatischer Werkzeuge darf nur durch qualifiziertes und geschultes Personal ausgeführt werden. Ein pneumatisches Werkzeug darf man auch nicht modifizieren. Die Modifikationen können die Effektivität und das Sicherheitsniveau verringern sowie das Sicherheitsrisiko für den Bediener des Werkzeuges erhöhen. Die Sicherheitsanleitung darf nicht weggeworfen werden, sondern ist dem jeweiligen Bediener des Werkzeuges zu übergeben. Ebenso sind keine beschädigten Werkzeuge zu verwenden. Das Werkzeug muss regelmäßigen Inspektionen unterzogen werden, und zwar unter dem Aspekt der erforderlichen Datensicht entsprechend der Norm ISO 11148. Jedesmal, wenn das notwendig ist, muss sich der Arbeitgeber/Nutzer mit dem Hersteller zwecks Austausch des Typenschildes in Verbindung setzen.

Gefährdungen im Zusammenhang mit ausgeworfenen Teilen

Die Beschädigung des zu bearbeitenden Gegenstands, Zubehörs oder sogar des eingesetzten Werkzeuges kann das Auswerfen von Teilen mit hoher Geschwindigkeit hervorrufen. Deshalb muss man immer einen stofffesten Augenschutz tragen. Der Schutzgrad ist in Abhängigkeit von der auszuführenden Arbeit zu wählen. Man muss sich davon überzeugen, ob der zu bearbeitende Gegenstand sicher befestigt ist. Wird mit dem Werkzeug über Kopf gearbeitet, muss ein Schutzhelm getragen werden. Ebenso ist das Risiko für unbeteiligte Personen zu beachten.

Gefährdungen im Zusammenhang mit Verwicklungen

Eine Gefährdung im Zusammenhang mit Verwicklungen kann zum Erdröseln, Skalpieren und/oder Verletzungen in dem Fall führen, wenn lose Kleidung, Schmuck, Haare oder Handschuhe nicht weit genug vom Werkzeug oder den Zubehörteilen entfernt gehalten werden.

Gefährdungen durch den Funktionsbetrieb

Durch die Nutzung des Werkzeuges werden die Hände des Bedieners folgenden Gefahren ausgesetzt: Quetschungen, Schläge, Abschneiden, Abscheren sowie heiße Berührungsflächen. Man muss deshalb die richtigen Schutzhandschuhe anziehen. Der Bediener sowie das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, mit der Anzahl, dem Gewicht und der Leistung des Werkzeuges fertig zu werden. Das Werkzeug ist richtig festzuhalten. Dabei muss man ständig bereit sein, sich gegen normale oder unerwartete Bewegungen zu stellen und immer über beide Hände verfügen zu können. Gleichgewicht halten und ein sicheres Aufstellen der Füße gewährleisten. Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung ist der Druck auf die Start- und Stop-Einrichtung freizugeben. Es sind nur solche Schmiermittel zu verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden. Ebenso sind Schutzbrillen zu tragen und auch die Verwendung angepasster Handschuhe und Schutzkleidung wird empfohlen. Vor jedem Gebrauch ist die Polierscheibe zu überprüfen. Es sind keine gerissenen oder gebrochenen bzw. solche Scheiben zu verwenden, die fallen gelassen wurden. Auch der direkte Kontakt mit der rotierenden Polierscheibe ist zu vermeiden, um dadurch dem Einklemmen oder Durchschneiden der Hände oder anderer Körperteile vorzubeugen. Weiterhin sind an die Hände angepasste Schutzhandschuhe anzulegen. Niemals das Werkzeug in Betrieb nehmen, wenn nicht das Poliermittel für das zu bearbeitende Material appliziert wurde. Während des Funktionsbetriebes besteht auf den Plastik- und nichtleitenden Elementen das Risiko einer elektrostatischen Entladung. Beim Polieren oder Schleifen können Staub und Dämpfe entstehen, die zu einer explosionsgefährdeten Atmosphäre führen. Deshalb muss auch immer ein Absaug- und Ableitungssystem für den Staub eingesetzt werden, das für das jeweils zu bearbeitende Material geeignet ist.

Gefährdungen im Zusammenhang mit wiederholbaren Bewegungen

Während der Verwendung eines pneumatischen Werkzeuges für den Funktionsbetrieb, der auf der Wiederholung von Bewegungen beruht, ist der Bediener einer gewissen Unbehaglichkeit der Hände, Schultern, des Halses oder anderer Körperteile ausgesetzt. Bei der Benutzung eines pneumatischen Werkzeuges muss der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, die einen richtigen Stand der Füße gewährleistet sowie komische oder das Gleichgewicht nicht sichernde Haltungen vermeidet. Der Bediener sollte während einer längeren Betriebszeit seine Haltung ändern; dies hilft Unbehagen und Ermüdungen zu vermeiden. Wenn der Bediener solche Symptome verspürt, wie: dauerhaftes oder sich wiederholendes Unbehagen, Schmerzen, pulsierender Schmerz, Kribbeln, Taubheit, ein Brennen oder eine gewisse Steifheit, dann sollte er sie nicht ignorieren, sondern seinem Arbeitgeber davon berichten und einen Arzt konsultieren.

Gefährdungen durch das Zubehör

Vor einer Änderung des eingesetzten Werkzeuges oder Zubehörs ist das Werkzeug von der Stromversorgungsquelle zu trennen. Während und nach dem Funktionsbetrieb ist der Direktkontakt mit dem eingesetzten Werkzeug zu vermeiden, denn es kann heiss oder scharf sein. Das Zubehör und die Betriebsstoffe sind nur in solchen Abmessungen und Typen zu verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden. Zubehör eines anderen Typs oder von einer anderen Abmessung darf nicht verwendet werden. Es sind keine Schleifscheiben zum Schleifen oder Trennen einzusetzen und zu prüfen, ob die maximale Betriebsgeschwindigkeit des eingesetzten Werkzeuges (Leistenschleifscheiben, Schleifstreifen, Scheiben mit Fasern, Polierscheiben) größer ist als die Nenngeschwindigkeit einer Schleif- oder Poliermaschine. Die sich selbst befestigenden Polierscheiben müssen auf der Polierscheibe konzentrisch befestigt werden.

Gefährdungen am Arbeitsort

Ausrutschen, Stolpern und Stürze, das sind die Hauptursachen für Verletzungen. Außerdem muss man sich vor rutschigen Flächen und aber auch vor der Stolpergefahr, hervorgerufen durch die Nutzung des Werkzeuges und aber auch die installierte Pneumatikanlage, in Acht nehmen. In unbekannter Umgebung sollte man vorsichtig vorgehen, denn es können verdeckte Gefahren bestehen, wie Elektrizität oder andere Nutzleitungen. Das Pneumatikwerkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Zonen bestimmt und ist auch nicht gegen den Kontakt mit Elektroenergie isoliert. Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass es keine elektrischen Leitungen, Gasrohre usw. gibt, die im Falle einer Beschädigung während der Anwendung des Werkzeuges eine Gefährdung hervorrufen können.

Gefährdungen im Zusammenhang mit Dämpfen und Staub

Die beim Gebrauch des Pneumatikwerkzeuges entstandenen Dämpfe und Staub können den Gesundheitszustand verschlechtern (zum Beispiel Krebs, angeborene Fehler, Asthma und/oder Hautentzündungen hervorufen). Im Ergebnis dessen ist es notwendig, dass eine Risikobewertung und die Überleitung von Kontrollmaßnahmen in Bezug auf diese Gefährdungen durchgeführt werden. Die Bewertung des Risikos muss den Einfluss des beim Gebrauch des Werkzeuges entstehenden Staubes und die Möglichkeit des Aufwirbelns von vorhandenem Staub enthalten. Die Bedienung und Wartung des Pneumatikwerkzeuges ist entsprechend den Empfehlungen der Bedienanleitung durchzuführen, wodurch eine Minimierung der Emission von Dämpfen und Staub ermöglicht wird. Der Austritt des Luftstroms ist so zu lenken, damit das Aufwirbeln des Staubes in einer verstaubten Umwelt minimiert wird. Dort wo Staub und Dämpfe entstehen, muss ihre Kontrolle in der Emissionsquelle vorrangig sein. Alle integrierten Funktionen und die Ausrüstung zum Sammeln, der Extraktion oder der Verringerung des Staubes oder des Rauches müssen zweckentsprechend genutzt und gemäß den Empfehlungen des Herstellers erhalten werden. Die einzusetzenden Werkzeuge sind entsprechend den Empfehlungen der Anleitung auszuwählen, zu warten und auszutauschen, um einer Zunahme der Dämpfe und des Staubes vorzubeugen. Entsprechend den Anleitungen des Arbeitgebers sowie den Hygiene- und Sicherheitsvorschriften sind die Atemwege zu schützen.

Gefährdung durch Lärm

Wenn man ohne Schutz einem hohen Lärmpegel ausgesetzt ist, so kann dies zu einem dauerhaften und irreversiblen Gehörverlust sowie anderen Problemen führen, wie z.B. ständigen Geräuschen in den Ohren (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren). Im Ergebnis dessen ist es notwendig, dass eine Risikobewertung und die Überleitung von Kontrollmaßnahmen in Bezug auf diese Gefährdungen durchgeführt werden. Die entsprechenden Kontrollen zur Risikoverringerung können solche Maßnahmen umfassen, wie den Einsatz von Dämpfungsmaterialien, um dem „Klingeln“ des zu bearbeitenden Gegenstands vorzubeugen. Entsprechend den Anleitungen des Arbeitgebers und den Anforderungen an die Hygiene und Sicherheit ist Gehörschutz zu tragen. Die Bedienung und Wartung des Pneumatikwerkzeuges ist gemäß den Empfehlungen der Bedienanleitung durchzuführen, wodurch ein unnötiges Ansteigen des Lärmpegels vermieden wird. Wenn das Pneumatikwerkzeug einen Dämpfer besitzt, muss man sich immer davon überzeugen, ob er während der Nutzung des Werkzeuges richtig montiert ist. Die Auswahl, die Wartung und der Austausch des verschlissenen, eingesetzten Werkzeuges erfolgt nach den Empfehlungen der Bedienanleitung. Dadurch wird ein unnötiger Anstieg des Lärmpegels vermieden.

Gefährdung durch Schwingungen

Die Einwirkung von Schwingungen kann dauerhafte Schäden der Nerven und Durchblutung der Hände sowie der Schultern hervorrufen. Die Hände sind deshalb weit weg von den Buchsen der Schraubendreher zu halten. Während der Arbeit bei niedrigen Temperaturen muss man sich warm anziehen sowie die Hände warm und trocken halten. Wenn die Hände und Finger gefühllos sind und zu kribbeln oder zu schmerzen beginnen bzw. die Haut blass wird, dann muss man sofort mit der Anwendung des Pneumatikwerkzeuges aufhören und anschließend den Arbeitgeber informieren sowie einen Arzt konsultieren. Durch die Bedienung und Wartung des Pneumatikwerkzeuges entsprechend den Empfehlungen der Bedienanleitung wird ein unnötiges Ansteigen des Schwingungspegels vermieden. Das Werkzeug ist mit einem leichten, aber sicheren Griff und unter der Berücksichtigung der erforderlichen Reaktionskräfte festzuhalten, denn die Gefährdung durch die Schwingungen gewöhnlich ist größer, wenn die Kraft des Griffes höher ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise bzgl. pneumatischer Werkzeuge

Die Druckluft kann ernsthafte Verletzungen hervorrufen und deshalb muss man:

- wenn das Werkzeug nicht genutzt wird, vor dem Austauschen von Zubehör oder beim Ausführen von Reparaturen immer die Luftzufuhr sperren, den Schlauch mit dem Luftdruck entleeren und das Werkzeug von der Luftzufuhr trennen;
- den Luftstrom niemals auf sich oder irgendjemand anders richten.

Ein Schlag mit dem Schlauch kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Deshalb sind regelmäßige Kontrollen in Bezug auf lose Schläuche und Verbinder durchzuführen. Die kalte Luft muss von den Händen fern gehalten werden.

Jedesmal wenn Universalsteckverbinder zum Zudrehen (sog. Klauenkupplungen) verwendet werden, muss man Sicherungsbolzen und Verbinder einsetzen, die gegen eine mögliche Beschädigung der Verbindungen zwischen den Schläuchen sowie zwischen dem Schlauch und dem Werkzeug schützen. Der für das Werkzeug vorgegebene maximale Luftdruck darf nicht überschritten werden. Beim Herumtragen des Werkzeuges darf es nie am Schlauch gehalten werden.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Man muss sich davon überzeugen, ob die Druckluftquelle den erforderlichen Betriebsdruck und Luftdurchfluss erzeugen bzw. absichern kann. Bei einer zu hohen Luftdruckversorgung muss man ein Reduzierstück, zusammen mit einem Sicherheitsventil, verwenden. Das Werkzeug ist über ein Filtersystem und Schmierbuchse mit Druckluft zu versorgen. Dies gewährleistet gleichzeitig die Reinheit und das Befeuchten der Luft mit Öl. Der Zustand des Filters und der Schmierbuchse muss vor jedem Gebrauch überprüft werden. Dabei ist eventuelle der Filter zu reinigen oder das fehlende Öl in der Schmierbuchse aufzufüllen. Somit gewährleistet man die richtige Nutzung des Werkzeuges und verlängert seine Haltbarkeit.

Man darf keine Schleifbänder mit anderen Abmessungen, als in der technischen Spezifikation ausgewiesen, verwenden. Ebenso muss vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung des endlosen Schleifbandes vorgenommen werden. Das Entdecken von irgendwelchen Beschädigungen oder Verschleißanzeichen bedeutet, dass man ein neues, unbeschädigtes Schleifband verwenden muss. Man muss sich auch davon überzeugen, ob die Pfeilrichtung auf dem Band mit der Pfeilrichtung auf der Schleifmaschine übereinstimmt.

Das Band ist parallel zu den Schleifrollen anzuordnen, und zwar so, dass es sich während des Funktionsbetriebes nicht selbstständig von ihnen herunterschiebt.

Während der Arbeit sind Schutzbrillen und Staubschutzmasken zu tragen; die Verwendung von Handschuhen und Schutzkleidung wird auch empfohlen.

Während der Bearbeitung einiger Materialien können giftige Dämpfe und brennbarer Staub entstehen. Man muss deshalb in gut belüfteten Räumen arbeiten und persönliche Schutzmittel verwenden.

BENUTZUNG DES WERKZEUGES

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man sich davon überzeugen, dass kein Element des Druckluftsystems beschädigt ist. Wenn Beschädigungen beobachtet werden, dann müssen die beschädigten Systemelemente unverzüglich gegen neue ausgetauscht werden.

Vor jedem Einsatz des Druckluftsystems muss man die kondensierte Feuchtigkeit innerhalb des Werkzeuges, des Kompressors und der Leitungen austrocknen.

Anschließen des Werkzeuges an das Druckluftsystem

Die Abbildung zeigt die empfohlene Methode für den Anschluss des Werkzeuges an das Druckluftsystem. Die gezeigte Methode gewährleistet die effektivste Methode der Anwendung und verlängert auch die Haltbarkeit des Werkzeuges.

Einige Tropfen Öl mit einer Viskosität von SAE 10 sind in den Lufteintritt zu geben.

An das Gewinde des Lufteintritts muss man fest und sicher ein entsprechendes Endstück anschrauben, das den Anschluss des Schlauches für die Luftzuführung ermöglicht. (II)

Die Schleifmaschine ist in solch eine Position zu bringen, die den sichersten und ergonomischen Funktionsbetrieb entsprechend der unten beschriebenen Verfahrensweise absichert.

Auch das Band ist entsprechend der nachfolgend beschriebenen Verfahrensweise auf die Rollen zu legen.

Beim Anschließen des Werkzeuges an das Druckluftsystem ist ein Schlauch mit einem Innendurchmesser von 10 mm / 3/8" zu verwenden. Man muss sich auch davon überzeugen, dass die Festigkeit des Schlauches mindestens 1,38MPa beträgt. (III)

Durch die Inbetriebnahme des Werkzeuges für einige Sekunden, kann man sich vergewissern, ob keine verdächtigen Geräusche oder Vibrationen an ihm festzustellen sind.

Aufstellen der Schleifmaschine in die Betriebsposition (IV)

Schraube der Blockade für die Umdrehungen lösen und anschließend den Antriebsteil der Schleifmaschine so drehen, dass ein sicherer und effektiver Funktionsbetrieb gewährleistet ist. Dabei ist die Blockadeschraube fest und sicher anzudrehen, damit sie sich während des Funktionsbetriebes nicht abdreht. Selbst während des Funktionsbetriebes ist in bestimmten Zeitabständen das richtige Festdrehen der Schraube zu überprüfen.

Achtung! Man muss sich davon zu überzeugen, dass die eingestellte Position keinen Kontakt der rotierenden Teile mit dem Körper oder der Kleidung des Bedieners hervorruft.

Montage des Schleifbandes

Ebenso muss man sich vergewissern, ob der Pfeil der Arbeitsrichtung auf dem Band auf die gleiche Seite gerichtet ist wie der Pfeil der Arbeitsrichtung auf der Schleifmaschine.

Andrücken der Spannrolle bis zum Moment des Anspannens der Blockade. (V)

Band anlegen, beginnend mit der Antriebsrolle und anschließend die Spannrolle. (VI)

Durch die Freigabe der Blockade der Spannrolle wird die Spannung des Bandes ermöglicht. (VII)

Durch Drehen des Bandes um einige Umdrehungen überzeugt man sich, ob es sich frei bewegen kann und keine Tendenzen zum selbstständigen Herunterrutschen von den Rollen während des Funktionsbetriebes aufweist. Im Bedarfsfall sind diese Tätigkeiten zu wiederholen, bis das Band richtig befestigt ist.

Funktionsbetrieb der Schleifmaschine

Schleifmaschine in Betrieb nehmen und warten, bis das Band die volle Drehgeschwindigkeit erreicht. Das zu bearbeitende Material ist dann nur an das rotierende Band zu legen.

Dabei ist auf das Werkzeug nur solch ein Druck auszuüben, der für die Bearbeitung des Materials notwendig ist. Nicht zu stark auf die Spannrolle drücken und sie gleichzeitig senkrecht zur Drehrichtung verschieben. Dadurch kann ein Abrutschen des Bandes von den Rollen der Schleifmaschine hervorgerufen werden, und zwar mit dem Risiko ernsthafter Verletzungen.

WARTUNG

Es dürfen kein Benzin, Lösungsmittel oder andere brennbare Flüssigkeiten zum Reinigen des Werkzeuges verwendet werden. Die Dämpfe können sich entzünden und eine Explosion des Werkzeuges sowie ernsthafte Verletzungen hervorgerufen.

Die zum Reinigen des Werkzeuggriffes und des Gehäuses verwendeten Lösungsmittel können ein Aufweichen der Dichtungen hervorrufen. Deshalb ist das Werkzeug vor Inbetriebnahme genau auszutrocknen.

Wenn irgendwelche Unregelmäßigkeiten bei der Funktion des Werkzeuges festgestellt werden, muss man das Werkzeug sofort vom Druckluftsystem trennen.

Alle Elemente des Druckluftsystems müssen vor Verunreinigungen geschützt werden. Verunreinigungen, die in das Druckluftsystem gelangen, können das Werkzeug und andere Elemente des Druckluftsystems zerstören.

Wartung des Werkzeuges vor jedem Gebrauch

Werkzeug vom Druckluftsystem trennen.

Vor jedem Gebrauch ist durch den Lufteintritt eine geringe Menge der Konservierungsflüssigkeit (z.B. WD-40) zu geben.

Werkzeug an das Druckluftsystem anschließen und für 30 Sekunden in Betrieb nehmen. Dadurch wird das Konservierungsmittel innerhalb des Werkzeuges verteilt und es wird gereinigt.

Jetzt trennt man das Werkzeug erneut vom Druckluftsystem.

Durch die Eintrittsöffnung der Luft und für diesen Zweck bestimmte Öffnungen wird eine geringe Menge des Öles SAE 10 gege-

D

ben. Es wird empfohlen, das Öl SAE 10 zu verwenden, das für die Konservierung von Druckluftwerkzeugen bestimmt ist. Dann schließt man das Werkzeug an und es wird für kurze Zeit in Betrieb genommen.

Hinweis! WD-40 eignet sich nicht als Schmieröl.

Den Überschuss vom Öl, der durch die Austrittsöffnungen gelangte, gut abwischen. Ölrückstände können die Dichtungen des Werkzeuges beschädigen.

Sonstige Wartungsarbeiten

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man überprüfen, ob auf dem Werkzeug keine Spuren von irgendwelchen Beschädigungen zu sehen sind. Mitnehmer, Werkzeuggriffe und Spindeln müssen in einem sauberen Zustand gehalten werden.

Nach jeweils 6 Monaten bzw. nach 100 Betriebsstunden muss das Werkzeug an eine Reparaturwerkstatt mit dafür qualifiziertem Personal zur Durchsicht übergeben werden. Wenn das Werkzeug ohne die Anwendung des empfohlenen Systems für die Druckluftzuführung genutzt wurde, muss man die Häufigkeit der Werkzeugdurchsichten erhöhen.

Fehlerbeseitigung

Nach dem Entdecken irgendeines Fehlers muss die Nutzung des Werkzeuges sofort unterbrochen werden. Der Funktionsbetrieb mit nicht funktionsfähigem Werkzeug kann zu Verletzungen führen. Sämtliche Reparaturen und der Austausch von Elementen des Werkzeuges müssen in einem dazu berechtigten Reparaturbetrieb mit entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Fehler	Mögliche Lösung
Das Werkzeug hat zu langsame Umdrehungen bzw. kann nicht in Betrieb genommen werden.	Eine geringe Menge von WD-40 durch die Eintrittsöffnung der Luft geben. Das Werkzeug für einige Sekunden in Betrieb nehmen. Die Schaufeln könnten am Rotor angeklebt sein. Das Werkzeug für ungefähr 30 Sekunden in Betrieb nehmen und das Werkzeug mit einer geringen Ölmenge schmieren. Hinweis! Der Überschuss an Öl kann zu einem Leistungsabfall des Werkzeuges führen. In solch einem Fall muss man den Antrieb reinigen.
Das Werkzeug startet und wird danach langsamer	Kompressor sichert nicht die richtige Luftzufuhr. Das Werkzeug startet mit der im Behälter des Kompressors gesammelten Luft. In dem Maße, wie der Behälter sich leert, kommt der Kompressor mit dem Nachfüllen der fehlenden Luft nicht hinterher. Das Gerät muss an einen leistungsstärkeren Kompressor angeschlossen werden.
Unzureichende Leistung	Man muss sich davon überzeugen, dass die vorhandenen Schläuche einen Innendurchmesser haben, der mindestens dem Schlauchdurchmesser aus der technischen Spezifikation entspricht. Die Druckeinstellung prüfen, ob sie auf den Maximalwert eingestellt ist. Man muss sich auch davon überzeugen, ob das Werkzeug entsprechend gereinigt und abgeschmiert ist. Bei fehlenden Ergebnissen ist das Werkzeug zur Reparatur zu geben.

Ersatzteile

Um eine Information über Ersatzteile für Druckluftwerkzeuge zu erhalten, muss man sich mit dem Hersteller oder seinem Handelsvertreter in Verbindung setzen.

Nach beendeter Arbeit muss man das Gehäuse, die Lüftungsschlitze, die Schalter, zusätzlicher Haltegriff und die Abdeckungen reinigen, und zwar z.B. mit einem Luftstrom (mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder trockenem Lappen ohne Verwendung chemischer Mittel und Reinigungsflüssigkeiten. Die Werkzeuge und Haltegriffe sind mit einem sauberen trockenem Lappen zu reinigen.

Verschlossene Werkzeuge sind Sekundärrohstoffe – man darf sie nicht in die Behälter für den Hausmüll werfen, da sie gesundheitsgefährdende Stoffe für Mensch und Umwelt enthalten! Wir bitten um aktive Mithilfe bei der sparsamen Bewirtschaftung natürlicher Ressourcen und dem Umweltschutz durch die Übergabe des verschlossenen Gerätes an die Sammelstelle für verbrauchte Geräte. Um die Menge der zu beseitigenden Abfallstoffe zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder eine Wiederverwertung in anderer Form notwendig.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Пневматическая ленточная шлифовальная машина является инструментом, работающим на сжатом воздухе при соответствующем давлении. С помощью бесконечных шлифовальных лент можно шлифовать и полировать различные поверхности. Инструменты предназначены для использования внутри помещений, и не следует подвергать их воздействию влаги и атмосферных осадков. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению или с нарушением договора является причиной аннулирования гарантии.

ОСНАСТКА

Шлифмашина оснащена соединительным наконечником для подключения ее к пневматической системе. В комплект шлифмашины входит три бесконечные шлифовальные ленты различной зернистости.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение	
Каталожный номер		УТ-09741	УТ-09742
Вес	[кг]	0,78	1,10
Диаметр воздушного патрубков (ПТ)	[мм / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Диаметр шланга подачи воздуха (внутренний)	[мм / "]	10 / 3/8	10 / 3/8
Номинальные обороты	[мин ⁻¹]	20 000	20 000
Размер шлифовальной ленты	[мм]	10 x 330	20 x 520
Максимальное рабочее давление	[МПа]	0,63	0,63
Рекомендуемое рабочее давление	[МПа]	0,6	0,6
Требуемый расход воздуха (при давлении 6,2 бара)	[л/мин]	170	200
Акустическое давление (ISO 15744)	[дБ (А)]	93 ± 3	93 ± 3
Акустическая мощность (ISO 15744)	[дБ (А)]	104 ± 3	104 ± 3
Вибрации (ISO 28927-3)	[м/с ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

Общие требования к безопасности

Перед началом монтажа, работы, ремонта, технического обслуживания и замены принадлежностей или в случае выполнения работ возле пневматических инструментов, учитывая множество опасностей, необходимо прочитать и понять инструкцию по технике безопасности. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам. Установка, настройка и монтаж пневматических инструментов могут выполняться только квалифицированным и обученным персоналом. Запрещено модифицировать пневматический инструмент. Модификации могут снизить эффективность и безопасность инструмента, а также увеличить риски, которым подвергается оператор инструмента. Не выбрасывать инструкцию по технике безопасности - ее следует передать оператору инструмента. Запрещено использовать поврежденный пневматический инструмент. Необходимо периодически проверять читабельность данных на инструменте, как этого требует стандарт ISO 11148. Работодатель / пользователь должен обратиться к производителю для замены заводского щитка в случае необходимости.

Опасности, связанные с выбрасываемыми элементами

Повреждение обрабатываемого предмета, принадлежности или даже сменного рабочего инструмента может стать причиной выброса элемента на высокой скорости. Всегда необходимо использовать ударопрочную защиту для глаз. Степень защиты следует подбирать в зависимости от выполняемой работы. Убедиться, что обрабатываемый предмет надежно закреплен. Если требуется работать с поднятым над головой инструментом, тогда обязательно следует использовать защитную каску. Следует также учитывать риски, которым могут подвергаться посторонние лица.

Опасности, связанные с запутыванием

Запутывание может стать причиной удущья, оскальпирования и/или травмы, если свободная одежда, украшения, волосы и перчатки не удерживать вдали от инструментов или принадлежностей.

Опасности, связанные с работой

Во время использования инструмента руки оператора могут подвергаться следующим опасностям: дробление, удары, отрезание, стирание, ожоги. Необходимо использовать соответствующие перчатки для защиты рук. Оператор и обслуживающий персонал должны быть физически в состоянии справиться с размером, весом и мощностью инструмента. Следует правильно держать инструмент. Быть готовым отреагировать на нормальные или неожиданные движения, а также всегда быть готовым использовать обе руки. Сохранять равновесие и правильную позицию ног, обеспечивающую безопасность. Необходимо ослабить нажим на устройстве запуска и остановки в случае отключения электрической энергии. Следует использовать только рекомендованные производителем смазочные материалы. Надевать защитные очки, также рекомендуется использовать прилегающие перчатки и соответствующую защитную одежду. Проверять полировальный диск перед каждым использованием. Запрещено использовать треснувшие, сломанные или упавшие диски. Избегать непосредственного контакта с движущимся полировальным диском - это предотвратит затягивание или порезы рук или других частей тела. Использовать прилегающие перчатки для защиты рук. Категорически запрещено включать инструмент, если на обрабатываемый материал не нанесено абразивное средство. Во время обработки пластиковых элементов или элементов, не проводящих ток, существует риск электростатического разряда. В результате полировки или шлифовки могут образоваться пыль и пары, которые могут создать взрывоопасную атмосферу. Всегда необходимо использовать систему поглощения или отвода пыли, соответствующую обрабатываемому материалу.

Опасности, связанные с повторяющимися движениями

Во время использования пневматических инструментов для работы, связанной с повторяющимися движениями, оператор может чувствовать дискомфорт в руках, плечах, предплечьях, шее или других частях тела. В случае использования пневматических инструментов, оператор должен занять удобное положение, обеспечивающее правильное расположение стоп, и избегать странных или не обеспечивающих равновесия положений. Оператор должен менять положение во время длительной работы, это поможет избежать дискомфорта и усталости. Когда оператор испытывает такие симптомы как: постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсирующую боль, покалывание, онемение, жжение или оочеченность, он не должен их игнорировать, а обязан сообщить о них своему работодателю и обратиться к врачу.

Опасности, связанные с принадлежностями

Отсоединить устройство от источника питания перед заменой сменных рабочих инструментов или принадлежностей. Избегать непосредственного контакта со сменным рабочим инструментом во время и после работы, поскольку он может быть горячим или острым. Использовать принадлежности и расходные материалы только рекомендованных производителем размеров и типов. Запрещено использовать принадлежности других типов или размеров. Не использовать абразивные круги для шлифовки или резки. Убедиться, что максимальная скорость работы сменных рабочих инструментов (листовых шлифовальных кругов, абразивных ремней, суконных дисков, полировальных дисков) превышает номинальную скорость шлифовальной или полировальной машины. Самоклеющиеся полировальные круги должны крепиться концентрически на полировальном диске.

Опасности, связанные с местом работы

Скольжения, спотыкания и падения являются главными причинами травм. Остерегаться скользких поверхностей, образованных в результате использования инструмента, а также спотыканий о шланги пневматической установки. Соблюдать осторожность в незнакомой обстановке. Могут иметь место скрытые опасности, такие как электричество или другие коммуникации. Пневматический инструмент не предназначен для использования во взрывоопасных зонах и не имеет электроизоляции. Убедиться, что отсутствуют какие-либо электрические провода, газовые трубы и т.п., которые могут создать опасность в случае повреждения во время использования инструмента.

Опасности, связанные с парами и пылью

Пыль и пары, образованные в результате использования пневматического инструмента, могут стать причиной ухудшения здоровья (например, рак, врожденные пороки, астма и/или дерматит). Поэтому необходимо оценить риски и внедрить соответствующие средства контроля над данными факторами. Оценка рисков должна включать оценку влияния пыли, образованной в результате использования инструмента, и возможность поднятия в воздух существующей пыли. Эксплуатация и техническое обслуживание пневматического инструмента должны осуществляться в соответствии с инструкциями по эксплуатации, что позволит минимизировать образование паров и пыли. Поток выходящего воздуха необходимо направлять таким образом, чтобы свести к минимуму поднятие пыли в запыленной среде. В местах возникновения пыли или паров, их контроль в источнике выброса должен стать приоритетом. Все интегрированные функции и оборудование для сбора, извлечения пыли (дыма) либо уменьшения ее количества должны использоваться правильно и обслуживаться в соответствии с инструкциями производителя. Выбирать, обслуживать и заменять изношенные сменные рабочие инструменты согласно инструкции по эксплуатации, чтобы избежать увеличения образования пыли и пара. Использовать средства защиты органов дыхания в соответствии с указаниями работодателя и согласно требованиям по гигиене и безопасности.

Опасности, вызванные шумом

Воздействие шума высокого уровня без надлежащей защиты может стать причиной постоянной и необратимой поте-

ри слуха, а также других проблем, таких как, шум в ушах (звон, жужжание, свист или гудение). Необходимо оценить риски и внедрить соответствующие средства контроля над данными факторами. Соответствующий контроль с целью снижения риска может включать использование демпфирующих материалов, предотвращающих "звон" обрабатываемого предмета. Использовать средства защиты слуха следует в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с требованиями по гигиене и безопасности. Эксплуатация и техническое обслуживание пневматического инструмента должны осуществляться в соответствии с инструкциями по эксплуатации - это позволит избежать ненужного увеличения уровня шума. Если пневматический инструмент оснащен глушителем, всегда необходимо убедиться, что во время использования инструмента он установлен правильно. Выбирать, обслуживать и заменять изношенные сменные рабочие инструменты следует согласно инструкции по эксплуатации. Это позволит избежать ненужного увеличения шума.

Опасности, вызванные вибрациями

Вибрация может привести к необратимому повреждению нервов и кровоснабжения кистей и рук. Руки следует держать на соответствующем расстоянии от патрона дрели. Необходимо тепло одеваться во время работы в холодную погоду, и руки должны быть теплыми и сухими. В случае онемения, покалывания, боли или при побелении кожи на пальцах и руках, необходимо прекратить работать с пневматическим инструментом, сообщить работодателю и обратиться к врачу. Соблюдение указаний инструкции по эксплуатации во время использования и технического обслуживания пневматического инструмента позволит избежать ненужного увеличения уровня вибрации. Инструмент необходимо держать легко, но надежно, учитывая возможные силы реакции, поскольку опасность, вызванная вибрацией, как правило, возрастает при большем усилии зажима.

Дополнительные инструкции по безопасности для пневматических инструментов

Сжатый воздух может привести к серьезным травмам:

- всегда отключать подачу воздуха, стравить давление воздуха из шланга и отсоединить инструмент от подачи воздуха, если: инструмент не используется, перед заменой принадлежностей или во время выполнения ремонтных работ;
- никогда не направлять струю воздуха на себя или других людей.

Удар шлангом может привести к серьезным травмам. Всегда необходимо проверять шланги и соединения на предмет наличия повреждений, а также не ослаблены ли они. Не следует направлять на руки струю холодного воздуха.

Каждый раз, когда используются универсальные винтовые соединения (штифтовые соединения), необходимо применять стержни и соединители, предохраняющие от возможных повреждений соединений между шлангами, а также между шлангом и инструментом. Не превышать указанного для инструмента максимального давления воздуха.

Категорично запрещено переносить инструмент, держа его за шланг.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо убедиться, что источник сжатого воздуха может создать надлежащее рабочее давление и обеспечить требуемый расход воздуха. В случае слишком большого давления поступающего воздуха следует использовать редуктор с предохранительным клапаном. Воздух в пневматический инструмент должен поступать через фильтр и лубрикатор. Это будет гарантировать как чистоту, так и увлажнение воздуха маслом. Состояние фильтра и лубрикатора необходимо проверять перед каждым использованием и, при необходимости, очистить фильтр или добавить в лубрикатор масла. Это обеспечит правильную эксплуатацию инструмента и продлит срок его службы.

Запрещено использовать шлифовальные ленты других размеров, чем указанные в технической характеристике.

Перед каждым использованием требуется осмотреть бесконечную ленту. В случае обнаружения каких-либо повреждений или признаков износа, ленту следует заменить на новую без повреждений.

Убедиться, что направление стрелки на ленте соответствует направлению стрелки на шлифмашине.

Лента должна быть установлена параллельно к валикам шлифмашин, чтобы она самопроизвольно не соскользнула с них во время работы.

При работе необходимо использовать защитные очки и респиратор, также рекомендуется носить перчатки и защитную одежду.

Во время обработки некоторых материалов могут образовываться токсичные или горючие газы и пыль. Необходимо работать в хорошо проветриваемом помещении и использовать средства индивидуальной защиты.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Перед каждым использованием инструмента обязательно следует убедиться, что ни один элемент пневматической системы не поврежден. В случае наличия каких-либо повреждений, поврежденный элемент необходимо немедленно заменить на новый.

Перед каждым использованием пневматической системы следует устранить конденсат из инструмента, компрессора и шлангов.

Подключение инструмента к пневматической системе

На рисунке показан рекомендуемый способ подключения инструмента к пневматической системе. Показанный способ

обеспечит наиболее эффективное использование инструмента, а также продлит срок его службы.

Капнуть несколько капель масла с вязкостью SAE 10 в отверстие для подачи воздуха.

К резьбе штуцера подачи воздуха сильно и надежно привинтить соответствующий наконечник для подключения шланга подачи сжатого воздуха. (II)

Установить шлифмашину в положение, обеспечивающее наиболее безопасную и эргономичную работу в соответствии с процедурой, описанной ниже.

Установить шлифовальную ленту на роликах в соответствии с процедурой, описанной ниже.

Подключить инструмент к пневматической системе с помощью шланга с внутренним диаметром 10 мм / 3/8". Убедиться, что шланг рассчитан на давление не менее 1,38 МПа. (III)

Включить инструмент на несколько секунд и проверить, что он не издает подозрительных шумов и вибраций.

Установка шлифмашины в рабочее положение (IV)

Ослабить болт блокировки поворота головки, а затем повернуть приводную часть шлифмашины в положение, обеспечивающее безопасную и эффективную работу. Сильно и надежно затянуть болт поворота головки так, чтобы она не поворачивалась во время работы. В процессе работы периодически проверять правильность затяжки этого болта.

Внимание! Следует убедиться в том, что выбранное положение не вызовет контакта вращающихся элементов с телом или одеждой оператора.

Установка шлифовальной ленты

Убедиться, что стрелка направления движения на ленте соответствует стрелке направления движения на шлифмашине. Затянуть натяжной ролик до момента срабатывания блокировки. (V)

Установить шлифовальную ленту сначала на приводной ролик, а затем на натяжной. (VI)

Разблокировать натяжной ролик - это позволит натянуть ленту. (VII)

Сделать несколько оборотов шлифовальной лентой и убедиться, что она вращается свободно и нет тенденции к самопроизвольному ее соскальзыванию с роликов во время работы. При необходимости повторить процедуру, пока лента не будет закреплена правильно.

Работа шлифмашины

Запустить шлифмашину и достичь максимальной скорости вращения ленты. К обрабатываемому материалу можно прикладывать только вращающуюся ленту.

Воздействовать на инструмент следует с силой, необходимой для обработки материала. Не следует во время работы слишком сильно нажимать на натяжной ролик и одновременно делать движение перпендикулярное к направлению вращения. Это может привести к соскальзыванию ленты с роликов шлифмашины, что связано с риском серьезных травм.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Запрещается использовать бензин, растворитель и другие горючие жидкости для чистки инструмента. Пары могут воспламениться и взорвать инструмент, вызывая серьезные травмы.

Растворители, используемые для очистки ручки и корпуса инструмента, могут размягчить прокладки. Тщательно высушить инструмент перед началом работы.

В случае выявления каких-либо нарушений в работе инструмента, его необходимо немедленно отсоединить от пневматической системы.

Все элементы пневматической системы должны быть защищены от загрязнения. Загрязнения, которые попадают в пневматическую систему, могут привести к повреждению инструмента и других элементов пневматической системы.

Регламентные работы перед каждым использованием инструмента

Отсоединить инструмент от пневматической системы.

Перед каждым использованием необходимо ввести небольшое количество жидкого консерванта (напр., WD-40) через отверстие для подачи воздуха.

Подключить инструмент к пневматической системе и запустить примерно на 30 секунд. Это позволит распространить жидкий консервант внутри инструмента и очистить его.

Повторно отсоединить инструмент от пневматической системы.

Ввести небольшое количество масла SAE 10 внутрь инструмента через отверстие для подачи воздуха и другие отверстия, предназначенные для этой цели. Рекомендуется использовать масло SAE 10, предназначенное для технического обслуживания пневматических инструментов. Подключить инструмент и запустить его на короткое время.

Внимание! WD-40 не может заменить соответствующего масла.

Вытереть излишки масла, которое вышло через выпускные отверстия. Оставшееся на поверхности масло может повредить прокладку инструмента.

Другие регламентные операции

Перед каждым использованием инструмента необходимо проверить инструмент на предмет каких-либо видимых повреждений. Поводки, держатели инструмента и шпиндели должны содержаться в чистоте.

Через каждые 6 месяцев или через 100 часов работы инструмент необходимо передать для осмотра в соответствующий сервисный центр. Если инструмент подключался к системе подачи воздуха, которая не имела рекомендуемых параметров, необходимо увеличить частоту осмотров инструмента.

Устранение неисправностей

Необходимо прекратить использование инструмента сразу же после обнаружения какой-либо неисправности. Работа с неисправным инструментом может привести к травмам. Все ремонты или замены элементов инструмента должны проводиться квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре.

Неисправность	Возможное решение
Слишком низкие обороты инструмента, или он не запускается.	Ввести небольшое количество WD-40 через отверстие для подачи воздуха. Запустить инструмент на несколько секунд. Возможно рабочие лопатки приклеились к ротору. Запустить инструмент приблизительно на 30 секунд. Небольшое количество масла смажет инструмент. Внимание! Избыток масла может привести к потере мощности инструмента. В этом случае необходимо очистить привод.
Инструмент запускается а затем замедляет свою работу	Компрессор не обеспечивает надлежащей подачи воздуха. Инструмент запускается воздухом из ресивера компрессора. По мере опустошения ресивера, компрессор не успевает накачивать воздух. Подключить к устройству более мощный компрессор.
Недостаточная мощность	Убедиться, что внутренний диаметр имеющихся шлангов не меньше указанного в таблице с техническими характеристиками. Проверить настройки давления: установлено ли максимальное значение. Убедиться, что инструмент вычищен и смазан. При отсутствии результатов сдать инструмент в ремонт.

Запасные части

Для получения дополнительной информации о запасных частях для пневматических инструментов необходимо обратиться к производителю или его представителю.

После завершения работы корпус, вентиляционные зазоры, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные кожухи необходимо очистить, напр., струей сжатого воздуха (при давлении не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без применения химикатов и чистящих жидкостей. Инструменты и ручки необходимо очистить сухой чистой тканью.

Изношенные инструменты являются вторсырьем - их запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Пожалуйста, принимайте активное участие в экономии природных ресурсов и охране окружающей среды, сдавая изношенные инструменты в пункт приема использованного оборудования. Для снижения количества отходов необходимо повторное использование, переработка или восстановление в другой форме.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Пневматична стрічкова шліфувальна машина є інструментом, що працює на стисненому повітрі при відповідному тиску. За допомогою нескінченних шліфувальних стрічок можна шліфувати і полірувати різні поверхні. Інструменти призначені для використання усередині приміщень, і їх не слід піддавати впливу вологі та атмосферних опадів. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням або з порушенням договору є причиною анулювання гарантії.

ОСНАТКА

Шліфувальна машина обладнана з'єднувальним наконечником для підключення її до пневматичної системи. У комплект шліфувальної машини входять три нескінченні шліфувальні стрічки різної зернистості.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер за каталогом		УТ-09741	УТ-09742
Вага	[кг]	0,78	1,10
Діаметр повітряного патрубку (РТ)	[мм / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Діаметр шланга подачі повітря (внутрішній)	[мм / "]	10 / 3/8	10 / 3/8
Номінальні обороти	[хв ⁻¹]	20 000	20 000
Розмір шліфувальної стрічки	[мм]	10 x 330	20 x 520
Максимальний робочий тиск	[МПа]	0,63	0,63
Рекомендований робочий тиск	[МПа]	0,6	0,6
Необхідні витрати повітря (при 6,2 барах)	[л/хв]	170	200
Акустичний тиск (ISO 15744)	[дВ (А)]	93 ± 3	93 ± 3
Акустична потужність (ISO 15744)	[дВ (А)]	104 ± 3	104 ± 3
Вібрації (ISO 28927-3)	[м/с ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Загальні вимоги щодо безпеки

Перед початком монтажу, роботи, ремонту, технічного обслуговування і заміни приладдя, або у разі виконання робіт біля пневматичних інструментів, враховуючи безліч небезпек, необхідно прочитати і зрозуміти інструкцію з техніки безпеки. Недотримання даної вимоги може призвести до серйозних травм. Установку, налаштування й монтаж пневматичних інструментів може здійснювати тільки кваліфікований та підготовлений персонал. Заборонено модифікувати пневматичний інструмент. Модифікації можуть знизити ефективність і рівень безпеки, а також збільшити небезпеку, на яку наражається оператор інструмента. Не викидати інструкцію з техніки безпеки - її слід передати оператору інструмента. Заборонено використовувати пошкоджений пневматичний інструмент. Необхідно періодично перевіряти читабельність даних на інструменті, як цього вимагає стандарт ISO 11148. Роботодавець / користувач повинен звернутися до виробника для заміни заводського щитка в разі потреби.

Небезпеки, пов'язані з елементами, що можуть відлітати

Пошкодження оброблюваного предмета, приладдя або навіть змінного робочого інструмента може стати причиною викидання елемента на великій швидкості. Завжди необхідно використовувати ударостійкий захист для очей. Ступінь захисту слід підбирати залежно від виконуваної роботи. Переконайтеся, що оброблюваний предмет надійно закріплений. При роботі з піднятим над головою інструментом необхідно використовувати захисну каску. Слід також враховувати ризики, на які можуть наражатися сторонні особи.

Небезпеки, пов'язані з заплутуванням

Заплутування може стати причиною задушення, скальпування і/або травми, якщо вільний одяг, прикраси, волосся та рукавиці намотаються на інструмент або приладдя.

Небезпеки, пов'язані з роботою

Під час використання інструмента руки оператора можуть наражатися на наступні небезпеки: роздроблення, удари, відрізання, стирання, опіки. Необхідно використовувати відповідні рукавиці для захисту рук. Оператор і обслуговуючий пер-

сонал повинні бути фізично в змозі впоратися з розміром, вагою та потужністю інструмента. Слід правильно тримати інструмент. Також потрібно бути готовим відреагувати на нормальні або несподівані рухи і завжди бути готовим використовувати обидві руки. Зберігати рівновагу і правильну позицію ніг, яка забезпечує безпеку. Необхідно послабити натиск на пристрій запуску і зупинки в разі відключення електричної енергії. Слід використовувати тільки рекомендовані виробником змащувальні матеріали. Одягати захисні окуляри, також рекомендується використовувати рукавиці, що прилягають до рук і відповідний захисний одяг. Перевіряти полірувальний диск перед кожним використанням. Заборонено використовувати тріснутий, зламані диски, а також диски, що падали. Уникати безпосереднього контакту з рухомих полірувальним диском - це забезпечить від затягування або порізів рук та інших частин тіла. Для захисту рук слід використовувати рукавиці, які прилягають до рук. Категорично заборонено вмикати інструмент, якщо на оброблюваний матеріал не нанесено абразивний засіб. Під час обробки пластикових елементів або елементів, що не проводять струм, існує ризик електростатичного розряду. В результаті полірування або шліфування можуть утворюватися пили і пара, які можуть створити вибухонебезпечну атмосферу. Завжди необхідно використовувати систему поглинання або відведення пилу, що відповідає оброблюваному матеріалу.

Небезпеки, пов'язані з повторюваними рухами

Під час використання пневматичних інструментів для роботи, пов'язаної з повторюваними рухами, оператор може відчувати дискомфорт в руках, плечах, передпліччях, шиї або інших частинах тіла. У разі використання пневматичних інструментів, оператор повинен зайняти зручне положення, що забезпечує правильне розташування стоп, і уникати дивних положень, або положень, які не забезпечують рівноваги. Оператор повинен міняти положення під час тривалої роботи - це допоможе уникнути дискомфорту та втоми. Коли оператор відчуває наступні симптоми: постійний або повторюваний дискомфорт, біль, пульсуючий біль, поколювання, оніміння, печіння або залякклість, він не повинен їх ігнорувати, а зобов'язаний повідомити про них свого роботодавця і звернутися до лікаря.

Небезпеки, пов'язані з приладдям

Від'єднати пристрій від джерела живлення перед заміною змінних робочих інструментів або приладдя. Уникати безпосереднього контакту зі змінним робочим інструментом під час і після роботи, оскільки він може бути гарячим або гострим. Використовувати приладдя та витратні матеріали тільки рекомендованих виробником розмірів і типів. Заборонено використовувати приладдя інших типів чи розмірів. Не використовувати абразивні круги для шліфування або різання. Переконайтеся, що максимальна швидкість роботи змінних робочих інструментів (листових шліфувальних кругів, абразивних ременів, суконних дисків, полірувальних дисків) є більша, ніж номінальна швидкість шліфувальної або полірувальної машини. Самоклеючі полірувальні круги повинні кріпитися концентрично на полірувальному диску.

Небезпеки, пов'язані з місцем роботи

Ковзання, спотикання і падіння є головними причинами травм. Слід остерігатися слизьких поверхонь, утворених у результаті використання інструмента, а також спотикань об шланги пневматичної установки. Дотримуватися обережності в незнайомій обстановці. Можуть мати місце приховані небезпеки, такі як електрика або інші комунікації. Пневматичний інструмент не призначений для використання у вибухонебезпечних зонах і не має електроізоляції. Переконайтеся, що відсутні будь-які електричні дроти, газові труби і т.п., які можуть створити небезпеку в разі пошкодження під час використання інструмента.

Небезпеки, пов'язані з парою і пилом

Пил і пара, утворені в результаті використання пневматичного інструмента, можуть стати причиною захворювань (наприклад, рак, вроджені вади, астма та/або дерматит). Тому необхідно оцінити ризики і впровадити відповідні засоби контролю над даними факторами. Оцінка ризиків повинна включати оцінку впливу пилу, утвореного в результаті використання інструмента, і можливість підняття в повітря існуючого пилу. Експлуатація та технічне обслуговування пневматичного інструмента повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з експлуатації, що дозволить мінімізувати утворення пари і пилу. Струмій повітря, що виходить, необхідно направляти так, щоб піднімалося якнайменша кількість пилу у запиленому середовищі. У місцях виникнення пилу або пари пріоритетом повинен бути контроль над їх утворенням у джерелі утворення. Усі інтегровані функції й устаткування для збору і відведення пилу та диму, або зменшення їх кількості повинні використовуватися правильно та обслуговуватися відповідно до інструкцій виробника. Вибирати, обслуговувати і замінити зношені змінні робочі інструменти слід згідно з інструкцією з експлуатації, щоб уникнути збільшення утворення пилу і пари. Використовувати засоби захисту органів дихання відповідно до вказівок роботодавця і відповідно до вимог гігієни й безпеки.

Небезпеки, викликані шумом

Дія сильного шуму без належного захисту може стати причиною постійної й незворотної втрати слуху, а також інших проблем, таких як, шум у вухах (дзвін, джигкання, свист або гудіння). Необхідно оцінити ризики і впровадити відповідні засоби контролю над даними факторами. Відповідний контроль з метою зняття ризику може включати використання демпфуючих матеріалів, що запобігають „дзвенінню” оброблюваного предмета. Використовувати засоби захисту слуху відповідно до вказівок роботодавця і відповідно до вимог гігієни й безпеки. Експлуатація та технічне обслуговування пневматичного інструмента повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з експлуатації - це дозволить уникнути непотрібного

збільшення рівня шуму. Якщо пневматичний інструмент оснащено глушником, завжди необхідно переконатися, що під час використання інструмента він встановлений правильно. Вибирати, обслуговувати і замінити зношені змінні робочі інструменти слід згідно з інструкцією з експлуатації. Це дозволить уникнути непотрібного збільшення шуму.

Небезпеки, викликані вібраціями

Вібрація може призвести до незворотного пошкодження нервів і кровопостачання п'ястей і рук. Руки слід тримати на відповідній відстані від патрона дреля. Необхідно тепло одягатися під час роботи в холодну погоду, руки повинні бути теплими і сухими. У разі оніміння, поколювання, болю або при побілінні шкіри на пальцях і руках, необхідно припинити роботу з пневматичним інструментом, повідомити роботодавця і звернутися до лікаря. Дотримання вказівок інструкції з експлуатації під час використання і технічного обслуговування пневматичного інструмента дозволить уникнути непотрібного збільшення рівня вібрації. Інструмент необхідно тримати легко, але надійно, враховуючи можливі сили реакції, оскільки небезпека, викликана вібрацією, як правило, зростає при більшому зусиллі затиску.

Додаткові інструкції щодо безпеки для пневматичних інструментів

Стиснене повітря може призвести до серйозних травм:

- завжди відключати подачу повітря, стравлювати тиск повітря зі шланга і від'єднати інструмент від подачі повітря, якщо: інструмент не використовується, перед заміною приладдя або під час ремонту інструмента;
- ніколи не направляти струмінь повітря на себе або інших людей.

Удар шлангом може призвести до серйозних травм. Завжди необхідно перевіряти шланги і з'єднання щодо наявності пошкоджень, а також чи вони не ослаблені. Не слід направляти на руки струмінь холодного повітря.

Кожен раз, коли використовуються універсальні гвинтові з'єднання (штифтові з'єднання), необхідно застосовувати стержні та з'єднувачі, що захищають з'єднання між шлангами та з'єднання між шлангом і інструментом від можливих пошкоджень. Не перевищувати вказаного для інструмента максимального тиску повітря.

Категорично заборонено переносити інструмент, тримаючи його за шланг.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Переконайтеся, що джерело стисненого повітря може створити належний робочий тиск і забезпечити необхідну витрату повітря. У разі занадто великого тиску повітря, що поступає, слід використовувати редуктор із запобіжним клапаном. Повітря в пневматичний інструмент повинно надходити через фільтр і лубрикатор. Це забезпечуватиме як чистоту, так і зволоження повітря оливою. Стан фільтра і лубрикатора необхідно перевіряти перед кожним використанням і при необхідності очистити фільтр або додати в лубрикатор оливи. Це забезпечить правильну експлуатацію інструмента і продовжить термін його служби.

Заборонено використовувати шліфувальні стрічки інших розмірів, ніж зазначені в технічній характеристиці.

Перед кожним використанням потрібно оглянути нескінченну стрічку. У разі виявлення будь-яких ушкоджень або ознак зносу, стрічку слід замінити на нову без ушкоджень.

Переконайтеся, що напрямок стрілки на стрічці відповідає напрямку стрілки на шліфувальній машині.

Стрічка повинна бути встановлена паралельно до роликів шліфувальної машини, щоб вона самочинно не зісковзнула з них під час роботи.

Під час роботи необхідно використовувати захисні окуляри і респіратор, також рекомендується носити рукавички і захисний одяг.

Під час обробки деяких матеріалів можуть утворюватися токсичні або горючі гази і пил. Необхідно працювати в добре провітрюваному приміщенні і використовувати засоби індивідуального захисту.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Перед кожним використанням інструмента обов'язково слід переконаватися, що жоден з елементів пневматичної системи не є пошкоджений. У разі наявності будь-яких ушкоджень, пошкоджений елемент необхідно негайно замінити на новий.

Перед кожним використанням пневматичної системи слід усунути конденсат з інструмента, компресора і шлангів.

Підключення інструмента до пневматичної системи

На малюнку показано рекомендований спосіб підключення інструмента до пневматичної системи. Показаний спосіб забезпечить найбільш ефективне використання інструмента, а також продовжить термін його служби.

Крапнути кілька крапель оливи в'язкістю SAE 10 в отвір для подачі повітря.

До різьби штуцера подачі повітря сильно і надійно прикрутити відповідний наконечник для підключення шланга подачі стисненого повітря. (II)

Встановити шліфувальну машину в положення, що забезпечує найбільш безпечну і ергономічну роботу відповідно до процедури, описаної нижче.

Встановити шліфувальну стрічку на ролик згідно з процедурою, описаною нижче.

Підключити інструмент до пневматичної системи за допомогою шланга з внутрішнім діаметром 10 мм / 3/8". Переконайтеся,

що шланг розрахований на тиск не менше 1,38 МПа. (III)
Ввімкнути інструмент на декілька секунд і переконатися, що він не видає підозрілих шумів і вібрацій.

Встановлення шліфувальної машини в робоче положення (IV)

Послабити болт блокування повороту головки, а потім повернути привідну частину шліфувальної машини в положення, що забезпечує безпечну і ефективну роботу. Сильно і надійно затягнути болт повороту головки так, щоб вона не поверталася під час роботи. У процесі роботи періодично перевіряти надійність затягування цього болта.

Увага! Необхідно переконатися, що вибране положення не спричинить контакту рухомих елементів з тілом або одягом оператора.

Встановлення шліфувальної стрічки

Переконатися, що стрілка напрямку руху на стрічці відповідає стрілці напрямку руху на шліфувальній машині.

Затягнути натяжний ролик до моменту спрацювання блокування. (V)

Встановити шліфувальну стрічку спочатку на привідний ролик, а потім на натяжний. (VI)

Розблокувати натяжний ролик - це дозволить натягнути стрічку. (VII)

Зробити кілька обертів шліфувальною стрічкою і переконатися, що вона обертається вільно і немає тенденції до самочинного її зісковзування з роликів під час роботи. При необхідності повторювати процедуру, поки стрічка не буде зафіксована правильно.

Робота шліфувальної машини

Запустити шліфувальну машину і ввімкнути максимальну швидкість обертання стрічки. До оброблюваного матеріалу можна прикладати тільки шліфувальну стрічку, що обертається.

До інструмента слід прикладати зусилля, необхідне для обробки матеріалу. Не варто під час роботи занадто сильно натискати на натяжний ролик і одночасно робити рух перпендикулярний до напрямку обертання. Це може призвести до зісковзування стрічки з роликів шліфувальної машини, а це пов'язано з ризиком серйозних травм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Забороняється використовувати бензин, розчинники та інші горючі рідини для очищення інструмента. Пари можуть зайнятися і спричинити вибух інструмента, викликаючи серйозні травми.

Розчинники, що використовуються для очищення ручки і корпусу інструмента, можуть розм'якшити прокладки. Ретельно висушити інструмент перед початком роботи.

У разі виявлення будь-яких порушень в роботі інструмента, його необхідно негайно від'єднати від пневматичної системи.

Всі елементи пневматичної системи повинні бути захищені від забруднення. Забруднення, які потрапляють у пневматичну систему, можуть призвести до пошкодження інструмента та інших елементів пневматичної системи.

Регламентні роботи перед кожним використанням інструмента

Від'єднати інструмент від пневматичної системи.

Перед кожним використанням необхідно ввести невелику кількість рідкого консерванту (напр., WD- 40) через отвір для подачі повітря.

Підключити інструмент до пневматичної системи і запустити приблизно на 30 секунд. Це дозволить поширити рідкий консервант всередині інструмента і очистити його.

Повторно від'єднати інструмент від пневматичної системи.

Ввести невелику кількість оливи SAE 10 всередину інструмента через отвір для подачі повітря та інші отвори, призначені для цієї мети. Рекомендується використовувати оливу SAE 10, призначену для технічного обслуговування пневматичних інструментів. Підключити інструмент і запустити його на короткий проміжок часу.

Увага! WD- 40 не може замінити відповідної оливи.

Витерти надлишки оливи, яка витекла через випускні отвори. Олива, що залишилася на поверхні, може пошкодити прокладки інструмента.

Інші регламентні операції

Перед кожним використанням інструмента необхідно перевірити його на предмет будь-яких видимих ушкоджень. Повідки, тримачі інструмента і шпindel повинні утримуватися в чистоті.

Через кожні 6 місяців або через 100 годин роботи інструмент необхідно передавати для перевірки у відповідний сервісний центр. Якщо інструмент підключався до системи подачі повітря, яка не мала рекомендованих параметрів, необхідно збільшити частоту оглядів інструмента.

Усунення несправностей

Необхідно припинити використання інструмента відразу ж після виявлення будь-якої несправності. Робота з несправним інструментом може призвести до травм. Усі ремонти або заміни елементів інструмента повинні проводитися кваліфікованим персоналом в авторизованому сервісному центрі.

Несправність	Можливе рішення
Занадто низькі обороти інструмента, або він не запускається.	Ввести невелику кількість WD- 40 через отвір для подачі повітря. Запустити інструмент на кілька секунд. Можливо робочі лопатки приклеїлися до ротора. Запустити інструмент приблизно на 30 секунд. Невелика кількість оливи змаже інструмент. Увага! Надлишок оливи може призвести до втрати потужності інструмента. У цьому випадку необхідно вичистити привід.
Інструмент запускається, а потім уповільнює свою роботу	Компресор не забезпечує належної подачі повітря. Інструмент запускається повітрям з ресивера компресора. У міру спорожнення ресивера компресор не встигає накачувати повітря. Підключити до пристрою більш потужний компресор.
Недостатня потужність	Переконайтеся, що внутрішній діаметр наявних шлангів не менший зазначеного в таблиці з технічними характеристиками. Перевірити налаштування тиску: чи встановлено максимальне значення. Переконайтеся, що інструмент вичищений і змащений. За відсутності результатів здати інструмент у ремонт.

Запасні частини

Для отримання додаткової інформації щодо запасних частин для пневматичних інструментів необхідно звернутися до виробника або його представника.

Після завершення роботи корпус, вентиляційні зазори, перемикачі, додаткову рукоятку і захисні кожухи необхідно очистити, напр., струменем стисненого повітря (при тиску до 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною без застосування хімікатів і рідин для чистки. Інструменти і ручки необхідно очистити сухою чистою тканиною.

Зношені інструменти є вторсировиною - їх заборонено викидати разом із побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, небезпечні для здоров'я людини і навколишнього середовища! Будь ласка, беріть активну участь в економії природних ресурсів і охороні навколишнього середовища, здаючи зношені інструменти в пункт прийому використаного обладнання. Для зниження кількості відходів необхідне повторне використання, переробка або відновлення в іншій формі.

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Juostinis pneumatinis šlifukoelis, tai atitinkamu slėgiu suslėgto oro srautu varomas įrenginys. Begalinių šlifavimo juostų dėka yra galimas įvairių tipų paviršių šlifavimas ir poliravimas. Įrenginys yra skirtas vartoti patalpų viduje, todėl negalima jo statyti į drėgnės ir atmosferinių kritulių poveikio pavojų. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

prieš pradėdamas įrankiu dirbti reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokias žalias ir pažeidimus kilusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrankio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją nustoja galioti taip pat ir todėl, kad tuo būdu lieka pažeistos sutarties sąlygos.

ĮRANGA

Šlifukoelis yra aprūpintas jungiamąja mova, kuri leidžia prijungti jį prie pneumatinės sistemos. Kartu su šlifukoeliu yra pateikiamos trys bėgalinės įvairaus grūdėtumo šlifavimo juostos.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetai	Vertė	
Katalogo numeris		YT-09741	YT-09742
Svoris:	[kg]	0,78	1,10
Oro pajungimo jungties diametras (PT)	[mm / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Orą privedančios žarnos diametras (vidinis)	[mm / "]	10/ 3/8	10/ 3/8
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Šlifavimo juostos matmenys	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maksimalus darbinis slėgis	[MPa]	0,63	0,63
Rekomenduojamas darbinis slėgis	[MPa]	0,6	0,6
Reikalaujama oro tėkmė (esant 6,2 barų slėgiui)	[l/min]	170	200
Akustinis slėgis (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Akustinė galia (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Virpėjimai (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

BENDRIEJI SAUGOS PRINCIPAI

Bendrieji saugos principai

Prieš pradėdamas instaliuoti, eksploatuoti, taisyti, konservuoti bei keisti aksesuarus arba dirbant arti pneumatinio įrankio, turint omenyje daugelį gresiančių pavojų, būtina perskaityti ir suprasti saugos instrukciją. Šio nurodymo nesilaikymas gali būti rimtų kūno pažeidimų bei sužalojimų priežastis. Pneumatinių įrankių instaliavimą, reguliavimą ir montavimą gali atlikti tik kvalifikuotas ir atitinkamai apmokytas personalas. Pneumatinio įrankio nemodifikuoti. Modifikavimai gali sumažinti darbo efektyvumą bei saugumą ir padidinti nelaimingo įvykio riziką operatoriui. Saugos instrukcijos neišmesti – būtina ją perduoti įrankio operatoriui. Pneumatinio įrankio nevartoti, jeigu jis yra pažeistas. Įrankis turi būti periodiškai kontroliuojamas tikrinant ar normos ISO 11148 reikalaujamas duomenų matomumas yra užtikrintas. Esant reikalui, darbdavys/ vartotojas privalo kontaktotis su gamintoju nominalių duomenų skydelio pakeitimo tikslu.

Pavojai susiję su sviedžiamomis nuo įrankio dalimis.

Apdirbamo ruošinio, aksesuarų arba įtvirtinamo darbinio įrankio pažeidimo pasekmėje gali įvykti atlaužų arba dalių dideliu greičiu išmetimas. Visada reikia užsidėti atsparią smūgiams akių apsaugą. Tinkamas apsaugos laipsnis priklauso nuo atliekamo darbo pobūdžio. Reikia įsitikinti ar apdirbamas ruošinys yra saugiai ir patikimai įtvirtintas. Dirbant su įrankiu virš galvos, reikia dėvėti apsauginį šalmą. Būtina taip pat atsižvelgti į riziką keliamą pašalinių asmenų atžvilgiu.

Su susipainiojimu susiję pavojai

Grėsmė susijusi su susipainiojimu siejasi su pasmaugimo, nuskalpavimo ir/arba sužeidimo pavojumi, jeigu apranga yra palaidi, juvelyriniai dirbiniai, plaukai arba pirštines nėra laikomos atokiai nuo įrankio arba aksesuarų.

Su darbu susiję pavojai

Įrankio vartojimas gali sukelti operatoriaus rankoms tokių sužalojimų pavojų: sutriuškinimą, sumušimą, atkirtimą, aptrynimą bei nuplikimą. Rankoms apsaugoti būtina mėvėti tinkamas pirštines. Operatorius bei konservuojantis personalas turi būti fiziškai pajėgūs susidoroti su įrankių kiekiu, jų mase bei įrankio galia. Įrankį laikyti taisyklingai Būtina būti pasirodusiam pasipriešinti normaliems ir netikėtiems judesiams bei turėti galimybę naudotis abiem rankom. Užtikrinti kūno pusiausvyrą ir atitinkamai pastačius pėdas

užimti stabilią poziciją. Maitinimo energijos dingimo atveju reikia atleisti paleidimo/sustabdymo mygtuką. Įrankio konservavimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamus tepalus. Būtina nešioti apsauginius akinius, rekomenduojama mėvėti gerai pritaikytas pirštines bei apsauginę aprangą. Prieš kiekvieną panaudojimą patikrinti poliravimo diską. Nevartoti apdailuotų arba nukritimu deformuotų diskų. Vengti betarpiško sąlyčio su besisukančiu poliravimo disku, kuris gali sugriebiant sužaloti arba įpjauti ranką arba kitas kūno dalis. Mėvėti gerai pritaikytas apsaugines pirštines. Niekada nepaleisti įrankio įeigu apdirbimui skirtas nuošyns nėra tinkamai parengtas abrazyvinių priemonių pagalba. Apdirbant plastmasines arba nelaidžias elektrai medžiagas kyla elektrostatinės iškvros rizika. Poliravimas arba šlifavimas gali sukelti dulkes bei garus, kurie gali sudaryti sprogimui palankią atmosferą. Visada taikyti tinkamas duotajai apdirbamai medžiagai dulkių absoravimo arba jų išvedimo sistemas.

Su kartojamais veiksmiais susijęs pavojus

Dirbant su pneumatiniu įrankiu, kur judesiai yra kartojami, operatoriui gresia diskomfortas susijęs su delnais, pečiais, sprandmu, kaklu arba kitomis kūno dalimis. Vartojant pneumatinį įrankį, operatorius turi užimti patogią poziciją užtikrinančią taisyklingą pėdų padėtį ir vengti neįprastų arba negarantuojančių pusiausvyros, nestabilių kūno padėčių. Ilgalaikio darbo metu operatorius privalo keisti kūno padėtį, tai padės išvengti diskomforto jausmo bei nuovargio. Įeigu operatorius pastebi tokius požymius kaip: pastovus arba pasikartojantis diskomfortas, skausmas, pulsuojantis skausmas, šūrupuliai, nutirpimas, persėjimas arba sustingimas, neturi jų ignoruoti, būtina pasakyti apie juos darbdaviui ir susikonsultuoti su gydytoju.

Su aksesuarais susiję pavojai

Prieš keičiant įtaisomą darbinį įrankį arba aksesuarus, reikia atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio.

Vengti betarpiško kontakto su įtvirtinamais darbiniais įrankiais darbo metu ir tuoj po jo, nes gali jie būti karšti arba aštrūs. Taikyti tik gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų aksesuarus bei eksploatacines medžiagas. Netaikyti kitokio tipo arba kito dydžio aksesuarų. Šlifavimui arba pjovimui nevartoti šlifavimo staklių. Patikrinti ar įtvirtinamųjų darbinių įrankių (lapelinių šlifavimo diskų, šlifavimo diržų, pluoštinių šlifavimo diskų, poliravimo diskų) maksimalus darbinis greitis yra didesnis negu nominalus šlifukoilio arba poliuroklio greitis. Abrazyviniai poliravimo diskeliai turi būti koncentriškai tvirtinami kibukais ant poliravimo disko.

Su darbo vieta susiję pavojai

Paslydimai, sukūlimai ir nupuolimai - tai pagrindinės pažeidimų priežastys. Vengti slydaus pagrindo susidarymo kylančio įrankio naudojimo pasekmėje, o taip pat pavojaus, kuris gresia užkliuvus už oro tiekimo įrangos žarnų. Nepažįstamoje aplinkoje elgtis itin atsargiai. Yra galimi ir nežinomi pavojai, tokie kaip elektros tinklo laidai paslėpti sienose arba kitos įrangos. Pneumatinis įrankis nėra skirtas naudoti galimų sprogimų zonoje ir nėra izoliuotas nuo kontakto su elektros srove. Reikia įsitikinti ar darbo aplinkoje nėra jokių elektros laidų, dujinių vamzdžių, kurie galėtų sukelti pavojų jų pažeidimo vartojamu įrankiu atveju.

Su garais ir dulkėmis susiję pavojai

Dulkės ir garai kylantys pneumatiniu įrankio naudojimo metu gali turėti neigiamą poveikį sveikatai (sukelti vėžį, astmą ir/arba odos uždegimą, pagilinti įgimtas ligas), todėl būtina: įvertinti riziką ir taikyti atitinkamas kontrolės priemones šių pavojų atžvilgiu. Rizikos įvertinime reikia atsižvelgti į įrankio skleidžiamų dulkių įtaką ir nusėdusių dulkių sukėlimo pavojaus galimybę. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis minimalizuoti garų ir dulkių emisiją. Oro išvedimą reikia taip nukreipti, kad dulkių sklaidymo pavojus darbo aplinkoje būtų galimai mažiausias. Ten kur kyla dulkės ir garai, svarbiausiai reikia juos kontroliuoti prie pat jų sklaidimo šaltinio. Visos integruotos funkcijos ir įrangos skirtos kaupimui, ekstrakcijai arba dulkių ir dūmų sklaidimo sumažinimui, turi būti taisyklingai vartojamos ir aptarnaujamos pagal gamintojo nurodymus. Siekiant užkirsti kelią garų ir dulkių emisijos didėjimui, įtvirtinamus darbinius įrankius reikia parinkti, konservuoti ir keisti pagal instrukcijos nurodymus. Taikyti kvėpavimo takų apsaugą pagal darbdavio instrukcijas ir darbo bei higienos taisyklių reikalavimus.

Triukšmo sukeliama pavojai

Klausos apsaugai skirtų priemonių netaikymas esant aukštam triukšmingumo laipsniui, gali sukelti pastovų ir negrįžtamą klausos praradimą bei kitas problemas, tokias kaip ūžesys ausyse (cypimas, zvimbimas, švilpimas arba spengimas). Būtina įvertinti riziką ir taikyti atitinkamas kontrolės priemones šių pavojų atžvilgiu. Atitinkamas kontrolavimas skirtas šio pavojaus rizikai sumažinti gali eiti įvairiomis kryptimis: galima, pavyzdžiui, taikyti medžiagas slopinančias apdirbamo ruošinio „skambėjimą“. Taikyti klausos apsaugą pagal darbdavio instrukcijas ir darbo bei higienos taisyklių reikalavimus. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis išvengti nepageidaujamo triukšmingumo lygio padidėjimo. Įeigu pneumatinis įrankis turi duslintuvą, visada prieš pradėdam darbą reikia patikrinti ar jis yra taisyklingai sumontuotas ir stebėti jo funkcionavimą darbo metu. Taisyklingai parinkti, konservuoti ir esant reikalui keisti darbinius įrankius pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus. Tai leis išvengti nereikalingo triukšmo padidėjimo.

Virpesiais sukeliama pavojus

Virpesių poveikis gali sukelti pastovų nervinės sistemos pažeidimą ir kraujo pritekėjimo į rankas bei pečius pablogėjimą. Rankas laikyti atokiai nuo sukurtų lizdų. Dirbant žemoje temperatūroje dėvėti šiltus drabužius bei žiūrėti, kad rankos būtų šiltos ir sausos. Įeigu pasireiškė nutirpimai, drebulys, skausmas arba pirštų ir delno odos pabalimas, darbą pneumatiniu įrankiu reikia nutraukti, painformuoti darbdavį ir susikonsultuoti su gydytoju. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis išvengti nepageidaujamo virpesių lygio padidėjimo. Laikyti įrankį lengvai bet patikimai

sugriebus, atsižvelgiant į reikalaujamą reakcijos jėgą, kadangi virpesių keliamas pavojus yra paprastai didesnis, kai įrankis yra laikomas didesniu tvirtumu.

Papildomos pneumatinių įrankių saugaus vartojimo instrukcijos

Suslėgtas oras gali sukelti rimtus kūno sužalojimus, todėl:

- kai įrankis nėra vartojamas, kai ketinama keisti aksesuarus arba prieš atliekant taisymus, visada atkirsti oro pritekėjimą, ištuštinti suslėgto oro žarną ir atjungti įrankį nuo oro tiekimo šaltinio.

- niekada nenukreipti oro srauto į save arba kitų asmenų kryptim.

Rimtus sužalojimus gali sukelti išsprūdušios žarnos smūgis. Visada reikia kontroliuoti pneumatine įrangą tikrinant ar žarnos nėra pažeistos, ar sujungimai yra patikimi ir sandarūs. Šalto oro srautą reikia kreipti atokia nuo rankų kryptim.

Kiekvieną kartą kai yra taikomi universalūs užsukamieji sujungimai (kištukiniai sujungimai), reikia panaudoti apsauginius strypus ir blokuojančius jungiklius užkertančius kelią žarnas tarpusavyje ir su įrankiu jungiančių sujungimų pažeidimams. Neviršyti maksimalaus šiam įrankiui numatyto oro slėgio.

Niekada nenešti įrankio laikant jį už žarnos.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Reikia įsitikinti, kad suslėgto oro šaltinis leidžia generuoti tinkamą darbinį slėgį ir užtikrina reikiamą oro tėkmę. Pernelyg didelio maitinančio oro slėgio atveju reikia panaudoti redukcinę movą kartu su apsauginiu vožtuvu. Oras pneumatiniam įrankiui maitinti turi būti perleistas per filtrą ir tepalinę. Tai užtikrins vienu metu oro išvalymą ir jo sudrėkinimą alyva. Filto ir tepalinės būklę reikia tikrinti prieš kiekvieną įrankio panaudojimą ir jeigu reikia – filtrą išvalyti, o alyvos trūkumą papildyti. Tai užtikrins tinkamą įrankio eksploatavimą ir prailgins jo ilgaalaikiškumą.

Nenaudoti šlifavimo juostų, kurių matmenys skiriasi nuo pateiktų techninėje specifikacijoje.

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą begalinę šlifavimo juostą reikia apžiūrėti. Pastebėjus bet kokius pažeidimus arba susidėvėjimo požymius, reikia ydingą juostą pakeisti tvarkinga, be trūkumų.

Be to reikia įsitikinti, ar rodyklės ant šlifavimo juostos atitinka rodyklių kryptį šlifuoptyje.

Juostą reikia uždėti lygiagrečiai su šlifuklio ritiniais taip, kad savaime nenusmuktų nuo jų darbo metu.

Darbo metu reikia dėvėti apsauginius akinius ir kaukes nuo dulkių, rekomenduojama taip pat mėvėti pirštines ir vilkėti darbinis drabužius.

Kai kurių medžiagų apdirbimo metu gali kilti toksiškų arba degių dulkių ir garų. Reikia dirbti gerai ventiliuojamose patalpose, naudojant asmenines apsaugos priemones.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą reikia įsitikinti, kad joks pneumatinės sistemos elementas nėra pažeistas. Pastebėjus pažeidimus reikia nedelsiant pažeistus elementus pakeisti naujais, ydų neturinčiais elementais.

Prieš kiekvieną pneumatinės sistemos panaudojimą reikia susikondensavusią įrankio, kompresoriaus ir žarnų viduje drėgmę nusausinti.

Įrankio prijungimas prie pneumatinės sistemos

Paveiksle yra parodytas rekomenduojamas įrankio prijungimo prie pneumatinės sistemos būdas. Parodytas būdas užtikrina labiausiai efektyvų įrankio panaudojimą, o taip pat pratėsia įrankio ilgaalaikiškumą.

Įlašinkite kelis SAE 10 klampumo alyvos lašus į oro įėjimo angą.

Į sriegiais aprūpintą oro įėjimo angą stipriai ir patikimai įsukite atitinkamą antgalį leidžiantį prijungti oro tiekimo žarną. (II)

Pastatykite šlifuklį pozicijoje leidžiančioje užtikrinti galimai saugiausią ir ergonominius reikalavimus atitinkantį darbą pagal žemiau aprašytą procedūrą.

Uždėti juostą ant ritinių vadovaujantis žemiau aprašyta procedūra.

Prijungti įrankį prie pneumatinės sistemos naudojant 10 mm / 3/8" vidinio diametro žarną. Įsitikinti, kad žarnos patvarumas yra ne mažesnis kaip 1,38MPa. (III)

Paleisti įrankį kelioms sekundėms įsitikinant, kad nekyla jame jokie įtartinai garsai arba vibracijos.

Šlifuklio nustatymas darbinėje pozicijoje (IV)

Palaisvinti apsisukimų blokavimo varžtą, o po to pasukti šlifuklio varomąją dalį taip, kad būtų užtikrintas saugus ir efektyvus darbas. Stipriai ir patikimai prisukti blokavimo varžtą taip, kad darbo metu neatsisuktų. Darbo eigoje periodiškai tikrinti ar šis varžtas yra taisyklingai prisuktas.

Dėmesio! Reikia įsitikinti, kad nustatyta pozicija užkirs kelią besisukančių dalių kontaktui su operatoriaus kūnu arba su jo drabužiais.

Šlifavimo juostos montavimas

Įsitikinti, kad darbo krypties rodyklės ant juostos yra nukreiptos ta pačia kryptim kaip darbo krypties rodyklė šlifuoptyje.

Įtempimo ritinį spausti iki blokruotės suveikimo momento. (V)

Uždėti juostą pradendant nuo varomojo ritinio, o po to uždėti ir ant įtempimo ritinio. (VI)

Atleisti įtempimo ritinio blokruotę, tai leis juostą įtempti. (VII)

Pasukti juostą darant kelis apsisukimus, įsitikinant, kad sukimasis yra laisvas ir nėra polinkio savaiminiam juostos slinkimui nuo ritinių darbo metu. Jeigu reikia – tuos veiksmus pakartoti, kol juostos pritvirtinimas bus taisyklingas.

Darbas su šlifuoekliu

Paleisti šlifuoکلį ir leisti, kad juosta pasiektų pilną sukimosi greitį. Šlifavimo juosta galima liesti apdirbamąją medžiagą tik kai juosta sukasi.

Įrankį spausti tik tokia jėga, kokia yra reikalinga medžiagai apdirbti. Per stipriai nespausti įtempiamojo ritinio tuo pat metu stumiant šlifuoکلį statmenai sukimosi krypties atžvilgiu. Tai gali sukelti juostos nusmukimą nuo šlifuoکلio ritinių, o tai siejasi su rimtų sužalojimų rizika.

KONSERVACIJA

Įrankiu valyti niekada nenaudoti benzino, tirpiklių arba kitų degių skysčių. Garai gali užsidegti ir sukelti įrankio sproginą su sunkiai numatomomis pasekmėmis.

Be to tirpikliai panaudoti įrankio dalims ir korpusui valyti gali suminkštinti sandariklius. Įrankis prieš pradendant darbą turi būti tiksliai išdžiovinatas.

Pastebėjus bet kokius įrankio funkcionavimo sutrikimus, reikia jį tuojau pat nuo pneumatinės sistemos atjungti.

Visi pneumatinės sistemos elementai turi būti patikimai apsaugoti nuo suteršimų. Teršalai, jų patekimo į pneumatinę sistemą atveju, gali sunaikinti įrankį ir kitus pneumatinės sistemos elementus.

Įrankio konservavimas prieš kiekvieną panaudojimą

Atjungti įrankį nuo pneumatinės sistemos.

Prieš kiekvieną panaudojimą įleisti nedidelį konservuojančio skysčio (pvz. WD-40) kiekį per oro įėjimo angą.

Prijunkite įrankį prie pneumatinės sistemos ir paleiskite jį maždaug per 30 sekundžių. Tai leis paskleisti konservuojantį skystį įrankio viduje esančiais paviršiais ir juos išvalyti.

Po to vėl atjunkite įrankį nuo pneumatinės sistemos.

Per oro įėjimo angą ir per tam skirtas angas įleiskite į įrankio vidų nedidelį SAE 10 alyvos kiekį. Šiuo atveju yra rekomenduojamas pneumatiniams įrankiams skirtos SAE 10 alyvos panaudojimas. Vėl įrankį prijunkite prie pneumatinės sistemos ir vėl trumpam paleiskite.

Dėmesio! WD-40 negali būti taikomas tepamosios alyvos vietoje.

Alyvos perteklių, kuris išsiskyrė per išėjimo angas – nušluostykite skudurėliu. Nepašalinti alyvos likučiai gali pažeisti įrankio sandarinimo priemones.

Kiti konservavimo veiksmai

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą reikia patikrinti, ar nėra jame kokių nors matomų pažeidimų pėdsakų. Įrankių griebtuvai, laikikliai ir velenai turi būti laikomi švarioje būklėje.

Kas 6 mėnesius arba kas 100 darbo valandų įrankį reikia ppatiekti į taisymo dirbtuvę kvalifikuotam personalui apžiūros atlikimo tikslu. Jeigu įrankis buvo naudojamas netaikant rekomenduojamos oro privedimo sistemos, įrankio apžiūros turi būti atliekamos dažniau.

Trūkumų šalinimas

Įrankio naudojimą reikia nutraukti tuojau pat kai bus pastebėtas koks nors trūkumas. Darbas su netvarkingu įrankiu gali sukelti kūno sužalojimus. Bet kokie taisymai bei įrankio elementų keitimai turi būti atliekami kvalifikuoto personalo ir tokiems taisymams įteisintoje dirbtuvėje.

Trūkumas	Galimas susidorojimo būdas
Įrankio apsisukimai pirmą kartą arba įrankio nepavyksta paleisti	Per oro įėjimo angą įleisti nedidelį WD-40 kiekį. Įrankį paleisti kelioms sekundėms. Sparneliai galėjo priplinti prie rotoriaus. Įrankį paleisti maždaug 30 sekundžių. Įrankį patepti nedideliu alyvos kiekiu. Dėmesio! Alyvos perteklius gali sukelti įrankio galios sumažėjimą. Tokiu atveju reikia pavarą išvalyti.
Įrankį galima paleisti, bet po to jis dirba vis lėčiau	Kompresorius neužtikrina pakankamo oro pritekėjimo. Įrankis paleidžiamas oru sukauptu kompresoriaus rezervuare. Rezervuarui tuštėjant kompresorius nespėja papildyti didėjančios oro stokos. Įrankį reikia prijungti prie našesnio kompresoriaus.
Nepakankama galia	Patikrinti ar turimų žarnų vidiniai diametrai nėra mažesni negu reikalauja techninė specifikacija. Patikrinti slėgio nustatymą, ar yra nustatytas maksimalioje pozicijoje. Įsitikinti ar įrankis yra atitinkamai išvalytas ir sudrekinatas alyva. Negalint pasiekti laukiamų rezultatų, įrankį perduoti į taisyklą.

Keičiamosios dalys

Informacijai gauti apie pneumatiniams įrankiams skirtas keičiamąsias dalis reikia kontaktuoti su gamintoju arba su jo atstovu.

Užbaigus darbą, įrankio korpusą, ventiliacines angas, perjungiklius, papildomą rankeną ir gaubtus reikia išvalyti pvz. oro srautu (kurio slėgis neviršija 0,3 MPa), teptuku arba sausu skudurėliu be cheminių valiklių ir valomųjų skysčių. Įrankius ir laikiklius valyti sausu švariu skudurėliu.

Išekspluatuoti, netinkami toliau naudoti įrankiai, tai antrinės žaliavos – negalima jų išmesti į komunalinių atliekų konteinerius, kadangi juose yra pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai medžiagų. Kviečiame aktyviai prisidėti prie taupaus ūkininkavimo natūraliais išteklių ir prie aplinkosaugos, perduodant netvarkingą įrenginį į netinkamų vartoti įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų antrinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitokia forma.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Pneimatiskā lentes slīpmašīna ir ierīce, strādājoša ar saspiesto gaisu zem noteikto spriegumu. Pateicoties bezgalīgiem lentes slīpēšanas līdzekļiem, ir iespējami slīpēt un pulēt dažādu virsmu. Ierīces ir paredzētas darbam telpās, nedrīkst to atstāt zem mitruma un atmosfērisko nokrišņu ietekmes. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.

Nogādātājs neņems atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Ierīces nepareiza lietošana var būt par garantijas tiesības zaudējumu iemeslu un par nesaderību ar pārdošanas līgumu.

APGĀDĀŠANA

Slīpmašīna ir apgādāta ar savienojumu, kurš atļauj pievienot ierīci pie pneimatisko sistēmu. Slīpmašīna ir apgādāta ar trim bezgalīgām slīpēšanas lentēm ar dažādu graudainumu.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-09741	YT-09742
Svars	[kg]	0,78	1,10
Gaisa savienojuma diametrs (PT)	[mm / °]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Gaisa vada diametrs (iekšējais)	[mm / °]	10/ 3/8	10/ 3/8
Nomināli apgriezieni	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Abrazīvas lentes izmērs	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maksimāls darba spiediens	[MPa]	0,63	0,63
Rekomendēts darba spiediens	[MPa]	0,6	0,6
Vajadzīga gaisa straume (ar 6,2 bariem)	[l/min]	170	200
Akustisks spiediens (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Akustiskā jauda (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibrācijas (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS PRINCIPI

Vispārējie drošības principi

Pirms instalācijas, darba, remonta, konservācijas uzsākšanas vai aksesuāru maiņišanas, vai strādājot pie pneimatisko ierīci, daudzu risku dēļ, lūdzam salasīt un saprast drošības instrukciju. Iepriekšminētu darbību neveikšana var ierosināt nopietnu ķermeņa ievainošanu. Pneimatisku instrumentu instalāciju, regulēšanu un montāžu var veikt tikai kvalificēts un apmācīts personāls. Nedrīkst modificēt pneimatisko ierīci. Modifikācijas var samazināt efektivitāti un drošības līmeni, kā arī paaugstināt ierīces operatora risku. Neizmest drošības instrukciju, nodot to ierīces operatoram. Nelietot pneimatisko ierīci, kad ir bojāta. Periodiski apskatīt ierīci, vai ir redzami ISO 11148 normā noteikti dati. Darba devējam / lietotājam ir jākontaktē ar ražotāju, lai mainīt nominālu tabuluņu katrreiz, kad ir nepieciešami.

Risks savienots ar izmestiem elementiem

Apstrādāta priekšmeta, aksesuāra vai likta instrumenta bojāšana var ierosināt elementa izmešanu ar lielu ātrumu. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību izturīgu pret sitieniem. Aizsardzības līmeni uzlasīt atkarīgi no veiktas darbības. Jāpārīecinās, ka apstrādāts priekšmets ir droši nostiprināts. Gadījumā, kad darbs ir veikts virs galvas, izmantot ķiveri. Arī jāievēro nepiederošās personas risku.

Riski savienoti ar sajaukšanu

Risks savienots ar sajaukšanu var ierosināt aizrīšanu, noskalpēšanu un/vai ievainošanu gadījumos, kad valjgs apģērbs, juvelierizstrādājumi, mati vai cimdi nav turēti attālumā no ierīces vai aksesuāriem.

Riski savienoti ar darbu

Ierīces lietošanas laikā operatora rokas var būt pakļautas sekojošiem riskiem: sadrupināšana, sitieni, atgriezumi, saberšana vai karstums. Lietot attiecīgus cimdus roku aizsardzībai. Operatoram un konservācijas personālam jābūt fiziski spēki, lai strādāt ar ierīces daudzumu, masu un jaudu. Pareizi turēt ierīci. Esiet gatavi, lai stāvēt pretī normālai vai nejausa kustībai un lai vienmēr disponēt ar abām rokām. Saglabāt līdzsvaru un drošu pēdas novietojumu. Atslābināt spiedi uz starta un apturēšanas ierīces barošanas enerģijas pārtraukšanas gadījumā. Lietot tikai smērvielas, kuru rekomendē ražotājs. Jālieto aizsardzības brilles, rekomendējam izmantot pielāgotus cimdus un aizsardzības apģērbu. Pārbaudīt pulēšanas disku pirms katras lietošanas. Nelietot

bojātu vai salauztu disku vai nogāztu disku. Izvairīties no tieša kontakta ar kustošu pulēšanas disku, lai pasargāties no roku vai citas ķermeņa daļas saspiešanas vai pārgriešanas. Lietot pielāgotus cimdus roku aizsardzībai. Nedrīkst iedarbināt ierīci, kad uz apstrādāta materiāla nav uzlikts abrazīvs līdzeklis. Strādājot ar plastmasas elementiem vai ar nevadītājiem ir elektrostatiskās izlādes risks. Pulēšana vai slīpēšana var ierosināt putekļu vai tvaiku ierašānu, kas var būt par sprādziendrošas atmosfēras izveidošanas iemeslu. Vienmēr lietot putekļu absorbēšanas vai izvadāšanas līdzekļus, attiecīgus apstrādātam materiālam.

Riski savienoti ar atkārtotām kustībām

Pneimatiskas ierīces lietošanas laikā darbā, vienotā ar atkārtotām kustībām, operators var just plaukstu, plecu, augšdelmu, kakla vai citu ķermeņa daļu diskomfortu. Pneimatiskas ierīces lietošanas gadījumā operatoram ir jāpieņem komforta pozīciju, kura nodrošina attiecīgu kāju novietojānu, un jāizvairās no savādām pozīcijām, kuras negarantē balansu. Operatoram ir jāmaina pozīciju ilglaicīgā darbā, lai izvairītos no diskomforta un gurdenuma. Ja operators darba laikā var just sekojošu simptomu: pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsējošas sāpes, kniņšus, stingšanu, dedzināšanu vai saspīlēību. Viņam nedrīkst to ignorēt, jāinformē par to darba devēju un jākonsultē ar ārstu.

Riski savienoti ar aksešuāriem

Atslēgt ierīci no barošanas avota pirms iesprausta instrumenta vai aksešuāra mainīšanas.

Izvairīties no tieša kontakta ar iebāzto instrumentu darba laikā vai pēc darba, var būt karsts vai ass. Izmantot aksešuārus un ekspluatācijas materiālus tikai izmēros un tipos, kuru rekomendē ražotājs. Nelietot cita veida vai cita izmēra aksešuārus. Nelietot slīpripu slīpēšanai vai griešanai. Pārbaudīt, vai iebāzta instrumenta maksimāls darba ātrums (lapu slīpripas, abrazīvas siksnas, diski ar šķiedrām, pulēšanas diski) ir augstāks par slīpmašīnas vai pulēšanas mašīnas nominālu ātrumu. Paši stipriņoši pulēšanas diski jābūt novietoti koncentriski uz pulēšanas ripas.

Riski savienoti ar darba vietu

Paslīdēšana, pakļupšana un nokrišana ir par galvenajiem traumas iemesliem. Izvairīties no slīpām virsmām, savienotām ar ierīces izmantošanu, kā arī no pakļupšanas riskiem, savienotiem ar gaisa instalāciju. Esiet uzmanīgi nezināmā apkārtņē. Var eksistēt slēpti riski, piem. elektrība vai citas ekspluatācijas līnijas. Pneimatiska ierīce nav paredzēta lietošanai sprādziendrošās zonās un nav izolēta no kontakta ar elektroenerģiju. Pārbaudīt, vai nav nekādu elektrības vadu, gāzes cauruļu utt., kuri var ierosināt risku bojāšanas ar ierīci gadījumā.

Riski savienoti ar tvaikiem un putekļiem

Putekļi un tvaiki izveidoti pneimatiskās ierīces lietošanas laikā var ierosināt slikto veselības stāvokli (piem. vēzis, iedzimti defekti, astma un/vai ādas iekaisums), nepieciešami ir: riska novērtēšana un attiecīgu kontroles līdzekļu ieviešana attiecībā tiem riskiem. Riska novērtēšana jāsatrū putekļu, izveidotu ierīces lietošanas laikā, ietekmi un iespēju uzart esošus putekļus. Pneimatiskas ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām, tas atļaus minimizēt tvaiku un putekļu emisiju. Gaisa izeju jānovirza tā, lai minimizēt putekļu uzāršanu putekļainā apkārtņē. Vietās, kur tiek izveidoti putekļi vai tvaiki, par prioritāti jābūt emisijas avotu kontrole. Visas integrētas funkcijas un apgādāšana putekļu vai dūmu savākšanai, ekstrakcijai vai samazināšanai jābūt pareizi izmantotas un saglabātas saskaņā ar ražotāja rekomendācijām. Izvēlē, konservēt un mainīt iebāztu instrumentu pēc instrukcijas rekomendācijām, lai pasargāt no tvaiku un putekļu izdalīšanas līmeņa paaugstināšanas. Lietot elpošanas orgānu aizsardzību, saskaņā ar darba devēja instrukcijām un ar darba drošības un higiēnas prasībām.

Trokšņa risks

Pakļaušanas uz augstu trokšņu, bez aizsardzības, risks var ierosināt izturīgu un neatgriežamu dzirdes pazaudēšanu un citas problēmas, piem. troksnis osās (zvanišana, dūksšana, svilpošana vai dunēšana). Nepieciešama ir riska novērtēšana un attiecīgu kontroles līdzekļu ieviešana sakarībā ar tiem riskiem. Attiecīgas kontroles ar riska samazināšanas mērķi var apņemt sekojošu rīcību: slāpēšanas materiāli, kuri sargā no apstrādāta priekšmeta „zvanišana”. Lietot dzirdes orgānu aizsardzību, saskaņā ar darba devēja instrukcijām un ar darba drošības un higiēnas prasībām. Pneimatiskas ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām, tas atļaus izvairīties no nevajadzīga trokšņa līmeņa paaugstināšanas. Ja pneimatiska ierīce ir apgādāta ar trokšņa slāpētāju, vienmēr pārbaudīt, vai tas ir pareizi uzstādīts uz ierīces. Izvēlē, konservēt un mainīt nolietotas iebāztas ierīces pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām. Tas atļaus izvairīties no nevajadzīga trokšņa līmeņa paaugstināšanas.

Vibrācijas risks

Vibrācijas risks var pastāvīgi sabojāt roku un plecu nervu un asinsapgādi. Sargāt rokas tālu no skrūvgriežu ligzdām. Strādājot zemās temperatūrās, silti jāapgērbjas un jāsaģlabā rokas siltas un sausas. Gadījumā, kad pirkstos un plaukstās būs justa stingšana, kniņši, sāpe vai ieradīs ādas balināšana, pārtraukt pneimatiskas ierīces lietošanu, pēc tam informēt darba devēju un konsultēties ar ārstu. Pneimatiskas ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām, tas atļaus izvairīties no nevajadzīga vibrācijas līmeņa paaugstināšanas. Turēt ierīci ar vieglu, bet drošu tvērienu, ievērojot prasītu reakcijas spēku, jo vibrācijas risks ir parasti augstāks, kad tveršanas spēks ir lielākais.

Papildu drošības instrukcijas pneimatiskām ierīcēm

Saspīests gaiss var ierosināt nopietnu ievainojumu:

- vienmēr slēgt gaisa pieplūdi, iztukšot šļūteni un atslēgt ierīci no gaisa avota, kad: nav izmantota, pirms aksesuāru mainīšanas vai remontiem;
- nekad nedrīkst novirzīt gaisu savā vai citas personas virzienā.

Šļūtenes sitiens var ierosināt nopietnu ievainojumu. Vienmēr jākontrolē, vai šļūtene un savienojumi nav bojāti vai vaļīgi. Aukstu gaisu novirzīt tālu no rokām. Katreiz, kad ir izmantoti universāli saskrūvējami savienojumi (spīļveida savienojumi), jālieto aizsardzības stienģus un savienojumus, kuri sargā no bojājumiem starp šļūtenēm un starp šļūteni un ierīci. Nedrīkst pārsniegt maksimālu gaisa spiedienu, paredzētu ierīcei. Nedrīkst pārņemt rīku turot to uz vadu.

EKSPLUATĀCIJAS NOTEIKUMI

Kontrolēt, vai saspiesta gaisa avots var nodrošināt pareizu gaisa spiedienu un gaisa straumi. Gadījumā, kad spiediens ir pārāk liels, jālieto reduktors ar drošības vārstu. Pneimatiskā ierīce jāpiegādā caur filtru un eļļošanas sistēmu. Tas atļauj vienlaicīgi nodrošināt tīrību un gaisa eļļošanu. Filtra un eļļošanas sistēmas stāvoklis jābūt kontrolēts pirms katras lietošanas, un kad ir vajadzīgi, filtrs jābūt notīrīts un eļļas daudzums papildināts. Tas palīdz nodrošināt pareizu ierīces ekspluatāciju un pagarināt lietošanas laiku.

Nedrīkst lietot citu slīpēšanas lenti, nekā rādīta tehniskā specifikācijā.

Pirms katrās lietošanas pārbaudiet lentes stāvokli. Jebkuru bojājumu vai nolietotības pazīmju atklāšana nozīmē, ka jābūt lietota jaunā nebojāta lente.

Pārbaudiet, vai lentes bultas virziens atbilst slīpmašīnas bultas virzienam.

Lenti novietojiet paralēli slīpmašīnas veltniem, lai patstāvīgi nenokritu darba laikā.

Darba laikā lietojiet drošības brilles un pretputekļu masku, rekomendējam arī lietot dūrainus un drošības apģērbu.

Dažādu materiālu apstrādāšanas laikā var atbrīvoties indīgas vai uzliesmojošas gāzes un tvaiki. Jāstrādā labi ventilētās telpās un jālieto personālas drošības līdzekļi.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms katras ierīces lietošanas kontrolēt, vai neviens pneimatiskās sistēmas elements nav sabojāts. Gadījumā, kad ir konstatēti bojājumi, nekavējoties jāmaina bojāto elementu uz jaunu.

Pirms katras ierīces ieslēgšanas jānosusina mitrumu, kura ir kondensēta ierīces iekšā, kompresorā un vados.

Ierīces pieslēgšana pie pneimatisko sistēmu

Ilustrācijā ir rādīta rekomendēta pievienošanas metode. Rādīta metode atļauj visefektīvāk lietot ierīci un pagarināt ierīces darbību.

Iedvest mazliet eļļu SAE 10 uz gaisa pievadi.

Pie gaisa pievades vītņi stipri un tieši pieskrūvēt pareizu nobeigumu, kura atļauj pievienot gaisa šļūteni. (II)

Uzstādīt slīpmašīnu pozīcijā, kas garantē visdrošāko un ergonomisku darbu, atbilstoši minētai procedūrai.

Uzstādīt lenti uz veltniem atbilstoši minētai procedūrai.

Pieslēgt ierīci pie pneimatiskās sistēmas ar šļūteni ar iekšējo diametru 10 mm / 3/8". Šļūtenes izturība jābūt vismaz 1,38MPa. (III)
Ieslēgt ierīci uz dažādām sekundēm un kontrolēt, vai nav konstatētas nekādas nepazīstamas skaņas vai vibrācijas.

Slīpmašīnas uzstādīšana darba pozīcijā (IV)

Atslābināt rotācijas blokādes skrūvi, pēc tam pagrieziet piedziņas daļu, lai nodrošināt drošu un efektīvu darbu. Stipri un droši pieskrūvēt blokādes skrūvi, lai nevarētu atskrūvēties darba laikā. Darba laikā periodiski pārbaudīt skrūves pieskrūvēšanu.

Uzmanību! Pārbaudīt, vai noteiktā pozīcija nevar ierosināt kontaktu starp ierīces rotējošām daļām un operatora ķermeņiem vai apģērba elementiem.

Slīpēšanas lentes montāža

Pārbaudīt, vai lentes virziena bulta atbilst ierīces virziena bultai.

Piespiest uzvilšanas veltni līdz blokādes iedarbināšanai. (V)

Uzstādīt lenti, sākot no piedziņas veltna, pēc tam uz uzvilšanas veltna. (VI)

Atbrīvot uzvilšanas veltna blokādi, lai uzvilkt lenti. (VII)

Pagriez lenti, pārbaudot, vai var brīvi rotēties un nevar patstāvīgi nokrist no veltniem darba laikā. Pēc nepieciešamības atkārtot lentes stiprināšanas darbību.

Darbs ar slīpmašīnu

Iedarbināt ierīci un atļaut lentei sasniegt maksimālo ātrumu. Drīkst pietuvināt pie apstrādāta materiāla tikai rotējošo lenti.

Darba laikā slīpēšanas elementu pielikt pie apstrādāto elementu bez stipras piespiešanas. Nedrīkst pārāk stipri piespiest uzvilšanas veltni no to vienlaicīgi pārvietot perpendikulāri pagriezienu virzienam. Tas var ierosināt lentes uzkrāšanu no veltniem un nopietnu ievainojumu.

KONSERVĀCIJA

Nedrīkst tīrīt pneimatisko ierīci ar benzīnu, šķīdinātāju vai citu degošo šķidrumu. Tvaiki var uzliesmot un ierīce var eksplodēt, kas var būt par nopietnas ievainošanas iemeslu.

Šķīdinātāji, lietoti ierīces tīrīšanā var mikstināt blīvējumu. Pirms darba sakuma ierīce jābūt tieši nosusināta.

Gadījuma, kad ir konstatēti kaut kādi nepareizumi ierīces darbībā, ierīci jāizslēdz no pneimatiskas sistēmas.

Visi pneimatiskas sistēmas elementi jābūt sargāti no netīruma. Netīrumi, kuri iekļūs uz pneimatisko sistēmu, var sabojāt ierīci un sistēmas elementu.

Ierīces konservācija pirms katras lietošanas

Atslēgt ierīci no pneimatiskas sistēmas.

Pirms katras lietošanas iedvest mazliet konservēšanas šķidrumu (piem. WD-40) caur gaisa ieeju.

Pieslēgt ierīci pie pneimatisko sistēmu un ieslēgto to uz apm. 30 sekundēm. Tas atļauj izsmērēt eļļu ierīces iekšā un to notīrīt.

Vēlreiz atslēgt ierīci no pneimatiskas sistēmas.

Mazliet SAE 10 eļļas iedvest ierīces iekšā, caur gaisa pievadi un caur speciāliem caurumiem. Rekomendējam lietot eļļu ar labu kvalitāti, paredzētu pneimatiskas ierīces konservācijai, ar lipīgumu SAE 10. Pieslēgt ierīci un to iedarbināt uz īso laiku.

Uzmanību! WD-40 nevar būt par attiecīgu ieeļļošanas līdzekli.

Nosausēt eļļas pārumu, kurš var iet ārā caur izejas caurumiem. Atstāt eļļa var sabojāt ierīces blīvējumu.

Cita konservēšanas darbība

Pirms katrās ierīču lietošanas jākontrolē, vai nav redzamas kaut kādi bojājumu pēdas. Saītes, rokturi un vārpstas jābūt turīgi tīrām.

Pēc 6 mēnešiem vai darba laika 100 stundām ierīci jāatdod apskatei servisa kvalificētam personālam. Gadījumā, kad ierīce ir lietota bez rekomendētas gaisa izvešanas sistēmas, apskates frekvence jābūt biežākā.

Bojājumu novēršana

Jāpārtrauc ierīces lietošanu nekavējoties pēc bojājuma konstatēšanu. Darbība ar bojāto ierīci var būt par ievainošanas iemeslu.

Visi remontu vai ierīču elementu mainīšanu jāveic tikai kvalificēts personāls autorizētā servisā.

Bojājums	Iespējamā labošana
Ierīcei ir pārāk lēni apgriezieni vai ierīce nevar iedarbināt	Iedvest mazliet WD-40 eļļas caur gaisa pievadu. Ieslēgt ierīci uz dažādām sekundēm. Lāpstiņas varētu pielipt pie rotoru. Ieslēgt ierīci uz apm. 30 sekundēm. Ar nelielu eļļas daudzumu ieeļļot ierīci. Uzmanību! Eļļas pārumš var samazināt ierīces jaudu. Tādā gadījumā jātīra dzinēju.
Ierīce sāk darbību un pēc tam palēnina	Kompresors nevar nodrošināt pareizo gaisa pieplūdi. Ierīce sāk darboties ar gaisu no kompresora tvētnes. Kad spiediens ir samazināts, kompresors nevar papildināt gaisu. Jāpievieno ierīci pie stiprāko kompresoru.
Pārāk zema jauda	Pārbaudīt, vai vadu iekšējais diametrs ir vismaz tāds, kāds ir noteikts tehniskajā specifikācijā. Kontrolēt spiedienu uzstādīšanu, vai ir maksimāli noregulēts. Kontrolēt, vai ierīce ir pareizi notīrīta un ieeļļota. Kad nav pozitīvo rezultātu, atdot ierīci remontam.

Rezerves daļas

Lai saņemtu informāciju par pneimatiskās ierīces rezerves daļām, lūdzam kontaktēties ar ražotāju vai pārstāvu.

Pēc darba pabeigšanas korpusu, ventilācijas spraugu, pārslēdzēju, papildu rokturu un vāku notīrīt, piem. ar spiesto gaisu (ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, bez ķīmiskiem un tīrīšanas līdzekļiem. Ierīci un rokturu tīrīt ar sausu tīru lupatiņu.

Nolietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājaiemniecības atkritumiem, jo satur substances, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Pneumatická pásová bruska je nářadí napájené stlačeným vzduchem o příslušném tlaku. Díky nekonečnému brusnému pásu lze brousit a leštit materiály různého druhu. Nářadí je přizpůsobeno k použití ve vnitřních prostorách a nesmí se vystavovat působení vlhkosti a atmosférických srážek. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na náležitém provozování, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod na obsluhu, řiďte se ním a uschovejte ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za jakékoli škody a úrazy vzniklé v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití nebo smlouvou má za následek ztrátu nároku uživatele na plnění vyplývající ze záruky.

VYBAVENÍ

Bruska je vybavená spojkou, která umožňuje její snadné připojení k pneumatickému systému. Bruska má v základní výbavě tři nekonečné brusné pásy různé zrnitosti.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-09741	YT-09742
Hmotnost	[kg]	0,78	1,10
Průměr přípojky tlakového vzduchu (PT)	[mm / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Průměr hadice na přívod tlakového vzduchu (vnitřní)	[mm / "]	10/ 3/8	10/ 3/8
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Rozměry brusného pásu	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maximální přípustný provozní tlak	[MPa]	0,63	0,63
Doporučovaný provozní tlak	[MPa]	0,6	0,6
Požadovaný průtok vzduchu (při 6,2 bar)	[l/min]	170	200
Hladina akustického tlaku (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Hladina akustického výkonu (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibrace (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Všeobecné bezpečnostní předpisy

Před zahájením instalace, práce, oprav, údržby a výměnou příslušenství, nebo při práci v blízkosti pneumatického nářadí je třeba z důvodu výskytu celé řady hrozících rizik prostudovat bezpečnostní předpisy a naučit se je. Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek vznik těžkých úrazů. Instalaci, seřizování a montáž pneumatického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaní a školení pracovníci. Jakékoli zásahy do konstrukce pneumatického nářadí jsou zakázány. Takovéto zásahy mohou snížit účinnost nářadí a jeho bezpečnost a zvýšit riziko pro obsluhu nářadí. Bezpečnostní předpisy nevyhazujte, je třeba je dát k dispozici obsluze nářadí. Nepoužívejte poškozené pneumatické nářadí. Nářadí je nutné podrobovat periodickým prohlídkám zaměřeným kromě jiného na čitelnost údajů předepsaných normou ISO 11148. Zaměstnavatel/uživatel je povinen se spojit s výrobcem za účelem výměny výrobního štítku pokaždé, když to bude nutné.

Ohrožení související s vymrštěním částic materiálu nebo nástroje

Poškození obráběného předmětu, příslušenství nebo dokonce samotného upnutého nástroje může být příčinou vymrštění částic materiálu nebo nástroje vysokou rychlostí. Proto je nutné používat prostředky na ochranu očí, které odolávají nárazu. Stupeň ochrany se musí zvolit podle druhu prováděné práce. Pokaždé je třeba zkontrolovat, zda je obráběný předmět důkladně upevněn. Při práci s nářadím nad hlavou je předepsáno použití ochranné přilby. Soustavně je třeba mít na zřeteli riziko hrozící nezainteresovaným osobám.

Ohrožení související se zachycením a navinutím

Ohrožení spočívající v zachycení a navinutí může způsobit udušení, skalpování a/nebo zmrzačení. Může k němu dojít tehdy, když se volné části oděvu, bižuterie, vlasy nebo rukavice dostanou do nebezpečné blízkosti rotujícího nástroje nebo příslušenství a zachytí se do něho.

Ohrožení související s prací s nářadím

Při používání nářadí mohou být ruce obsluhy vystaveny takovému ohrožení, jakým je např. zhmoždění, naražení, odseknutí, zbroušení nebo vysoká teplota. Na ochranu rukou je třeba používat odpovídající rukavice. Obsluha a pracovníci údržby musí být

fyzicky zdatní, aby si poradili s počtem, hmotností a výkonem nářadí. Nářadí držte předepsaným způsobem. Buďte připraveni čelit běžným nebo neočekávaným pohybům a mějte v pohotovosti vždy obě ruce. Zajímáte nohama takové postavení, které zajistí udržení rovnováhy a bezpečnost. V případě výpadku energie napájející nářadí je třeba uvolnit vypínač nářadí. Používejte pouze výrobce předepsané mazací prostředky. Při práci používejte ochranné brýle, doporučuje se používat vhodné rukavice a ochranný oděv. Před každým použitím zkontrolujte lešticí kotouč. Nepoužívejte prasknuté nebo polámané kotouče nebo kotouče, které upadly na zem. Vyhněte se přímému kontaktu s rotujícím lešticím kotoučem. Zabráňte se tak poranění rukou nebo jiných částí těla s pohybujícími se částmi nářadí. Na ochranu rukou používejte k tomu přizpůsobené rukavice. Nářadí nikdy neuvádějte do chodu, dokud neaplikujete na obráběný předmět lešticí prostředek. Během práce na plastových nebo nevodivých předmětech existuje riziko elektrostatických výbojů. Leštění nebo broušení může způsobit vznik prachu nebo par, které mohou vytvořit výbušnou směs. Proto vždy používejte systémy na zachycování nebo odsávání prachu, které odpovídají obráběnému materiálu.

Ohrožení související s opakovanými pohyby

Při používání pneumatického nářadí k práci spočívající v opakování pohybů je obsluha vystavená následkům přetížení rukou, paží, ramen, krku a jiných částí těla. Při používání pneumatického nářadí je obsluha povinná zaujmout pohodlné postavení, které spočívá ve správné poloze chodidel, a vyhýbat se nepřírovným polohám a polohám, které nezaručují udržení rovnováhy. Obsluha je povinná během dlouhotrvající práce měnit postavení. Pomáhá to zabránit pocitu nepohodlí a únavě. Jestliže obsluha pocítí takové symptomy, jako je trvalý nebo opakující se pocit nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, mravenčení, trnutí, pálení nebo ztuhnutí, nesmí tyto příznaky ignorovat a je povinná o tom informovat zaměstnavatele a příznaky konzultovat s lékařem.

Ohrožení související s používáním příslušenství

Před výměnou upnutého nástroje nebo příslušenství je třeba odpojit nářadí od zdroje napájení.

Během práce nebo po jejím ukončení se vyhněte přímému kontaktu s upnutým nástrojem. Kromě toho, že je ostrý, může být i horký. Příslušenství a provozní materiály používejte pouze takových rozměrů a typů, které doporučuje výrobce. Nepoužívejte příslušenství jiného typu nebo jiných rozměrů. Na lešticíku nenasazujte brusné nebo fezné kotouče. Zkontrolujte, zda maximální pracovní rychlost upnutého nástroje (vějířové brusné kotouče, brusné pásy, textilní lešticí kotouče, lešticí kotouče z rouna) je vyšší než jmenovitá rychlost brusky nebo lešticíky. Lešticí kotouče na suchý zip musí být na unášecím disku upevněny koncentricky.

Ohrožení související s pracovištěm

Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami úrazů. Dávejte pozor na kluzké plochy způsobené používáním nářadí a na nebezpečí zakopnutí o rozvody stlačeného vzduchu. V neznámém prostředí se chovejte obezřetně. Mohou zde existovat skryté zdroje ohrožení, jako rozvody elektřiny nebo jiná užítková vedení. Pneumatické nářadí není určeno k používání v prostorách s nebezpečím výbuchu. Je třeba si uvědomit, že v případě dotyku se živými částmi elektrických zařízení není nářadí vybaveno potřebnou izolací. Zkontrolujte, zda se na místě používání nevyskytují žádná elektrická vedení, plynová potrubí a pod., která by v případě poškození používaným nářadím mohla představovat zdroj ohrožení.

Ohrožení související s výskytem par a prachu

Prach a páry vznikající při používání pneumatického nářadí mohou způsobit zhoršení zdravotního stavu (např. výskyt rakoviny, vrozených vad, astmatu a/nebo zánětu kůže). Proto je nutné toto riziko vyhodnotit a zavést odpovídající preventivní opatření zaměřená na tento druh ohrožení. Vyhodnocování rizika musí zahrnovat vliv prachu vznikajícího při používání nářadí, jakož i možnosti zřízení přítomného prachu. Obsluha a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucí emisí par a prachu. Přívod vzduchu musí být nasměrován tak, aby docházelo k minimálnímu víření prachu v prašném prostředí. Tam, kde vzniká prach nebo páry, musí mít eliminace zdrojů jejich emise prioritu. Veškerá integrovaná zařízení a vybavení k zachycování, odlučování nebo omezení výskytu prachu nebo kouře musí být správně provozována a udržována podle pokynů výrobce. Aby se zabránilo nárůstu koncentrace par a prachu, je třeba upínané nástroje vybírat, udržovat a provádět jejich výměnu podle pokynů návodu na obsluhu. Ukládá se povinnost používat prostředky na ochranu dýchacích cest podle pokynů zaměstnavatele a podle předpisů bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Ohrožení hlukem

Vystavení silnému hluku bez odpovídající ochrany může způsobit trvalou a nevratnou ztrátu sluchu a jiné problémy, jako je šumění, zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších. Toto riziko je třeba vyhodnotit a zavést odpovídající preventivní opatření zaměřená na tento druh ohrožení. Taková opatření vedoucí ke snížení rizika mohou zahrnovat použití tlumících materiálů, zabraňujících chvění obráběného předmětu. Ukládá se povinnost používat prostředky na ochranu sluchu podle pokynů zaměstnavatele a podle předpisů bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Obsluha a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucímu vzrůstu hladiny hluku. Je-li nářadí vybaveno tlumičem, je vždy nutné dbát na to, aby byl během používání nářadí správně namontovaný. Nástroje upnuté v nářadí je třeba vybírat, udržovat a v případě opotřebení provádět jejich výměnu podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucímu nárůstu hluku.

Ohrožení vibracemi

Vibrace mohou způsobit trvalé poškození nervů a cévní změny v rukách a ramenou. Nářadí držte rukama co nejdále od klíčidla lešticíky. Při práci za nízkých teplot je nutné se teple obléci a dbát na to, aby byly ruce v suchu a teple. Pokud se dostaví trnutí, mravenčení, bolest nebo zbledení kůže na prstech a rukách, přestaňte pneumatické nářadí používat. Potom informujte o této

skutečnosti zaměstnavatele a příznaky konzultujte s lékařem. Obsluhu a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucímu vzrůstu hladiny vibrací. Nářadí držte lehce, ale pevně, a zohledněte vyvíjenou reakční sílu, poněvadž ohrožení vibracemi je obvykle tím větší, čím větší silou se nářadí drží.

Doplňující bezpečnostní předpisy týkající se pneumatického nářadí

Stlačený vzduch může způsobit těžké úrazy:

- když se nářadí nepoužívá, před výměnou příslušenství nebo při provádění oprav vždy uzavřete přívod vzduchu, zrušte tlak vzduchu v přívodní hadici a odpojte nářadí od rozvodu stlačeného vzduchu;
 - proudem vzduchu nikdy nemiřte na sebe nebo na kohokoli jiného.
- Zasažení hadicí může způsobit těžký úraz. Pravidelně provádějte kontroly hadic a spojek, hlavně zda nejsou poškozené nebo uvolněné. Proudem studeného vzduchu nemiřte na ruce. V případech, kdy jsou použity univerzální šroubovací spoje (bajonetové spojky), je třeba k zajištění ochrany spojů mezi hadicemi a mezi hadicí a nářadím proti poškození použít hadicové trny a ochranné objímky. Překračovat maximální tlak vzduchu stanovený pro dané nářadí je zakázáno. Nářadí nikdy nepřeházejte držením za hadici.

PODMÍNKY PROVOZOVÁNÍ

Je třeba zkontrolovat, zda zdroj stlačeného vzduchu umožňuje dosáhnout požadovaný provozní tlak a zda bude zajištěn požadovaný průtok vzduchu. V případě příliš vysokého tlaku napájecího vzduchu je třeba použít redukční ventil a pojistný ventil. Pneumatické nářadí je třeba napájet přes systém filtru a olejovače. Zajistí se tím jak čistota, tak i nasycení vzduchu olejem. Stav filtru a olejovače je třeba před každým použitím nářadí zkontrolovat a v případě potřeby filtr vyčistit nebo doplnit olej do olejovače. Zabezpečí se tím náležitě provozní podmínky nářadí a prodlouží se jeho životnost.

Není dovoleno používat brusné pásy jiných rozměrů, než jaké jsou uvedeny v tabulce technických údajů.

Před každým použitím je třeba provést prohlídku nekonečného brusného pásu. Zjištění jakéhokoli poškození nebo známek opotřebení signalizuje, že je třeba použít nový, nepoškozený brusný pás.

Taktéž je nutné dbát o to, aby směr šipky na brusném pásu byl shodný se směrem šipky na brusce.

Brusný pás musí být do brusky nasazen symetricky s kladkami tak, aby se z nich během práce samovolně nesunul.

Během práce je třeba používat ochranné brýle a respirátory proti prachu, doporučuje se používat rukavice a ochranný oděv.

Během obrábění některých materiálů může vznikat jedovatý nebo hořlavý prach a výpary. Je proto třeba pracovat v době větracích místnostech a používat osobní ochranné prostředky.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Před každým použitím nářadí je třeba zkontrolovat, zda některý prvek pneumatického systému není poškozený. V případě zjištění poškození je třeba neodkladně vadné prvky vyměnit za nové a nepoškozené.

Před každým použitím pneumatického systému je třeba vysušit vlhkost zkondenzovanou uvnitř nářadí, kompresoru a rozvodu.

Připojení nářadí k pneumatickému systému

Obrázek znázorňuje doporučený způsob připojení nářadí k pneumatickému systému. Tímto způsobem bude zajištěno co nejefektivnější využití nářadí a prodlouží se rovněž jeho životnost.

Nadávkuje několik kapek oleje s viskozitou SAE 10 do otvoru přívodu vzduchu.

Do závitového otvoru přívodu vzduchu pevně a spolehlivě zašroubujte vhodnou přípojku umožňující připojit hadici přívodu vzduchu (II).

Poloha brusky při práci musí garantovat, že práce s ní bude co nejbezpečnější a zároveň ergonomická, jak je to popsáno v další části.

Brusný pás nasaďte na kladky způsobem popsaným v další části návodu.

K připojení nářadí k pneumatickému systému použijte hadici s vnitřním průměrem 10 mm (3/8"). Ověřte, zda je hadice dimenzována na tlak minimálně 1,38 MPa (III).

Uvedte nářadí na několik sekund do chodu a zkontrolujte, zda z něho nevycházejí žádné podezřelé zvuky nebo vibrace.

Pracovní poloha brusky (IV)

Povolte aretační šroub otáčení a potom otočte pohonnou část brusky do takové polohy, aby práce s bruskou byla bezpečné a efektivní. Potom pevně a spolehlivě aretační šroub utáhněte, aby během práce nedošlo k jeho povolení. Během práce pravidelně kontrolujte, zda je šroub řádně utažen.

Upozornění! Je třeba se přesvědčit, zda při nastavené poloze nehrozí nebezpečí kontaktu rotujících částí s tělem nebo oděvem obsluhy.

Montáž brusného pásu

Zkontrolujte, zda šipka na páse označující předepsaný směr jeho pohybu je orientovaná stejným směrem jako šipka označující směr pohybu na brusce.

Zatlačte na napínací kladku, až se aktivuje její aretace (V).

Nasaďte brusný pás; nejprve na hnací kladku a potom na napínací kladku (VI).

Uvolněte aretaci napínací kladky. Tím dojde k napnutí pásu (VII).

Uvedte brusný pás na krátkou chvíli do chodu a zkontrolujte, zda se pohybuje volně a nevykazuje během chodu tendenci k samovolnému sesunutí z kladek. V případě potřeby montáž opakujte, až bude pás nasazen správně.

Práce s bruskou

Uvedte brusku do chodu a počkejte, až dosáhne plné otáčky. K obráběnému materiálu přikládejte pouze pohybující se brusný pás. Na nářadí je třeba vyvíjet pouze takový přítlak, jaký je na obrábění daného materiálu potřebný. Není dovoleno příliš silně tlačit na napínací kladku a současně brusku posouvat kolmo ke směru pohybu pásu. Mohlo by to způsobit sesunutí pásu z kladek brusky, což s sebou nese riziko vzniku vážného úrazu.

ÚDRŽBA

K čištění nářadí nepoužívejte benzín, ředidla nebo jiné hořlavé kapaliny. Výpary by se mohly vznítit a způsobit výbuch nářadí a těžké úrazy.

Ředidla použitá k čištění rukojeti a skříně nářadí mohou poškodit těsnění. Před zahájením práce nářadí důkladně osušte.

V případě zjištění jakékoli anomálie v práci nářadí je třeba nářadí okamžitě odpojit od pneumatického systému.

Veškeré prvky pneumatického systému musí být chráněné před nečistotami. Nečistoty, které se dostanou dovnitř pneumatického systému, mohou poškodit nářadí a ostatní prvky pneumatického systému.

Údržba nářadí před každým použitím

Odpojte nářadí od pneumatického systému.

Před každým použitím nadávkujte do nářadí vstupním otvorem vzduchu malé množství konzervačního prostředku (např. WD-40).

Připojte nářadí k pneumatickému systému a uveďte ho do chodu na cca 30 sekund. To umožní rozvést konzervační prostředek uvnitř nářadí a vyčistit ho.

Nářadí opět odpojte od pneumatického systému.

Vstupním otvorem vzduchu a otvory určenými k tomuto účelu nadávkujte dovnitř nářadí malé množství oleje SAE 10. Doporučuje se používat olej SAE 10, který je určený k údržbě pneumatického nářadí. Nářadí připojte k pneumatickému systému a uveďte ho na krátký čas do chodu.

Upozornění! WD-40 nelze používat jako náhradu mazacího oleje.

Utřete přebytek oleje, které se dostal výstupními otvory ven. Olej ponechaný na nářadí může poškodit jeho těsnění.

Ostatní údržba

Před každým použitím nářadí je třeba zkontrolovat, zda nejsou na jeho částech viditelné jakékoli stopy poškození. Unášeče, přípravky na upínání nástrojů a vřetena je třeba udržovat v čistotě.

Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu je třeba nářadí podrobit prohlídce, kterou je oprávněný provést pouze kvalifikovaný personál opravárenského závodu. Jestliže se nářadí provozovalo s jiným než doporučeným systémem napájení vzduchem, je třeba intervaly prohlídky zkrátit.

Odstraňování poruch

Po zjištění jakékoli poruchy je třeba používání nářadí okamžitě přerušit. Práce s poškozeným nářadím může být příčinou vzniku úrazu. Jakékoli opravy a výměny prvků nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné řešení
Nářadí má příliš pomalé otáčky nebo se vůbec neuvěde do chodu	Vstupním otvorem vzduchu nadávkujte do nářadí malé množství WD-40. Uveďte nářadí na několik vteřin do chodu. Lopatky se mohou přilepit k rotoru. Uveďte nářadí do chodu na 30 sekund. Namažte nářadí malým množstvím oleje. Upozornění! Příliš velké množství oleje může způsobit pokles výkonu nářadí. V takovém případě je třeba vyčistit pohon.
Nářadí se uvede do chodu a potom zpomalí	Kompresor nezabezpečuje dostatečný objemový průtok vzduchu. Nářadí se uvádí do chodu vzduchem nahromaděným ve vdušnici kompresoru. Uměrně s vyprazdňováním vdušniku kompresor nestačí úbytek vzduchu doplňovat. Nářadí je třeba připojit k výkonnějšímu kompresoru.
Nedostatečný výkon	Zkontrolujte, zda používané hadice mají vnitřní průměr minimálně takový, jaký je uveden v tabulce technických údajů. Zkontrolujte nastavení tlaku, zda je nastaven na maximální hodnotu. Zkontrolujte, zda je nářadí předepsaným způsobem vyčištěné a namazané. Pokud se výsledek nedostaví, odevzdejte nářadí do opravy.

Náhradní díly

K získání informací o náhradních dílech pro pneumatické nářadí je třeba kontaktovat výrobce nebo jeho obchodního zástupce.

Po ukončení práce očistěte skříně, chladicí otvory, prepínače, pomocnou rukojeť a kryty např. pomocí stlačeného vzduchu (s tlakem ne vyšším než 0,3 MPa). K čištění lze použít rovněž štětec nebo čistý hadřík. Nepoužívejte chemické přípravky a tekutě

CZ

čistící prostředky. Nástroje a přípravky na jejich upínání očistěte suchým čistým hadříkem.

Opotřebované nářadí je zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat ho do nádob na komunální odpad, jelikož obsahuje látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při hospodaření s přírodními zdroji a při ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte opotřebované zařízení do sběrného střediska použitých zařízení. Aby se množství vyhazovaného odpadu omezilo, je nevyhnutné ho opětovně využívat, recyklovat nebo zhodnocovat jinými formami.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Pneumatická pásová brúska je náradie napájané stlačeným vzduchom s príslušným tlakom. Vďaka nekonečnému brúsnemu pásu je možné brúsiť a leštiť plochy rôzneho druhu. Náradie je prispôsobené na použitie vo vnútorných priestoroch a nesmie sa vystavovať pôsobeniu vlhkosti a atmosférických zrážok. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na náležitom prevádzkovaní a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody a úrazy, ktoré vznikli v dôsledku používania náradia v rozpore s účelom jeho použitia a nedodržiavaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia a so zmluvou má za následok stratu nároku užívateľa na plnenia plynúce zo záruky.

VYBAVENIE

Brúska je vybavená spojkou umožňujúcou pripojenie ku rozvodu stlačeného vzduchu. Brúska má v základnej výbave tri nekonečné brúsne pásy rôznej zrnitosti.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-09741	YT-09742
Hmotnosť	[kg]	0,78	1,10
Priemer pripojky tlakového vzduchu (PT)	[mm / °]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Priemer hadice na prívod tlakového vzduchu (vnútorný)	[mm / °]	10/ 3/8	10/ 3/8
Menovité otáčky	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Rozmer brúsneho pásu	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maximálny prevádzkový tlak	[MPa]	0,63	0,63
Odporúčaný prevádzkový tlak	[MPa]	0,6	0,6
Predpísaný prietok vzduchu (pri 6,2 bar)	[l/min]	170	200
Hladina akustického tlaku (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Hladina akustického výkonu (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibrácie (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Pred zahájením inštalácie, práce, opráv, údržby a pri výmene príslušenstva, alebo pri práci v blízkosti pneumatického náradia je potrebné z dôvodov výskytu celého radu hroziacich rizík preštudovať bezpečnostné predpisy a naučiť sa ich. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže mať za následok vznik ťažkých úrazov. Inštaláciu, zoraďovanie a montáž pneumatického náradia môžu vykonávať iba kvalifikovaní a školení pracovníci. Akékoľvek zásahy do konštrukcie pneumatického náradia sú zakázané. Takéto zásahy môžu znížiť účinnosť náradia a jeho bezpečnosť a zvýšiť riziko pre obsluhu náradia. Bezpečnostné predpisy nevyhadzujte, je nutné ich mať k dispozícii obsluhu náradia. Nepoužívajte poškodené pneumatické náradie. Náradie je nutné podrobovať periódickým prehliadkam zameraným okrem iného na čitateľnosť údajov predpísaných normou ISO 11148. Zamestnávateľ/používateľ je povinný kontaktovať výrobcu za účelom výmeny výrobného štítku zakaždým, keď to bude nutné.

Ohrozenie súvisiace s úletom častíc materiálu alebo nástroja

Poškodenie obrábaného predmetu, príslušenstva alebo dokonca samotného upnutého nástroja môže byť príčinou vymrštenia častíc materiálu alebo nástroja vysokou rýchlosťou. Preto je nutné používať prostriedky na ochranu očí, ktoré odolávajú nárazu. Stupeň ochrany sa musí zvoliť podľa druhu vykonávanej práce. Zakaždým je potrebné skontrolovať, či je obrábaný predmet dôkladne upevnený. Pri práci s náradím nad hlavou je predpísané použitie ochrannej prilby. Je taktiež nutné zohľadniť riziko hroziace nezúčastneným osobám.

Ohrozenie súvisiace so zachytením a navinutím

Ohrozenie spočívajúce v zachytení a navinutí môže spôsobiť udusenie, oskalpovanie a/alebo zmrzačenie. Môže k nemu dôjsť vtedy, keď sa voľné časti odevu, bižutéria, vlasy alebo rukavice dostanú do nebezpečnej blízkosti rotujúceho nástroja alebo príslušenstva a zachytia sa do neho.

Ohrozenie súvisiace s prácou s náradím

Pri používaní náradia môžu byť ruky obsluhy vystavené takému ohrozeniu, akým je napr. pomliaždenie, udretie, odseknutie, zbrú-

senie a vysoká teplota. Na ochranu rúk je potrebné používať zodpovedajúce rukavice. Obsluha a pracovníci údržby musia byť fyzicky zdatní, aby si poradili s počtom, hmotnosťou a výkonom náradia. Náradie držte predpísaným spôsobom. Buďte pripravení čeliť bežným alebo neočakávaným pohybom a majte v pohotovosti vždy obidve ruky. Zaujmite nohami také postavenie, ktoré zaistí udržanie rovnováhy a bezpečnosť. V prípade výpadku energie napájajúcej náradie je potrebné pustiť vypínač náradia. Používajte iba výrobcom predpísané mazacie prostriedky. Pri práci používajte ochranné okuliare, odporúča sa používať vhodné rukavice a ochranný odev. Pred každým použitím skontrolujte leštiaci kotúč. Nepoužívajte prasknuté alebo polámané kotúče alebo kotúče, ktoré spadli na zem. Vyhybajte sa priamemu kontaktu s rotujúcim leštiacim kotúčom. Predíde sa tak poraneniu rúk alebo iných častí tela s pohybujúcimi sa časťami náradia. Na ochranu rúk používajte k tomu prispôbené rukavice. Náradie nikdy neuvádzajte do chodu, kým neaplikujete na obrábaný predmet leštiaci prostriedok. Počas práce na plastových alebo nevodivých predmetoch jestvuje riziko elektrostatických výbojov. Leštenie alebo brúsenie môže spôsobiť vznik prachu alebo pár, ktoré môžu vytvoriť výbušnú zmes. Preto vždy používajte systémy na zachytávanie alebo odsávanie prachu, ktoré zodpovedajú obrábanému materiálu.

Ohrozenie súvisiace s opakovanými pohybmi

Pri používaní pneumatického náradia na prácu spočívajúcu v opakovaní pohybov je obsluha vystavená následkom preťaženia rúk, paží, ramien, krku a iných častí tela. Pri používaní pneumatického náradia je obsluha povinná zaujať pohodlné postavenie, ktoré spočíva v správnej polohe chodidiel, a vyhybať sa neprirodzeným polohám a polohám, ktoré nezaručujú udržanie rovnováhy. Obsluha je povinná počas dlhotrvajúcej práce meniť postavenie. Pomáha to zabrániť pocitu nepohodlia a únavy. Ak obsluha pocíti také symptómy, ako je trvalý alebo opakujúci sa pocit nepohodlia, bolesť, pulzujúca bolesť, brnenie, mravčenie, ťpnutie, pálenie alebo stuhnutie, nesmie tieto príznaky ignorovať a je povinná o tom informovať zamestnávateľa a príznaky konzultovať s lekárom.

Ohrozenie súvisiace s používaním príslušenstva

Pred výmenou upnutého nástroja alebo príslušenstva je potrebné odpojiť náradie od zdroja napájania.

Počas práce alebo po jej ukončení sa vyhybajte priamemu kontaktu s upnutým nástrojom. Okrem toho, že je ostrý, môže byť aj horúci. Príslušenstvo a prevádzkové materiály používajte iba takých rozmerov a typov, ktoré odporúča výrobca. Nepoužívajte príslušenstvo iného typu alebo iných rozmerov. Na leštičku nenasadzujte brúsne alebo rezné kotúče. Skontrolujte, či maximálna pracovná rýchlosť upnutého nástroja (vejárové brúsne kotúče, brúsne pásy, textilné leštiace kotúče, leštiace kotúče z úna) je vyššia než menovitá rýchlosť brúsky alebo leštičky. Leštiace kotúče na suchý zips musia byť na unášačom disku upevnené koncentricky.

Ohrozenie súvisiace s pracoviskom

Pošmyknutie, potknutie a pády sú hlavnými príčinami úrazov. Dávajte pozor na klzké plochy spôsobené používaním náradia a na nebezpečenstvo potknutia sa o rozvody stlačeného vzduchu. V neznámom prostredí sa správajte opatrne. Môžu tu existovať skryté zdroje ohrozenia ako rozvody elektriny alebo iné úžitkové vedenia. Pneumatické náradie nie je určené na používanie v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu. Je potrebné si uvedomiť, že v prípade dotyku s živými časťami elektrických zariadení náradie nie je vybavené potrebnou izoláciou. Skontrolujte, či sa na mieste používania nevyskytujú žiadne elektrické vedenia, plynové potrubia a pod., ktoré by v prípade poškodenia používaným náradím mohli predstavovať zdroj ohrozenia.

Ohrozenie súvisiace s výskytom pár a prachu

Prach a pary vznikajúce pri používaní pneumatického náradia môžu spôsobiť zhoršenie zdravotného stavu (napr. výskyt rakoviny, vrodených chýb, astmy a/alebo zápalu pľúc). Preto je nutné toto riziko vyhodnotiť a zaviesť zodpovedajúce preventívne opatrenia zamerané na tento druh ohrozenia. Vyhodnocovanie rizika musí zahŕňať vplyv prachu vznikajúceho pri používaní náradia ako aj možnosti zvrátenia prítomného prachu. Obsluhu a údržbu pneumatického náradia je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predíde nežiaducej emisii pár a prachu. Prívod vzduchu musí byť nasmerovaný tak, aby dochádzalo k minimálnemu víreniu prachu v prašnom prostredí. Tam, kde vzniká prach alebo pary, musí mať eliminácia zdrojov ich emisie prioritu. Všetky integrované zariadenia a vybavenie na zachytávanie, odľučovanie alebo obmedzenie výskytu prachu alebo dymu musia byť správne prevádzkované a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Aby sa zabránilo nárastu koncentrácie pár a prachu, je potrebné nástroje na upínanie do náradia vyberať, udržiavať a vykonávať ich výmenu podľa pokynov návodu na obsluhu. Ukladá sa povinnosť používať prostriedky na ochranu dýchacích ciest podľa pokynov zamestnávateľa a podľa predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Ohrozenie hlukom

Vystavenie silnému hluku bez zodpovedajúcej ochrany môže spôsobiť trvalú a nevratnú stratu sluchu a iné problémy, ako je šumenie, zvonenie, bzúčanie, pískanie alebo hučanie v ušiach. Toto riziko je potrebné vyhodnotiť a realizovať zodpovedajúce preventívne opatrenia zamerané na tento druh ohrozenia. Takéto opatrenia vedúce ku zníženiu rizika môžu zahŕňať použitie tlmiacich materiálov zabraňujúcich chveniu obrábaného predmetu. Ukladá sa povinnosť používať prostriedky na ochranu sluchu podľa pokynov zamestnávateľa a podľa predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Obsluhu a údržbu pneumatického náradia je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predíde nežiaducemu nárastu hladiny hluku. Ak je náradie vybavené tlmičom, je vždy nutné dbať na to, aby bol počas používania náradia správne namontovaný. Nástroje na upínanie do náradia je potrebné vyberať, udržiavať a v prípade opotrebovania vymeniť podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa zabráni nežiaducemu nárastu hluku.

Ohrozenie vibráciami a otrasmi

Vibrácie a otrasy môžu spôsobiť trvalé poškodenie nervov a cievné zmeny v rukách a ramenách. Nástroje držte rukami čo najďalej od skľučovadla leštičky. Pri práci za nízkych teplôt je nutné sa tepla obliecť a dbať na to, aby boli ruky v suchu a teple. Ak sa dostaví ťpnutie, mravenčenie, bolesť alebo zbledenie pokožky na prstoch a rukách, prestaňte pneumatické nástroje používať. Potom informujte o tejto skutočnosti zamestnávateľa a príznaky konzultujte s lekárom. Obsluhu a údržbu pneumatického nástroja je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predídete nežiadúcemu nárastu hladiny vibrácií. Nástroje držte ľahko, ale pevne a zohľadnite vyvíjanú reakčnú silu, nakoľko ohrozenie vibráciami je obvykle tým väčšie, čím väčšou silou sa nástroje držia.

Doplňujúce bezpečnostné predpisy týkajúce sa pneumatického nástroja

Stlačený vzduch môže spôsobiť ťažké úrazy:

- keď sa nástroje nepoužívajú, pred výmenou príslušenstva alebo pri vykonávaní opráv vždy uzavrite prívod vzduchu, zrušte tlak vzduchu v prívodnej hadici a odpojte nástroje od rozvodu stlačeného vzduchu;
- prúd vzduchu nikdy nemierte na seba alebo na kohokoľvek iného.

Zasiahnutie hadicou môže spôsobiť ťažký úraz. Pravidelne vykonávajte kontroly hadíc a spojov, hlavne či nie sú poškodené alebo uvoľnené. Prúd studeného vzduchu nemierte na ruky. V prípadoch, keď sú použité univerzálne skrútkované spoje (bajonetové spoje), je potrebné pre zabezpečenie ochrany spojov medzi hadicami a medzi hadicou a nástrojom proti poškodeniu použiť hadicové trne a ochranné objímky. Prekračovať maximálny tlak vzduchu stanovený pre dané nástroje je zakázané. Nástroje nikdy neprenášajte držaním za hadicu.

PODMIENKY PREVÁDZKOVANIA

Presvedčte sa, či zdroj stlačeného vzduchu dovoľuje vytvoriť príslušný pracovný tlak a či bude zabezpečený požadovaný prietok vzduchu. V prípade príliš vysokého tlaku napájacieho vzduchu je potrebné použiť redukčný ventil a poistný ventil. Pneumatické nástroje je potrebné napájať cez systém filtra a olejoväča. Zabezpečí sa tak súčasne čistota aj navlhčenie vzduchu olejom. Stav filtra a olejoväča je potrebné kontrolovať pred každým použitím a filter prípadne vyčistiť alebo doplniť olej do olejoväča. Zabezpečí sa tak správne prevádzkovanie nástroja a predlži sa jeho životnosť.

Nie je dovolené používať brúsne pásy iných rozmerov, než aké sú uvedené v tabuľke technických údajov.

Pred každým použitím je nevyhnutné urobiť prehľadku nekonečného brúsneho pásu. Zistenie akéhokoľvek poškodenia alebo známok opotrebovania signalizuje, že je treba použiť nový, nepoškodený brúsny pás.

Taktiež je nutné dbať na to, aby smer šípky na brúsnom páse bol zhodný so smerom šípky na brúske.

Brúsny pás musí byť do brúsky nasadený symetricky s valčekmi, aby sa z nich počas práce samovoľne nezosunul.

Počas práce je potrebné používať ochranné okuliare a respirátory proti prachu, odporúča sa používať rukavice a ochranný odev. Počas obrábania niektorých materiálov môže vzniknúť jedovatý alebo horľavý prach a plyny. Je preto potrebné pracovať v dobre vetraných miestnostiach a používať prostriedky osobnej ochrany.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pred každým použitím nástroja je potrebné skontrolovať, či niektorý prvok pneumatického systému nie je poškodený. V prípade zistenia poškodení je potrebné chybné prvky okamžite vymeniť za nové a nepoškodené.

Pred každým použitím pneumatického systému je potrebné vysušiť vlhkosť skondenzovanú vnútri nástroja, kompresora a rozvodu.

Pripojenie nástroja k pneumatickému systému

Obrázok znázorňuje odporúčaný spôsob pripojenia nástroja k pneumatickému systému. Uvedený spôsob zabezpečí čo najefektívnejšie využitie nástroja a predlži aj jeho životnosť

Nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja s viskozitou SAE 10 do prívodu vzduchu.

Do závitov otvoru prívodu vzduchu pevne a spoľahlivo zaskrutkujte vhodnú prípojku umožňujúcu pripojiť prívodnú hadicu vzduchu (II).

Poloha brúsky pri práci musí garantovať, že práca s ňou bude čo najbezpečnejšia a súčasne ergonomická, ako je to popísané v nasledujúcej časti textu.

Brúsny pás nasadte na valčeky spôsobom uvedeným v ďalšej časti návodu.

Pre pripojenie nástroja ku pneumatickému systému použite hadicu s vnútorným priemerom 10 mm (3/8"). Skontrolujte, či je hadica dimenzovaná na tlak minimálne 1,38MPa (III).

Nástroje uveďte na niekoľko sekúnd do chodu a preverte, či z neho nevychádzajú nejaké podozrivé zvuky alebo vibrácie.

Pracovná poloha brúsky (IV)

Povoľte aretačnú skrutku otáčania a otočte poháňiacu časť brúsky do takej polohy, aby práca s brúskou bola bezpečná a efektívna. Potom pevne a spoľahlivo zaskrutkujte aretačnú skrutku tak, aby počas práce nemohlo dôjsť k jej uvoľneniu. Pri práci pravidelne kontrolujte, či je skrutka riadne dotiahnutá.

Upozornenie! Je potrebné sa presvedčiť, či pri nastavení polohy nehrozí nebezpečenstvo kontaktu rotujúcich dielov s telom alebo odevom obsluhu.

Montáž brúsneho pásu

Skontrolujte, či šípka na páse označujúca predpísaný smer jeho pohybu je orientovaná rovnakým smerom ako šípka označujúca smer pohybu na brúske.

Prítlačte na napínací valček, až sa aktivuje jeho aretácia (V).

Nasajte brúsny pás; najprv na poháňací valček a potom na napínací valček (VI).

Uvoľnite aretáciu napínacieho valčeka, čím dôjde k napnutiu pásu (VII).

Uvedte brúsny pás na krátky okamih do chodu a skontrolujte, či sa pohybuje voľne a nevykazuje počas práce tendenciu k samovoľnému zosúvaniu z valčekov. V prípade potreby montáž opakujte, až bude pás nasadený správne.

Práca s brúskou

Uvedte brúsku do chodu a počkajte, až plné otáčky. Ku obrábanému materiálu prikladajte iba pohybujúci sa brúsny pás.

Na náradie vyvíjajte iba taký tlak, aký je na obrábanie daného materiálu potrebný. Nesmie sa príliš silno tlačiť na napínací valček a súčasne brúsku posúvať kolmo ku smeru pohybu pásu. Mohlo by to spôsobiť zosunutie pásu z valčekov brúsky, čo so sebou nesie riziko vzniku vážneho úrazu.

ÚDRŽBA

Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá alebo iné horľavé kvapaliny. Výpary by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch náradia a ťažké úrazy.

Pri použití riedidla na čistenie rukoväte a skrine náradia môže dôjsť ku poškodeniu tesnení. Pred zahájením práce náradie dôkladne osušte.

V prípade zistenia akýchkoľvek anomálií v činnosti náradia je potrebné náradie okamžite odpojiť od pneumatického systému.

Všetky prvky pneumatického systému musia byť zabezpečené pred nečistotami. Nečistoty, ktoré sa dostanú do pneumatického systému, môžu zničiť náradie a ostatné prvky pneumatického systému.

Údržba náradia pred každým použitím

Odpojte náradie od pneumatického systému.

Pred každým použitím nadávkujte do náradia cez vstupný otvor vzduchu malé množstvo konzervačného prípravku (napr. WD-40).

Pripojte náradie ku pneumatickému systému a uvedte ho do chodu na cca 30 sekúnd. Umožní sa tým rozviesť konzervačný prostriedok vo vnútri náradia a vyčistiť ho.

Náradie znova odpojte od pneumatického systému.

Cez vstupný otvor vzduchu a cez otvory k tomuto účelu určené nadávkujte do vnútra náradia malé množstvo oleja SAE 10. Odporúča sa použiť olej SAE 10, ktorý je určený na údržbu pneumatického náradia. Náradie pripojte a na krátky čas ho uvedte do chodu.

Upozornenie! WD-40 nie je možné použiť ako náhradu mazacieho oleja.

Poutierajte prebytok oleja, ktorý sa dostal von cez výstupné otvory. Olej ponechaný na náradí môže poškodiť jeho tesnenia.

Ostatná údržba

Pred každým použitím náradia je potrebné skontrolovať, či na ňom nie sú viditeľné nejaké stopy poškodení. Unášače, prípravky na upínanie nástrojov a vretená je potrebné udržiavať v čistote.

Každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky je potrebné náradie podrobiť prehliadke, ktorú je oprávnený vykonať iba kvalifikovaný personál opravárenského závodu. Ak bolo náradie prevádzkované bez použitia odporúčaného systému napájania vzduchom, je potrebné intervaly prehliadok náradia skrátiť.

Odstraňovanie porúch

Po zistení akejkoľvek poruchy je potrebné používanie náradia okamžite prerušiť. Práca s poškodeným náradím môže byť príčinou vzniku úrazu. Akékoľvek opravy alebo výmeny prvkov náradia smie vykonať iba kvalifikovaný personál autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné riešenie
Náradie má príliš nízke obrátky alebo sa vôbec neuvedie do chodu	Cez vstupný otvor vzduchu nadávkujte do náradia malé množstvo WD-40. Náradie uveďte na niekoľko sekúnd do chodu. Lopatky sa mohli prilepiť ku rotoru. Náradie uveďte na cca 30 sekúnd do chodu. Namažte náradie malým množstvom oleja. Upozornenie! Príliš veľa oleja môže spôsobiť pokles výkonu náradia. V takom prípade je potrebné vyčistiť pohon.
Náradie sa uvedie do chodu a potom spomalí	Kompresor nezabezpečuje dostatočný prietok vzduchu. Náradie sa uvádza do chodu vzduchom nahromadeným vo vzdušniku kompresora. Úmerne s vyprázdňovaním vzdušnika kompresor nestačí chýbajúci vzduch doplňovať. Zariadenie je potrebné pripojiť ku kompresoru s vyšším výkonom.
Nedostatočný výkon	Skontrolujte, či používané hadice majú vnútorný priemer minimálne taký, aký je predpísaný v tabuľke technických údajov. Prekontrolujte nastavenie tlaku, či je nastavený na maximálnu hodnotu. Skontrolujte, či je náradie riadne vyčistené a namazané. Ak sa výsledok nedostaví, odovzdajte náradie do opravy.

Náhradné diely

Pre získanie informácií o náhradných dieloch pre pneumatické náradie je potrebné kontaktovať výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

SK

Po ukončení práce očistite skriňu, chladiace otvory, prepínače, pomocnú rukoväť a kryty napr. prúdom stlačeného vzduchu (s tlakom najviac 0,3 MPa), pomocou štetca alebo suchej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemické prípravky a tekuté čistiace prostriedky. Nástroje a prípravky na ich upínanie očistite čistou suchou handrou.

Opatrované náradie predstavuje zdroj druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ho do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahuje látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenie odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo vyhadzovaného odpadu, je potrebné ho opätovne využívať, recyklovať alebo zhodnocovať inými formami.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A pneumatikus, szalagos csiszológép egy megfelelő nyomású sűrített levegővel meghajtott szerszám. A végtelenített csiszolószalaggal különböző felületeket lehet csiszolni és polírozni. A gép beltéri használatra van kialakítva, nem szabad kitenni nedveseknek és csapadéknak. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetészerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám nem rendeltetészerű használata, mivel ez egyben a szerződés be nem tartását is jelenti, a garanciához való jog elvesztésével jár.

TARTOZÉKOK

A csiszológép el van látva egy, a sűrített levegő csatlakoztatását lehetővé tevő csatlakozóval. A csiszológép három, különböző érdességű csiszolószalaggal van ellátva.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-09741	YT-09742
Súly	[kg]	0,78	1,10
A légcsatlakozó átmérője (PT)	[mm / "]	1/4 / 6,3	1/4 / 6,3
A légtömítő (belső) átmérője	[mm / "]	10/ 3/8"	10/ 3/8"
Névleges fordulatszám	[perc ⁻¹]	20 000	20 000
A csiszolószalag mérete	[mm]	10 x 330	20 x 520
Maximális üzemi nyomás	[MPa]	0,63	0,63
Ajánlott üzemi nyomás	[MPa]	0,6	0,6
Megkivánt léghozam (6,2 bar nyomásnál)	[l/perc]	170	200
Akusztikus nyomás (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ±3	93 ±3
Akusztikus teljesítmény (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ±3	104 ±3
Rezgés (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

Általános biztonsági rendszabályok

A telepítés, munka, javítás, karbantartás, valamint tartozékcseré megkezdése előtt, vagy pneumatikus eszköz közelében végzett munka esetén, a számos veszélyforrás miatt, el kell olvasni, és meg kell érteni a biztonsági útmutatót. A fentiek elhanyagolása komoly testi sérülések forrása lehet. A pneumatikus eszköz telepítését, beállítását és szerelését csak szakképzett és kioktatott személyzet végezheti. Ne módosítsa a pneumatikus eszközt. A módosítások csökkenthetik a hatásosságot és a biztonság szintjét, valamint növelhetik az eszköz kezelőjére leselkedő veszélyeket. Ne dobja ki a biztonsági utasítást, azt át kell adni az eszköz kezelőjének. Ne használja a pneumatikus eszközt, ha az sérült. Az eszközt rendszeres időközönként ellenőrizni kell az ISO 11148 szabvány által előírt adatok láthatósága szempontjából. A munkaadónak/ felhasználónak, minden alkalommal, ha ez szükséges, a gyártóhoz kell fordulnia az adattábla cseréjének érdekében.

A kidobott alkatrészekkel kapcsolatos veszély

A megmunkált munkadarab, tartozék, vagy magának a használt eszköznek a sérülése alkatrészek nagy sebességgel történő kirepülését okozhatja. Mindig használni kell ütészálló szemvédőt. A védelem fokát a végzett munka függvényében kell megválasztani. Meg kell győződni róla, hogy a megmunkált munkadarab biztosan rögzítve van. Ha a feje felett dolgozik az eszközzel, hordjon védősisakot. Figyelembe kell venni a kívülről személyekre leselkedő veszélyt is.

Bekapással kapcsolatos veszélyek

A bekapással kapcsolatos veszélyek fulladáshoz, skalpolódáshoz és/vagy sebesülésekhez vezethetnek abban az esetben, ha a laza ruházatot, ékszert, haját vagy kesztyűt nem tartják távol az eszköztől vagy a tartozékaitól.

A munkavégzéssel kapcsolatos veszélyek

Az eszköz használata a kezelő kezére veszélyes lehet, a kéz zúzódhat, ütés érheti, levághatja valamely részét, kidörzsölődhet vagy megéghet. A kéz védelmére megfelelő védőkésztyűt kell felvenni. A kezelőnek, valamint a karbantartást végző személyzetnek fizikailag képesnek kell lennie arra, hogy kezelni tudja az eszközt a darabszámát, tömegét, valamint erejét tekintve. Tartsa

az eszközt helyesen. Álljon készen arra, hogy ellentartson a normális vagy váratlan mozgásoknak, és mindig mindkét kezét használni tudja. Tartsa meg az egyensúlyát, biztonságosan álljon a lábán. El kell engedni a nyomást a start és stop berendezésen a betápláló energia kimaradása esetén. Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagokat használjon. Védőszemüveget kell viselni, ajánlatos a megfelelő védőkesztyű és védőruha is. Minden használat előtt ellenőrizze a polírozó tárcsát. Ne használjon repedt vagy törött tárcsát, vagy olyat, amelyik már elkopott. Ne érjen közvetlenül a forgó polírozó tárcsához, ezzel elkerülhető, hogy beszorítsa vagy elvágja az ujját, illetve más testrészét. A kéz védelmére megfelelő méretű védőkesztyűt kell felvenni. Soha ne indítsa be az eszközt, ha nem lett felrakva a megmunkálandó munkadarabnak megfelelő csiszoló eszköz. A műanyag vagy nem vezető anyagból készült alkatrészeknél fennáll az elektrosztatikus kisülés veszélye. A polírozáskor vagy csiszoláskor porok és gőzök keletkezhetnek, amelyek a levegővel robbanásveszélyes keveréket alkothatnak. Mindig használni kell a megmunkálandó anyaghoz megfelelő, a port elnyelő vagy elvezető rendszert.

Az ismétlődő mozdulatokkal kapcsolatos veszélyhelyzetek

Ha ismétlődő mozdulatokon alapuló munkához használ pneumatikus szerszámot, a kezelő ki van téve annak, hogy elfárad a keze, karja, válla, nyaka vagy a testének más része. Pneumatikus szerszám használata esetén a kezelőnek kényelmes testhelyzetet kell felvennie, ami biztosítja a lábfej megfelelő helyzetét, és kerülnie kell a furcsa, vagy az egyensúlyt nem biztosító testhelyzeteket. A kezelőnek hosszantartó munkavégzés során változtatnia kell a testhelyzetét, ez segít elkerülni, hogy kényelmetlenül érezze magát, valamint hogy elfáradjon. Ha a kezelő olyan tüneteket észlel, mint: tartós vagy ismétlődő diszkomfort, fájdalom, lüktető fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égő érzés vagy merevség, ne hagyja ezt figyelmen kívül, szóljon erről a munkaadójának, és kérje ki orvos tanácsát.

A munkavégzés helyével kapcsolatos veszélyhelyzetek

Az elcsúszások, megbotlások és elesések a sérülések fő okai. Kerülje a szerszám használatával okozott síkos felületeket, valamint a légvezetékben történő megbotlással okozott veszélyhelyzeteket. Óvatosan járjon el ismeretlen környezetben. Előfordulhatnak rejtett veszélyek, mint elektromos kábel, vagy más használati vezetékek. A pneumatikus szerszám nem használható robbanásveszélyes környezetben, és nincs szigetelve az elektromos árammal történő érintkezés ellen. Győződjön meg róla, hogy nincs semmilyen elektromos kábel, gázcső stb., amely veszélyhelyzetet teremthetne, ha a szerszám használata közben megsérül.

A tartozékokkal kapcsolatos veszélyek

Csatlakoztassa le a szerszámot az energiaforrásról, mielőtt betétet vagy tartozékot cserél.

Munka közben és utána ne érjen a behelyezett betéthez, az forró vagy éles lehet. Csak a gyártó által ajánlott méretű és típusú tartozékot használjon. Ne használjon más típusú vagy méretet. Ne használjon csiszolóshoz vagy vágáshoz készült csiszolókorongot. Ellenőrizze, hogy a betét (csiszoló lap, csiszoló szalag, csiszoló tárcsa, polírtárcsa) megengedett maximális fordulatszáma nagyobb, mint a csiszológép vagy polírozó gép névleges fordulatszáma. Az öntapadó csiszolótárcsákat koncentrikusan kell felhelyezni a polírtárcsára.

A gőzökkel és porokkal kapcsolatos veszélyek

A pneumatikus szerszám használata közben keletkező por és gőz egészségkárosodást okozhat (például rákot, születési rendellenességet, asztmát és/vagy bőrgyulladást). Fel kell becslülni a veszélyt, és megfelelő ellenőrző eszközöket kell beállítani ezeknek a veszélyeknek a kontrollálására. A veszély felbecsülésének ki kell terjednie a szerszám használata közben keletkező porra, és a már meglévő por felkavarásának lehetőségére. A pneumatikus eszköz kezelését és karbantartását a kezelési útmutató szerint kell elvégezni, ez lehetővé teszi a por- és gőzemisszió minimalizálását. A levegő kilépő nyílását úgy kell irányítani, hogy minimális legyen a por felkavarásának lehetősége poros környezetben. Ott, ahol por vagy gőz keletkezik, elsőbbséget kell, hogy élvezzen ezek ellenőrzése a kibocsájtó forrásnál. Minden integrált, a keletkező por vagy füst összegyűjtését, eltávolítását vagy csökkentését szolgáló funkciót megfelelően használni kell, és fenn kell tartani, a gyártó ajánlásainak megfelelően. A kezelési útmutató ajánlásai szerint kell kiválasztani, karbantartani és cserélni az elhasználadott betéteket. A munkaadó utasításának, valamint a higiénia és biztonsági követelményeknek megfelelően használjon a légutak védelmére szolgáló eszközt.

Rezgés okozta veszélyek

A rezgéseknek való kitétség a kar és a váll idegeinek és vérrellátásának tönkremeneteléhez vezethet. Tartsa a kezét távol a csavaroktól és fészektől. Alacsony hőmérsékleten történő munkavégzés esetén melegen kell öltözni, és a kezét is melegen és szárazon kell tartani. Ha zsibbadás, bizsergés, fájdalmat vagy a ujjak és a kézfej bőrének kifehéredését tapasztalja, abba kell hagyni a pneumatikus szerszám használatát, majd tájékoztatni kell a munkaadót, és orvoshoz kell fordulni. A pneumatikus eszköz kezelését és karbantartását a kezelési útmutató szerint kell elvégezni, ezzel elkerülhető a rezgésszint szükségtelen növekedése. Tartsa a szerszámot könnyed, de biztos fogással, tekintetbe véve a szükséges ellenőrköt, mivel a rezgés okozta veszély általában nagyobb, ha nagyobb erővel tartja a szerszámot.

A pneumatikus szerszámokra vonatkozó plusz biztonsági utasítások

A sűrített levegő komoly sérüléseket okozhat:

- mindig zárja el a levegőt, engedje ki a tömlőből a légnymást, és csatlakoztassa le a szerszámot a levegő betáplálásról, ha nem használja, vagy tartozékcserére illetve javítás előtt;
- soha ne irányítsa a levegőt magára vagy valaki másra.

A tömlő által okozott ütés komoly sérülést okozhat. Mindig ellenőrizni kell, hogy a tömlő vagy a csatlakozók nincsenek-e megsérülve vagy kilazulva. A hideg levegőt a kéztől távol kell irányítani. Minden esetben, amikor univerzális, elfordítható csatlakozót használnak (Claw csatlakozó), biztosító tuskéket és biztosító csatlakozókat kell használni a tömlők közötti, valamint a tömlő és a szerszám közötti csatlakozás sérülésének megelőzése érdekében. Ne lépje túl a szerszámmra megadott maximális nyomást. Soha ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Meg kell bizonyosodni arról, hogy a sűrített levegőt előállító forrás létre tudja hozni a megfelelő üzemi nyomást, és biztosítja a sűrített levegő megfelelő hozamát. Túl nagy légnyomás esetén biztonsági szeleppel ellátott nyomáscsökkentőt kell alkalmazni. A pneumatikus szerszámokat szűrőrendszeren és olajozón keresztül kell betáplálni. Ez egyszerre biztosítja a tisztaságot és a levegő olajjal történő nedvesítését. A szűrő és az olajozó állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és esetleg ki kell tisztítani a szűrőt, vagy ki kell egészíteni az olajozóból hiányzó olajat. Ez biztosítja a szerszám helyes üzemeltetését, és meghosszabbítja az élettartamát. Nem szabad a műszaki specifikációban megadottól eltérő csiszolószalagot használni.

Minden használat előtt ellenőrizni kell a végtelenített szalag állapotát. Bármilyen sérülés vagy kopásnyom azt jelenti, hogy új, hibamentes csiszolószalagot kell használni.

Meg kell győződni arról, hogy a szalagon található nyíl iránya megegyezik a csiszológépen található nyíllal.

A szalagot a csiszológép görgőivel párhuzamosan kell elhelyezni, úgy, hogy önmagától ne csússzon le munka közben.

A munkavégzéskor védőszemüveget és porvédő álcot kell viselni, és ajánlott védőkesztyűt, valamint védőruha használata is.

Némelyik anyag megmunkálásakor keletkezhetnek mérgező vagy éghető porok és gőzök. Jól szellőztetett helyiségben kell dolgozni, és egyéni védőeszközöket kell használni.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Minden használatbavétel előtt meg kell győződni arról, hogy a sűrített levegő rendszer egyik eleme sem sérült. Amennyiben sérülést vesz észre, az elemet azonnal ki kell cserélni egy új, hibátlan elemre.

A sűrített levegő rendszer mindenegyes használata előtt ki kell azt szárítani a gép, a kompresszor és a vezetékek belsejében összegyűlt kondenzvíztől.

A gép csatlakoztatása a sűrített levegő rendszerhez

A rajz a gép csatlakoztatásának ajánlott módját mutatja a sűrített levegő rendszerhez. A bemutatott módszer biztosítja a gép legmegfelelőbb használatát, valamint meghosszabbítja a szerszám élettartamát.

Cseppegtessen néhány csepp SAE 10 viszkozitású olajat a levegő belépési nyílásába.

A levegő belépési nyílás menetéhez erősen és biztosan csavarozza fel a sűrített levegő tömlőjének csatlakoztatását lehetővé tevő csatlakozót. (II)

Állítsa be a csiszológépet a lehető legbiztonságosabb és ergonomikusabb munkát biztosító helyzetbe, az alább leírt eljárásnak megfelelően.

Tegye fel a szalagot az alább leírt eljárásnak megfelelően.

Csatlakoztassa a gépet egy 10 mm / 3/8" belső átmérőjű tömlővel a sűrített levegő rendszerre. Bizonyosodjon meg róla, hogy a tömlő szilárdsága minimum 1,38 MPa. (III)

Indítsa be a szerszámot néhány másodpercre, hogy meggyőződjön arról, hogy nem jön ki belőle semmilyen gyanús hang vagy vibráció.

Állítsa a csiszológépet üzemi helyzetbe (IV)

Lazítsa ki a forgást blokkoló csavart, majd forgassa el a csiszológép meghajtó részét úgy, hogy lehetővé tegye a biztonságos és effektív munkavégzést. Erősen és biztosan húzza meg a blokkoló csavart, úgy, hogy nem forduljon el munka közben. Munka közben időközben ellenőrizze, hogy a csavar jól meg van húzva.

Figyelem! Meg kell győződni róla, hogy a beállított pozíció miatt a gépezelő teste vagy ruházata nem ér-e a gép forgó részéhez.

A csiszoló szalag felszerelése

Győződjön meg róla, hogy a szalagon lévő, az forgásirányt jelző nyíl ugyanabba az irányba mutat, mint a csiszológépen lévő nyíl.

Nyomja be a feszítő görgőt, amíg a retesz működésbe nem lép. (V)

Tegye fel a szalagot, előbb a meghajtó görgőnél, majd a feszítő görgőnél. (VI)

Engedje ki a feszítő görgő reteszt, ami lehetővé teszi a szalag megfeszülését. (VII)

Forgassa meg a szalagot néhány fordulattal, meggyőződve arról, hogy az szabadon forog, és nem látszik olyan tendencia, hogy munka közben lecsússzon a görgőkről. Szükség esetén ismétlje meg a műveleteket, egészen addig, amíg a szalag nincs jól rögzítve.

Munkavégzés a csiszológéppel

Indítsa el a csiszológépet, és engedje meg, hogy a szalag elérje a teljes fordulatszámot. Az anyaghoz csak a forgó csiszolószalagot érintse hozzá.

A szerszámra csak olyan nyomást szabad kifejteni, amekkora szükséges az anyag megmunkálásához. Nem szabad túl erősen benyomni a megfeszítő görgőt és ugyanakkor a forgásirányra merőlegesen elmozdítani. Emiatt lecsúszhat a szalag a csiszológép görgőiről, ami komoly baleset veszélyét vonja maga után.

KARBANTARTÁS

Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot az eszköz tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, amittől a szerszám felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat.

A szerszámtokmány és a géptest tisztításához használt hígítók a tömítések kilágylását okozhatják. A munka megkezdése előtt alaposan szárítsa ki az eszközt.

Amennyiben az eszköz működésében bármilyen rendellenességet észlel, azt azonnal le kell választani a sűrített levegő rendszeréről.

A sűrített levegő rendszer minden elemét biztosítani kell a szennyeződéssel szemben. A szennyeződések, amelyek bekerülnek a sűrített levegő rendszerbe, tönkretehetik a gépet, és a sűrített levegő rendszer más elemeit.

Az eszköz karbantartása minden használat előtt

Válassza le az eszközt a sűrített levegő rendszeréről.

Minden használat előtt töltsön egy kevés konzerválószeret (pl. WD-40-et) a gépbe a levegő bemeneti nyílásán keresztül.

Csatlakoztassa a gépet a sűrített levegő rendszerre, és indítsa be körülbelül 30 másodpercre. Ez lehetővé teszi, hogy a konzerváló szer eloszoljon a gép belsejében, és kitiisztítsa azt.

Ismételten válassza le az eszközt a sűrített levegő rendszeréről.

Egy kevés SAE 10 olajat töltsön a gép belsejébe a levegő belépő nyílásán és az erre a célra kialakított nyílásokon keresztül.

Ajánlott a sűrített levegős eszközök karbantartásához készült SAE 10 olajat használni. Csatlakoztassa az eszközt, és indítsa be egy rövid időre.

Figyelem! A WD-40 nem szolgálhat tényleges kenőolajként.

Törölje ki a felesleges olajat, amely kifolyt a kifúvónyílásokon keresztül. Az otthagyt olaj károsíthatja a gép tömítéseit.

Egyéb karbantartási műveletek

Az eszköz minden használata előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az eszközön nem láthatóak-e valamilyen sérülés nyomai. A forgócsapokat, tokmányokat és a forgótengelyt tisztán kell tartani.

6 havonta vagy 100 üzemóránként az eszköz javítóműhelyben át kell nézteni szakképzett szerelővel. Ha az eszközt nem az ajánlott levegőellátó rendszerrel használták, gyakoribbá kell tenni a felülvizsgálatokat.

Hibaelhárítás

Azonnal abba kell hagyni az eszköz használatát, ha valamilyen meghibásodást fedeznek fel rajta. A hibás eszközzel történő munkavégzés sérülésekhez vezethet. Az eszközön minden javítást vagy elemcserét javítóműhelyben, szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Hiba	Lehetséges megoldás
Az eszköz túl lassan forog, vagy egyáltalán nem indul el.	Töltsön be egy kevés WD-40-et a levegő bemeneti nyílásán keresztül. Indítsa be az eszközt néhány másodpercre. A lapátok hozzáragadtak a forgórészhez. Indítsa be az eszközt körülbelül 30 másodpercre. Egy kevés olajjal kenje meg a gépet. Figyelem! A túl sok olaj a gép teljesítményének csökkenéséhez vezethet. Ilyen esetben ki kell tisztítani a meghajtást.
A gép beindul, majd lelassul	A kompresszor nem biztosít kellő mennyiségű levegőt. Az eszköz a kompresszor tartályában összegyűlt levegővel indul be. A tartály kiürülésének mértékében a kompresszor nem győzi a hiányzó levegő pótlását. A berendezést egy nagyobb teljesítményű kompresszorra kell költöni.
Elégtelen teljesítmény	Bizonyosodjon meg róla, hogy a használt tömlő belső átmérője legalább akkora, ami meg van adva a műszaki specifikációban. Ellenőrizze a nyomás beállítását, hogy a maximális értékre van-e állítva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a gép megfelelően ki van tisztítva, és meg van kenve. Amennyiben nincs eredmény, adja a gépet szervízbe.

Cserealkatrészek.

A pneumatikus gépekhez való alkatrészekre vonatkozó információk érdekében fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval, vagy annak képviselőjével.

A munka befejezése után a burkolatot, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyúkat és a védőburkolatot (legfeljebb 0,3 MPa nyomású) sűrített levegővel, ecsettel vagy száraz ronggyal meg kell tisztítani, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat tisztítsa meg egy száraz ronggyal.

A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való gazdálkodást az elhasználadott és a tönkrement elektromos berendezések gyűjtőpontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

CARACTERISTICA UTILAJULUI

Masina pneumatică de slefuit cu bandă, este utilaj alimentat cu aer comprimat la presiunea corespunzătoare. Datorită benzii abrazive fără sfârșit, este posibilă șlefuirea și lustruirea diferitelor tipuri de suprafețe. Utilajul este conceput de a fi utilizat în interiorul încăperilor, deci nu-l expuneți la umezeală și precipitații atmosferice. Funcționarea corectă, și sigură a utilajului, depinde de exploatarea corespunzătoare de aceea:

Înainte de a începe utilizarea utilajului, citiți toate instrucțiunile și păstrați-le pentru viitor.

Pentru orice daune sau prejudicii, cauzate ca urmare a folosirii incorecte a utilajului, sau folosirii lui în dezacord cu regulile de siguranță și instrucțiunile din acest manual, furnizorul nu este răspunzător. Utilizând utilajul în dezacord cu destinația, cauzează utilizatorului, pierderea drepturilor garanției, de utilizare cât și pentru non-conformitate cu contractul. În dezacord cu destinația lui, cât și în ceea ce privește non-conformitate cu contractul, cauzează pierderea de garanții, privind drepturile de utilizare.

ÎNZESTRAREA

Masina de slefuit, este înzestrată cu conector care permite conectarea la sistemul pneumatic. Masina de slefuit este înzestrată cu trei benzi abrazive fără sfârșit, cu granule de diferite mărimi.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitatea de măsură	Valoarea	
Numărul din catalog		YT-09741	YT-09742
Greutatea	[kg]	0,78	1,10
Diametrul racordului de aer (PT)	[mm / "]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diametrul furtunului de alimentare cu aer (intern)	[mm / "]	10/ 3/8	10/ 3/8
rotații nominale	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Dimensiunea benzii abrazive	[mm]	10 x 330	20 x 520
Presiunea maximă de lucru	[MPa]	0,63	0,63
Presiunea de lucru recomandată	[MPa]	0,6	0,6
Debitul de aer necesar (la 6,2 bar)	[l/min]	170	200
Presiune acustică (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Putere acustică (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibrații (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Reguli generale de siguranță

Înainte de a începe să instalați, lucrați, reparați, întrețineți sau să schimbați accesoriile ori în cazul în care lucrați în apropierea unelei pneumatice datorită numărului mare de pericole, trebuie să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de siguranță. În cazul în care nu realizați aceste activități se poate ajunge la răni grave. Instalarea, ajustarea și montajul unelei pneumatice pot fi executate doar de persoane calificate și instruite. Nu modificați unealta pneumatică. Modificările pot reduce eficacitatea și nivelul de siguranță și de asemenea pot crește riscul la care este expus operatorul unelei. Nu aruncați instrucțiunile de siguranță, trebuie să le transmiteți operatorului unelei. Nu utilizați unealta pneumatică, în cazul în care este avariată. Unealta trebuie inspectată periodic pentru a descoperi vizibilitatea informațiilor cerute de standardul ISO 11148. Angajatorul/ utilizatorul trebuie să ia legătura cu producătorul pentru a schimba plăcuța nominală de fiecare dată când este necesar.

Pericolele legate de piesele aruncate

Defectarea piesei prelucrate, accesoriilor sau chiar a unelei introduse pot duce la reculul piesei cu o viteză foarte mare. Trebuie să purtați în permanență protecție pentru ochi rezistentă la lovituri. Nivelul de protecție trebuie să corespundă muncii prestate. Trebuie să vă asigurați că obiectul prelucrat este fixat sigur. În cazul în care lucrați cu unealta deasupra capului folosiți o cască de protecție. Trebuie să luați în considerare riscul la care pot fi expuse persoanele străine.

Pericolele legate de prindere

Pericolele legate de prindere pot duce la sufocare, scalpare și/ sau rănire în cazul în care hainele largi, bijuteriile, părul sau mănușile nu se află departe de unealtă sau accesorii.

Pericolele legate de muncă

Utilizatorul unelei își expune mâinile la pericole de genul: strivire, lovire, tăiere, frecare precum și fierbinte. Trebuie să purtați mănuși adecvate pentru protecția mâinilor. Operatorul și personalul de întreținere trebuie să fie fizic capabili să se descurce cu cantitatea, masa și puterea unelei. Țineți unealta corect. Fiți mereu pregătiți să vă opuneți la mișcările normale precum și ne-

asteptate și aveți ambele mâini mereu disponibile. Mențineți-vă echilibrul și aveți grijă ca picioarele să fie sigure. Trebuie să opriți aparatul cu butonul de pornire și oprire în caz de pană de curent. Utilizați doar agenți de grosare recomandați de către producători. Trebuie să purtați ochelari de protecție, se recomandă purtarea de mănuși și haine de protecție potrivite. Verificați discul de șlefuit înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați discuri crăpate sau rupte, ori discuri care au căzut. Evitați contactul direct cu discul de șlefuit în mișcare, acest fapt previne strivirea sau tăierii mâinii ori alte părți corporale. Utilizați mănuși potrivite pentru protecția mâinilor. Nu porniți niciodată unealta în cazul în care nu ați aplicat agentul de șlefuit pe materialul prelucrat. În timpul lucrului pe piesele de plastic sau care nu conduc curentul electric +există riscul de descărcări electrostatice. Șlefuitul poate duce la apariția de pulberi sau vapori care pot crea o atmosferă explozivă. Folosiți mereu sisteme de captare sau de evacuare a prafului care sunt potrivite pentru materialul prelucrat.

Pericolele legate de mișcări repetate

Atunci când utilizați unealta pneumatică la lucru ce constă în mișcări repetate, operatorul este expus la disconfortul în zona palmelor, brațelor, umerilor, gâtului și a altor părți corporale. În cazul în care utilizați unealta pneumatică, operatorul trebuie să aibă o poziție confortabilă care asigură așezarea corectă a tălpilor și evitați pozițiile ciudate sau cele care nu asigură echilibrul. Operatorul trebuie să schimbe poziția în cazul în care lucrează mult timp, acest fapt ajută la evitarea disconfortului și a oboselii. În cazul în care operatorul prezintă asemenea simptome precum: disconfort durabil sau repetat, durere, durere pulsabilă, furnicăre, amorteire, asturime sau înțepenire. Nu trebuie să le ignore ci să informeze angajatorul despre acest fapt și să apeleze la sfatul unui medic.

Pericolele legate de accesorii

Decuplați unealta de la sursa de alimentare înainte de a schimba unealta de lucru sau accesoriul introdus. Evitați contactul direct cu unealta introdusă în timpul muncii sau după aceasta, acestea pot fi fierbinți sau ascuțiți. Utilizați accesorii și materiale de exploatare de dimensiunile și tipurile recomandate de producător. Nu utilizați accesorii de alt tip sau de altă dimensiune. Nu utilizați discurile pentru șlefuit sau tăiat. Verificați dacă turația maximă de lucru a unelei introduse (discuri plate, benzi abrazive, discuri cu fibre, discuri de șlefuit) este mai mare decât turația nominală a mașinii de șlefuit sau a polizorului. Discurile de șlefuit cu automontare trebuie prinse concentric pe discul de șlefuit.

Pericolele legate de locul de muncă

Alunecările, împiedicările și căzăturile sunt cauzele principale care duc la leziuni. Fiți atenți la suprafețele alunecoase care pot apărea datorită utilizării unelei precum și la pericolul de împiedicare cauzat de instalația de aer. Procedați prudent în mediul necunoscut. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi electricitatea sau alte linii utile. Unealta pneumatică nu este destinată pentru uz în zonele expuse la explozii și nu este izolată de contactul cu energie electrică. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, țevi de gaz, etc., care pot fi periculoase în caz de deteriorare cu unealta.

Pericolele legate de vapori și pulberi

Praful și vaporii apăruți în timpul utilizării unelei pneumatice pot înrăutăți starea de sănătate (pot cauza de ex. cancer, defecte congenitale, astmă și/sau iritații ale pielii), sunt indispensabile: evaluarea riscului și implementarea mijloacelor corespunzătoare de control legate de acest tip de pericole. Evaluarea riscului trebuie să includă impactul prafului creat de utilizarea unelei și posibilitatea de ridicare a prafului existent. Operarea și întreținerea unelei pneumatice trebuie efectuate conform recomandărilor din instrucțiunile de utilizare, acest fapt permite minimizarea emisiilor de vapori și pulberi. Orificiul de evacuare a aerului trebuie îndreptat astfel încât să minimizezi ridicarea prafului în mediul prafului. Acolo unde există pulberi sau vapori prioritatea trebuie să fie controlul acestora în sursa de emisie. Toate funcțiile integrate și accesoriile pentru colectarea, extragerea sau diminuarea cantității de praf sau fum trebuie să fie utilizate corect și întreținute conform recomandărilor producătorului. Selectați, întrețineți și schimbați uneltele introduse conform recomandărilor din instrucțiuni, pentru a preveni creșterea cantității de vapori și praf. Utilizați mijloace de protecție a căilor respiratorii, în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și cu cerințele de igienă și siguranță.

Pericolul legat de zgomot

Expunerea, fără protecție la un nivel ridicat de zgomot poate duce la pierderea definitivă și iremediabilă a auzului precum și la alte probleme, cum ar fi fuittul în urechi (zumzet, fluierat, fuitt sau puitt în urechi). Evaluarea riscului precum și implementarea mijloacelor corespunzătoare de control cu privire la aceste pericole. Controalele corespunzătoare care au drept scop diminuarea riscului pot include asemenea acțiuni de genul: materiale de amortizare care previn "fuittul" obiectului prelucrat. Folosiți mijloace de protecție auditivă în conformitate cu instrucțiunile angajatorului precum și în conformitate cu cerințele de igienă și siguranță. Operarea și întreținerea unelei pneumatice trebuie să fie realizată în conformitate cu recomandările instrucțiunilor de operare, permite evitarea creșterii nivelului de zgomot inutil. În cazul în care unealta pneumatică este dotată cu amortizor, trebuie să vă asigurați mereu că este montat corect atunci când unealta este în uz. Selectați, întrețineți și schimbați uneltele uzate conform recomandărilor din instrucțiunile de utilizare. Acest fapt permite evitarea creșterii inutile a zgomotului.

Expunerea la vibrații

Expunerea la vibrații poate duce la afectarea definitivă a nervilor și a irigării antebrațelor și brațelor. Țineți mâinile departe de prizele mașinilor de înfiletat. Trebuie să vă îmbrăcați gros atunci când lucrați la temperaturi scăzute și să țineți mâinile calde și uscate. În caz de amorteire, furnicăre, durere sau albire a pielii degetelor și mâinilor, încetați să utilizați unealta pneumatică, apoi informați angajatorul și apelați la sfatul unui medic. Operarea și întreținerea unelei pneumatice conform cu recomandările instrucțiunilor de

utilizare, acest fapt permite evitarea creșterii nivelului de vibrații. Prindeți ușor dar sigur unealta, luând în evidență forțele necesare de reacție, deoarece pericolul ce provine de la vibrații este de obicei mai mare atunci când forța de prindere este mai mare.

Instrucțiuni adiționale de siguranță referitoare la uneltele pneumatice

Aerul sub presiune poate provoca răni grave:

- decuplați mereu fluxul de aer, eliminați aerul sub presiune din furtun și decuplați unealta de la sursa de aer când: nu este utilizată, înainte de schimbarea accesoriilor sau la efectuarea reparațiilor;
- nu îndreptați niciodată aerul spre dumneavoastră sau oricine altcineva.

Lovirea cu furtunul poate provoca răni grave. Trebuie să verificați mereu dacă furtunurile și accesoriile nu sunt deteriorate sau dacă nu joacă. Aerul rece trebuie îndreptat departe de mâini

De fiecare dată când sunt utilizate conexiuni filetate universale (conexiuni cu cârlig), trebuie să utilizați bolțuri de protecție împotriva posibilității de deteriorare a conexiunilor dintre furtunuri și unealtă. Nu depășiți presiunea maximă indicată a aerului pentru unealtă.

Nu prindeți de furtun unealta pentru a o deplasa.

CONDITII DE EXPLOATARE

Asigurați-vă că sursa de aer comprimat, poate produce presiunea corespunzătoare și asigură fluxul de aer necesar. În cazul, în care presiunea aerului este prea mare, trebuie să fie utilizat reductor cu supapă de siguranță. Utilajul pneumatic trebuie să fie alimentat prin intermediul filtrului și gresorului. Acest lucru va asigura utilizarea adecvată a utilajului și va prelungi durata lui. Starea filtrului și gresorul, trebuie să fie verificate înainte de fiecare utilizare și eventual, filtrul curățat și în caz necesar, adăugat ulei în gresor. Acest lucru va asigura utilizarea adecvată a utilajului și va prelungi durata lui.

Nu utilizați benzi cu alte dimensiuni, decât cele prezentate în specificațiile tehnice.

Înainte de fiecare utilizare, revizuiți banda fără sfârșit. Detectarea de orice defecte sau semne de uzură, înseamnă că trebuie să utilizați o nouă bandă liberă de la daune.

Înainte de fiecare utilizare, revizuiți banda fără sfârșit. Detectarea de orice daune sau semne de uzură, înseamnă că trebuie să utilizați un nou bandă liberă de defecte..

Asigurați-vă că direcția săgeții de pe bandă, este în concordanță cu direcția săgeții de pe mașina de șlefuit.

Banda trebuie să fie plasată paralel cu roțile utilajului, astfel încât aceasta să nu alunece de pe role, în timpul funcționării.

În timpul prelucrării materialelor, purtați ochelari de protecție și mască de praf, este recomandat să purtați mănuși și îmbrăcăminte de protecție.

În timpul prelucrării unor materiale, se pot emana praf și lichide toxice sau inflamabile. Trebuie deci să lucrați în încăperi bine ventilate, și să folosiți echipament individual de protecție.

UTILIZAREA UTILAJULUI

Înainte de fiecare utilizare a mașinei de șlefuit, trebuie să vă asigurați că nici un element al sistemului pneumatic nu este deteriorat. Dacă observați orice deteriorare, înlocuiți piesele imediat cu altele noi, fără defecte, ale sistemului.

Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic, trebuie uscată umezeala condensată în interiorul utilajului, compresorului și conductelor.

Conectarea utilajului la sistemul pneumatic.

Figura prezintă, modul recomandat, de conectarea utilajului la sistemul pneumatic. Modul demonstrat, asigură utilizarea cea mai eficientă a utilajului, precum și prelungeste vitalitatea utilajului.

La admisia aerului introdu, câteva picături de ulei cu o vâscozitate de SAE 10.

La filetul de admisia aerului, trebuie înșurubat ferm, un conector corespunzător, pentru a permite conectarea furtunului de alimentare cu aer.(II)

Amplasați mașina de șlefuit, în poziția cea mai sigură și ergonomică de lucru, în conformitate cu procedura descrisă mai jos.

Instalați banda pe role, în conformitate cu procedura descrisă mai jos.

Conectați utilajul la sistemul pneumatic, întrebunțând furtun cu un diametru interior de 10 mm / 3/8 ". Asigurați-vă că rezistența furtunului este de cel puțin 1,38 MPa. (III)

Porniți utilajul, pentru câteva secunde, asigurându-vă că nu apar nici un fel de zgomote suspecte sau vibrații.

Așearea mașinei de șlefuit, în poziția de lucru (IV)

Slăbiți șurubul de blocarea rotațiilor, și apoi rotiți piesa de acționarea mașinei de șlefuit, cu scopul de a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficiența lucrului.. Strângeți șurubul de blocare cu fermitate, astfel încât să nu se desfacă în timpul funcționării. În timpul funcționării, verifica periodic corectitudinea strângerii șuruburilor.

Atenție! Asigurați-vă că, poziția ajustată, nu va cauza contactul pieselor rotative cu corpul sau cu îmbrăcăminte operatorului.

Instalarea benzii de șlefuit

Asigurați-vă că, săgeata de pe direcția de rulare a benzii, este orientată în aceeași direcție ca și direcția săgeții de lucru de pe mașina de șlefuit.

Apăsăți rola de tensionare, până la momentul acționării pe deplin a blocării. (V)

Așezați banda abrazivă, pornind de la rola de acționare, apoi rola de tensionare. (VI)

Deblocați rola de tensionare, acest lucru va permite tensionarea benzii. (VII)

Rotiți banda cu câteva rotații, asigurându-vă că se rotește liber și nu tinde să alunece în mod spontan de pe role în timpul funcționării. Dacă este necesar, repetați procedura până la atașarea corectă a benzii.

Lucrul cu mașina de șlefuit

Porniți mașina de șlefuit și permiteți benzii să atingă viteza maximă. La materialul prelucrat, aplicați numai banda în mișcare.

Pe utilaj, trebuie apăsat doar cu o forță, care este necesară pentru prelucrarea materialului. Nu apăsați prea tare, asupra rolei de tensionare și totodată s-o mutați perpendicular pe direcția de rotație. Acest lucru poate duce la alunecarea benzii de pe rolele mașinei de șlefuit, și la riscul de rănire gravă.

ÎNȚREȚINEREA

Nu utilizați niciodată benzină, diluant, sau alte lichide inflamabile pentru a curăța utilajul. Vaporii se pot aprinde provocând explozia utilajului și rănire gravă.

Solvenții utilizați pentru curățarea corpului utilajului, pot cauza înmuiere garniturilor de etanșare. Înainte de a utiliza utilajul, uscați-l bine.

În cazul constatării neregulilor în funcționarea utilajului, trebuie deconectat imediat de la sistemul pneumatic.

Toate elementele sistemului pneumatic, trebuie să fie protejate împotriva impurităților.

Impuritățile, care ar intra în sistemul pneumatic, poate duce la deteriorarea utilajului cât și a altor elemente ale sistemului pneumatic.

Întreținerea utilajului înainte de fiecare utilizare

Deconectați utilajul de la sistemul pneumatic.

Înainte de fiecare utilizare, dați drumul în orificiul de admisie aerului, la o cantitate mică de lichid conservant (de exemplu, WD-40).

Conectați utilajul, la sistemul pneumatic și porniți-l pentru aproximativ 30 de secunde. Aceasta va distribui lichidul conservant, în interiorul utilajului și-l va curăța.

Deconectați din nou, utilajul de la sistemul pneumatic.

O cantitate mică de ulei SAE 10, dați drumul în interiorul utilajului, prin orificiul de admisie aerului și prin orificiile destinate în acest scop. Este recomandat să folosiți ulei SAE 10, destinat pentru conservarea utilajelor pneumatice.

Conectați utilajul și porniți-l pentru o perioadă scurtă de timp.

Atenție! WD-40 nu poate servi ca un lubrifiant adecvat.

Ștergeți excesul de ulei, care iese prin orificiile de evacuare. Uleiul lăsat, poate deteriora etanșarea utilajului.

Alte activități de întreținere

Înainte de a utiliza utilajul, verificați dacă pe utilaj nu se văd semne de deteriorare. Antrenatorii, portsculele și arborii de antrenare, trebuie să fie menținute în stare curată.

La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare, mașina trebuie încredințată la un atelier de reparații spre a fi revizuită de către personal calificat. În cazul în care utilajul a fost utilizat fără aplicarea sistemului de alimentare cu aer recomandat, frecvența inspecției trebuie mărită.

Eliminarea defectelor

Trebuie întreruptă utilizarea utilajului, imediat după detectarea a oricarei defecțiuni. Efectuarea lucrului cu disfuncționalități, poate cauza leziuni corporale. Orice reparație sau înlocuire a elementelor utilajului, trebuie să fie efectuate de către personal calificat, la un atelier de reparații autorizat.

Defectul	Soluția posibilă
Utilajul are o viteză foarte lentă sau nu pornește	Prin orificiul de admisie a aerului, dați drumul la o cantitate mică de WD-40. Porniți utilajul pentru timp de câteva secunde. Paletele se pot lipi la rotor. Porniți utilajul pentru aproximativ 30 de secunde. Unge utilajul, cu o cantitate mică de ulei. Atenție! Excesul de ulei, poate provoca pierdere de putere a utilajului. În acest caz, curățați acționarea.
Utilajul pornește și apoi încetinește	Compresorul nu asigură fluxul de aer adecvat. Utilajul pornește datorită aerului adunat în rezervorul compresorului. În timpul ce rezervorul se golește, compresorul nu poate ține pasul de al umple cu aer. Conectați dispozitivul la un compresor mai eficient.
Putere insuficientă	Asigurați-vă, că furtunurile utilizate, au diametrul interior cel puțin la fel ca cel specificat în specificațiile tehnice. Verificați ajustarea presiunii, care trebuie să fie alibă valoarea maximă. Asigurați-te că, utilajul este curățat și uns în mod corespunzător. În absența rezultatelor, utilajul trebuie dat la reparat.

Piese de schimb

Pentru mai multe informații cu privire la piesele de schimb, pentru scule pneumatice trebuie să luați contact cu producătorul utilajului sau reprezentantul său.

După finalizarea lucrărilor, carcasa, fantele de aerisire, comutatorii, mânerul auxiliar și apărătoarele trebuie să fie curățate, cu un curent de aer (la o presiune de cel mult 0,3 MPa), cu penson sau cu o cârpă uscată, fără utilizarea substanțelor chimice și a fluidelor de curățare. Utilajul și mânerul se curăță, cu o cârpă curată.

Utilajele uzate sunt materiale reciclabile – nu este voie să le aruncați la gunoierul de casă, (deșeurile menajere), deoarece acestea conțin substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm asistență activă în referință la resursele economice naturale, și protejarea mediului, prin depozitarea echipamentului la punctele de reciclare sau de recuperare. Pentru a reduce eliminarea deșeurilor este necesar să se re-utilizeze, într-o formă diferită.

PROPIEDADES DE LA HERRAMIENTAA

La máquina rectificadora neumática de banda es una herramienta alimentada con aire comprimido de una presión adecuada. Gracias al uso de bandas de rectificar interminables permite pulir y rectificar distintas superficies. La herramienta ha sido diseñada para trabajos en interiores y no debe ser expuesta a la humedad y precipitaciones. El funcionamiento correcto, infalible y seguro de la herramienta depende de su adecuada operación, y por lo tanto:

Antes de comenzar cualquier trabajo con la herramienta es menester leer todo el manual y guardarlo.

El proveedor no será responsable por los daños ocasionados en el caso de usar la herramienta para fines para los que no haya sido diseñada o no seguir las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual. Usar la herramienta para fines para los que no haya sido diseñada implica la pérdida de los derechos de garantía y los derechos en el caso de disconformidad con el contrato.

EQUIPO

La máquina rectificadora tiene una pieza de unión que permite conectarla al sistema neumático. La máquina rectificadora se suministra con tres bandas de rectificar interminables de distintos grados.

DATOS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor	
Numero de catalogo		YT-09741	YT-09742
Peso	[kg]	0,78	1,10
Diámetro de la pieza de unión de aire (PT)	[mm / °]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diámetro interno de la manguera de suministro de aire	[mm / °]	10/ 3/8	10/ 3/8
Rotación nominal	[min ⁻¹]	20 000	20 000
Tamaño de la banda de rectificar	[mm]	10 x 330	20 x 520
Presión de trabajo máxima	[MPa]	0,63	0,63
Presión de trabajo recomendada	[MPa]	0,6	0,6
Flujo de aire requerido (con 6.2 bar)	[l/min]	170	200
Presión acústica (ISO 15744)	[dB(A)]	93 ± 3	93 ± 3
Potencia acústica (ISO 15744)	[dB(A)]	104 ± 3	104 ± 3
Vibración (ISO 28927-3)	[m/s ²]	4,8 ± 1,5	4,8 ± 1,5

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

Reglas generales de seguridad

Antes de proceder a realizar la instalación, el trabajo, las reparaciones, el mantenimiento o el cambio de accesorios, o en el caso de trabajar cerca de una herramienta neumática, debido a numerosos peligros, es menester leer y comprender las instrucciones de seguridad. En el caso de que no se realicen las acciones mencionadas, el usuario corre el riesgo de lesiones graves. Instalación, ajustes y montaje de herramientas neumáticas deben ser realizados únicamente por personal preparado y entrenado. No modifique herramientas neumáticas. Modificaciones pueden reducir la efectividad y el nivel de seguridad, así como incrementar el riesgo que corre el operador de la herramienta. No tire las instrucciones de seguridad y proporciónelas al operador de la herramienta. No use la herramienta neumática, si está estropeada. La herramienta debe inspeccionarse periódicamente para asegurar la visibilidad de las informaciones requeridas en la norma ISO 11148. El empleador/usuario debe comunicarse con el fabricante para reemplazar la placa de características siempre cuando sea necesario.

Peligros relacionados con elementos expulsados

Deterioro del objeto procesado, de los accesorios o incluso de una herramienta reemplazable puede causar que las partes sean expulsadas con gran velocidad. Es menester siempre usar una protección de la vista, que sea resistente a impactos. El grado de protección debe seleccionarse de acuerdo con el trabajo realizado. En el caso de trabajar con la herramienta por encima de la cabeza, use un casco. Tome también en cuenta los riesgos para los terceros.

Peligros relacionados con enmarañamiento

Peligros relacionados con enmarañamiento pueden causar ahogamiento, escarpamiento y/o lesiones cuando ropa holgada, bisutería, cabello o guantes no se mantengan lejos de la herramienta o los accesorios.

Peligros relacionados con el trabajo

El uso de la herramienta puede implicar tales peligros para las manos del operador como: aplastamiento, golpes, amputación, raspaduras y calor. Para proteger las manos es menester usar guantes adecuados. El operador y el personal de mantenimiento

E

deben ser físicamente capaces de resistir la cantidad, la masa y el poder de la herramienta. Sujete la herramienta de la manera adecuada. Mantenga la capacidad de resistir movimientos normales o inesperados de la herramienta y tenga siempre las dos manos disponibles. Mantenga el equilibrio y posicione los pies de una manera que garantice su seguridad. Suelte el activador en el caso de interrupciones del suministro de la energía. Use solamente los lubricantes recomendados por el fabricante. Use gafas de protección, se recomienda usar guantes ajustados y ropa de protección. Antes de cada uso revise el disco abrasivo. No use discos rotos o discos que se hayan caído. Evitar contacto directo con discos abrasivos en movimiento, lo cual permitirá evitar atrapamiento o cortaduras de las manos u otras partes del cuerpo. Use guantes ajustados para proteger las manos. No active la herramienta, si no se ha aplicado el agente abrasivo en el material procesado. Durante el trabajo con elementos de plástico o elementos no conductores existe el riesgo de descarga electrostática. Pulimento o rectificación pueden generar polvo o vapores propicios a crear una atmosfera explosiva. Use siempre sistemas de absorción o extracción del polvo adecuados para el material procesado.

Peligros relacionados con movimientos repetidos

Usando la herramienta neumática para trabajos que impliquen movimientos repetidos, el operador está expuesto a padecer incomodidades de las manos, los hombros, los brazos, el cuello u otras partes del cuerpo. En el caso de usar herramientas neumáticas, el operador debe asumir una posición cómoda que garantice la posición de los pies, y evitar posiciones extrañas que no garanticen su equilibrio. El operador debe cambiar de posición durante un trabajo largo, lo cual le permitirá evitar incomodidad y cansancio. Si el operador padece tales síntomas como dolor o incomodidad continua o repetida, dolor pulsante, hormigueo, adormecimiento, ardor o rigidez, no debe ignorarlos sino informar a su empleador y consultarlos con un médico.

Peligros relacionados con accesorios

Desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de reemplazar la herramienta reemplazable o accesorios. Evitar contacto directo con la herramienta reemplazable durante y después del trabajo, pues la herramienta puede estar caliente o filosa. Use accesorios y materiales de trabajo únicamente de las dimensiones y de los tipos recomendados por el fabricante. No use accesorios de otro tipo u otras dimensiones. No use muelas abrasivas para pulir ni cortar. Asegúrese que la velocidad máxima de trabajo de las herramientas reemplazables (muelas de hoja, cintas abrasivas, discos con fibra, discos pulidores) excede la velocidad nominal de la rectificadora o pulidora. Los discos pulidores de instalación automática deben instalarse concéntricamente en la muela pulidora.

Peligros relacionados con el lugar de trabajo

Resbalamientos, tropezones y caídas son las principales causas de lesiones. Evite superficies resbalosas durante el trabajo con la herramienta y los peligros que puedan causar tropezones debido al sistema de aire. En lugares desconocidos proceda con cuidado. Pueden existir peligros latentes, como la electricidad u otras líneas de servicio. Las herramientas neumáticas no se han diseñado para usarse en atmósferas explosivas y no están aisladas del contacto con energía eléctrica. Asegúrese que no existen ningunos conductores eléctricos, tubos de gas, etc., que impliquen algún peligro en el caso de que la herramienta los estropee.

Peligros relacionados con vapores y polvos

Polvo y vapores generados durante el trabajo con la herramienta neumática pueden deteriorar el estado de la salud (causando por ejemplo cáncer, defectos congénitos, asma y/o inflamaciones de la piel). Es menester evaluar el riesgo e implementar medios adecuados de control en cuanto a dichos peligros. La evaluación del riesgo debe incluir la influencia del polvo generado por la herramienta y la posibilidad de levantar del polvo existente. El manejo y el mantenimiento de la herramienta neumática deben realizarse de acuerdo con las instrucciones del manual, lo cual minimizará la emisión de vapores y polvo. La salida del aire debe posicionarse para minimizar el levantamiento de polvo en un ambiente polvoriento. Donde se generan polvos o vapores, su control en la fuente de emisión debe ser una prioridad. Todas las funciones integradas y el equipo para recoger, extraer o reducir el nivel de polvo o humo deben usarse correctamente y mantenerse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas reemplazables de acuerdo con las instrucciones, para evitar un incremento de las emisiones de vapores y polvo. Use aparatos de protección de las vías respiratorias de acuerdo con las instrucciones del empleador y los requisitos de seguridad e higiene.

Peligro relacionado con el ruido

Exposición, sin protección, a altos niveles de ruido puede ser causa de una permanente e irreversible pérdida del oído y otros problemas, como ruido en los oídos (zumbido o retintín de los oídos). Es menester realizar una evaluación del riesgo e implementar adecuadas medidas de control en cuanto a dichos peligros. Adecuados controles para disminuir el riesgo pueden incluir tales acciones como: materiales silenciadores que impidan el „zumbido“ del objeto procesado. Use protectores del oído de acuerdo con las instrucciones del empleador y con los requerimientos de higiene y seguridad. El manejo y mantenimiento de la herramienta neumática debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del manual, lo cual permitirá evitar un incremento innecesario del nivel de ruido. Si la herramienta neumática tiene un silenciador, siempre asegúrese que está instalado correctamente durante el uso de la herramienta. Seleccione, mantenga y reemplace herramientas reemplazables gastadas de acuerdo con las instrucciones del manual, lo cual permitirá evitar un incremento innecesario del ruido.

Peligros relacionados con vibración

Exposición a la vibración puede causar daño permanente de los nervios e impedir el flujo correcto de la sangre a las manos y los hombros. Mantenga las manos lejos de los asientos de destornilladores. Durante el trabajo en bajas temperaturas use ropa abrigadora y mantenga las manos cálidas y secas. En el caso de adormecimiento, hormigueo, dolor o emblanquecimiento de la piel de los dedos y las manos, interrumpa el trabajo con la herramienta neumática, y luego informe al empleador y consulte a un médico. El uso y el mantenimiento de la herramienta neumática de acuerdo con las instrucciones del manual permitirán evitar un incremento innecesario del nivel de vibración. Sostenga la herramienta de una forma suave pero segura, tomando en cuenta las fuerzas requeridas de reacción, pues el peligro relacionado con la vibración es por lo general más alto mientras más fuerte se sostenga la herramienta.

Instrucciones adicionales seguridad para trabajo con herramientas neumáticas

Aire comprimido puede causar lesiones graves:

- es menester siempre desconectar la conducción del aire, liberar la presión de aire en la manguera desconectar la herramienta de la conducción del aire, cuando: la herramienta no es usada, antes de reemplazar los accesorios o antes de cualquier reparación;
- jamás dirija el aire hacia si mismo o hacia cualquier otra persona.

Golpes de la manguera puede causar lesiones graves. Es menester siempre asegurarse que las mangueras y los enchufes no están estropeados o flojos. Aire frío debe dirigirse lejos de las manos

Cada vez que se empleen conectores universales enroscados (conexiones de diente), es menester usar mandriles de protección y conectores de protección para evitar daños de las conexiones entre las mangueras y entre la manguera y la herramienta. No exceda la presión máxima del aire indicada para la herramienta. Nunca cargue la herramienta, agarrándola por la manguera.

CONDICIONES DE USO

Asegúrese que la fuente del aire comprimido permite generar la presión requerida y garantiza el flujo de aire indicado. En el caso de una presión excesiva de aire, es menester usar un reductor con válvula de seguridad. La herramienta neumática debe ser alimentada por medio de un sistema de filtro y engrasador. Esto garantizará un aire limpio y lubricado con aceite. Las condiciones del filtro y del engrasador deben revisarse antes de cada uso. En el caso de que sea necesario, limpie el filtro o llene el engrasador con aceite, lo cual garantizará un funcionamiento correcto de la herramienta y prolongará su vida.

No se debe usar bandas de rectificad de dimensiones distintas a las indicadas en la especificación técnica.

Antes de cada uso de la herramienta es menester inspeccionar la banda de rectificar interminable. En el caso de que se detecte cualquier daño o signos de desgaste es menester usar una banda nueva, libre de defectos.

Asegúrese que la dirección que indica la flecha en la banda coincide con la dirección de la flecha en la máquina rectificadora.

La banda debe colocarse de forma paralela a las poleas de la máquina rectificadora, para que no caiga de ellas durante el trabajo.

Durante el trabajo es menester usar gafas protectoras y máscaras anti-polvo. Se recomienda usar guantes y ropa de protección.

Durante el procesamiento de ciertos materiales pueden formarse polvo o vapores tóxicos o explosivos. Se debe trabajar en interiores bien ventilados y usar medios de protección personal.

USO DE LA HERRAMIENTAA

Antes de cada uso de la herramienta asegúrese que ningún elemento del sistema neumático no está estropeado. En el case de que se observe cualquier daño, es menester reemplazar inmediatamente los elementos dañados con elementos nuevos.

Antes de cada uso del sistema neumático, es menester secar toda la humedad condensada dentro de la herramienta, del compresor y de los conductos.

Conexión de la herramienta al sistema neumático

El dibujo indica la manera recomendada de conectar la herramienta al sistema neumático. La manera indicada garantizará el uso más eficiente de la herramienta y prolongará la vida útil de la herramienta.

Eche unas gotas de aceite SAE 10 en la entrada del aire.

En la rosca de la entrada del aire se debe instalar de forma segura una boquilla adecuada que permita conectar la manguera de suministro de aire. (II)

Coloque la máquina rectificadora en una posición que garantice el trabajo más seguro y ergonómico, de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación.

Coloque la banda de rectificar en las poleas de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación.

Conecte la herramienta al sistema neumático, usando una manguera de diámetro interno de 10 mm / 3/8". Asegúrese que la resistencia mínima de la manguera es 1.38MPa. (III)

Ponga la herramienta en marcha por unos segundos para asegurarse que no emite ningún sonido sospechoso ni vibraciones.

E

Colocar la máquina rectificadora en la posición de trabajo (IV)

Afloje el tornillo del bloqueo de rotación, y luego gire la sección de propulsión de la máquina rectificadora para garantizar un trabajo seguro y eficiente. Apriete el tornillo de bloqueo de una forma segura para que no se afloje durante el trabajo. Durante el trabajo es menester asegurarse de vez en cuando si el tornillo está correctamente apretado.

¡Atención! Asegúrese que en la posición de trabajo los elementos rotatorios no implicarán peligro de cualquier contacto con las partes del cuerpo o vestimenta del operador.

Instalación de la banda de rectificar

Asegúrese que la flecha de la dirección del trabajo en la banda coincide con la dirección de la flecha en la máquina rectificadora. Presione la polea de tensión hasta que se active el bloqueo. (V)

Instale la banda de rectificar, empezando con la polea de transmisión, y luego pasando a la polea de tensión. (VI)

Libere el bloqueo de la polea de tensión, lo cual permitirá tensionar la banda. (VII)

Gire la banda de rectificar varias veces y asegúrese que gira libremente y no tiende a caerse de las poleas durante el trabajo. Si es necesario repita las acciones hasta que la banda quede correctamente instalada.

Trabajo con la máquina rectificadora

Ponga la máquina rectificadora en marcha y deje que la banda alcance la velocidad de rotación completa. Coloque la banda de rectificar en el material por procesarse sólo si esta ésta girando.

Ejerce sólo tanta presión a la herramienta que sea necesaria para el trabajo con el material. No presione demasiado la polea de tensión, moviéndola perpendicularmente a la dirección de rotación. Esto puede provocar que la banda caiga de las poleas de la máquina rectificadora, lo cual implica el riesgo de lesiones.

MANTENIMIENTO

No use nunca gasolina, solventes ni otros líquidos inflamables para limpiar la herramienta. Los vapores pueden incendiarse, causando la explosión de la herramienta y lesiones graves.

Solventes usados para limpiar el mango y el armazón de la herramienta pueden ablandar las juntas. Seque la herramienta completamente antes de empezar el trabajo.

En el caso de que se detecten cualesquiera irregularidades en el funcionamiento de la herramienta, es menester desconectarla inmediatamente del sistema neumático.

Todos los elementos del sistema neumático deben ser protegidos de contaminación. La contaminación del sistema neumático puede dañar la herramienta y otros elementos del sistema neumático.

Mantenimiento de la herramienta antes de cada uso

Desconecte la herramienta del sistema neumático.

Antes de cada uso coloque una cantidad pequeña de líquido de conservación (por ejemplo WD-40) en la entrada del aire.

Conecte la herramienta al sistema neumático y póngala en marcha por aproximadamente 30 segundos, lo cual permitirá distribuir el líquido de conservación dentro de la herramienta y limpiarla.

Desconecte la herramienta del sistema neumático.

Coloque una cantidad pequeña de aceite SAE 10 en el interior de la herramienta, a través de la entrada de aire y los orificios proporcionados para este fin. Se recomienda usar un aceite SAE 10 para el mantenimiento de herramientas neumáticas. Conecte la herramienta y póngala en marcha por un momento.

¡Atención! El líquido WD-40 no puede usarse como el lubricante propio.

Limpie el exceso del aceite que haya salido, ya que los residuos de aceite pueden dañar las juntas de la herramienta.

Otras actividades de mantenimiento

Antes de cada uso de la herramienta asegúrese que la herramienta no está dañada. Los perros de arrastre, los mangos de la herramienta y los husos deben mantenerse limpios.

Cada seis meses, o después de cien horas de trabajo, es menester que la herramienta sea inspeccionada por personal cualificado en un taller. Si la herramienta fue usada sin el recomendado sistema de suministro de aire, es menester incrementar la frecuencia de las inspecciones de la herramienta.

Eliminación de fallas

Es menester dejar de usar la herramienta inmediatamente, si se detecta cualquier defecto. Trabajo con una herramienta defectuosa puede ser causa de lesiones. Todas las reparaciones o reemplazo de los elementos de la herramienta deben realizarse por personal cualificado en un taller autorizado.

E

Falla	Posibles soluciones
La rotación de la herramienta es demasiado baja o la herramienta no puede activarse	Coloque una cantidad pequeña del líquido WD-40 en la entrada de aire. Ponga la herramienta en marcha por unos segundos. Las aletas pueden estar pegadas al rotor. Ponga la herramienta en marcha por aproximadamente 30 segundos. Lubrique la herramienta con una cantidad pequeña de aceite. ¡Atención! Exceso de aceite puede causar que la potencia de la herramienta disminuya. En tales casos es menester limpiar el sistema de transmisión.
La herramienta puede activarse, pero luego disminuye la velocidad	El compresor no garantiza el suministro del aire. La herramienta puede ponerse en marcha con el aire acumulado en el tanque del compresor. Conforme se está vaciando el tanque, el compresor no lo está llenando con aire. Es menester conectar la herramienta a un compresor más eficiente.
Potencia insuficiente	Asegúrese que el diámetro interno de las mangueras es al menos el diámetro indicado en la especificación técnica. Revise los ajustes de la presión, y asegúrese que está fijada en el valor máximo. Asegúrese que la herramienta haya sido limpiada y lubricada adecuadamente. En el caso de que no se hayan obtenido resultados, es menester reparar la herramienta.

Piezas de repuesto

Para obtener información sobre piezas de repuesto para herramientas neumáticas, es menester contactar al fabricante o un representante suyo.

Habiendo terminado el trabajo, el armazón, los orificios de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones deben limpiarse, por ejemplo con aire comprimido (cuya presión no debe exceder 0.3 MPa), un pincel o un trapo seco, sin usarse sustancias químicas y líquidos para limpieza. La herramienta y los mangos deben limpiarse con un trapo seco y limpio.

¡Herramientas viejas son materiales reciclables – no se deben desechar con residuos del hogar, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud y para el medio ambiente! Les rogamos una participación activa en un manejo sostenible de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente, enviando herramientas viejas a un centro de almacenamiento especializado. Para reducir la cantidad de los desechos es menester reusarlos, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0216/09741/EC/2016

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Taśmowa szlifierka pneumatyczna; 0,63 MPa; 20 000 min⁻¹; 10 x 330 mm; nr kat.: YT-09741
Taśmowa szlifierka pneumatyczna; 0,63 MPa; 20 000 min⁻¹; 20 x 520 mm; nr kat.: YT-09742

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN ISO 11148-8:2011

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Rok budowy / produkcji: 2016

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska


TOYA TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
VICE PREZES ZARZĄDU
DARIUSZ HAJEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2016.02.01
(miejsce i data wystawienia)

